



14. Yıl **Hessen**

Nr. 152 . (Yıl/Jahr 14) . Ocak / Januar 2007
Internet: www.hessen-toplum.de



Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 92 25
rmtoplum@aol.com

Hessisch, aber Türkisch!

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Alman haavalimanlarındaki güvenlik kontrolleri 2007'de de devam edecek Rhein-Main terör için cazibe merkezi

▼ 11 Eylül Newyork hava saldırısından sonra, Almanya'da artırılan güvenlik önlemlerinin yeni yılda da yoğunlaşarak süreceği bildiriliyor. Yolcu beraberinde uçağa alınabilecek zorunlu ihtiyaç malzemelerine getirilen sınırlamalar da devam edecek.

▼ Yolcuların ayakkabısının bile ihtiyaç ve duruma göre, özel dedektör ile arandığı Frankfurt Havaalanı'nda, personel ve hostes ve pilotlar da kontrol ediliyor.

▼ Federal İçişleri Bakanı Dr. Wolfgang Schäuble, "Frankfurt'ta günde 60 bin yolcu sıkı bir denetim görüyor. Yine de yüzde yüz güvenlikten söz edilemez." diyor.



Sayfa 35

Kum Saati

Holdingzede Feryat

Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerindeki Türkler'in inanç sömürsüyle sözde holdinglere kaptırdıkları milyarlarca Euro'nun akıbeti, belirsizliğini hala

koruyor. Yımpaş, Kombassan, Jetpa, Demirkaya ve daha bir dizi sözde Holding, anımsanacağı gibi, 2000 yılı başından itibaren uzunca bir süre, cami köşelerinde, ev ziyaretlerinde dini inançları kullanarak, "vatan-millet-sakarya" edebiyatıyla çantalar dolusu döviz toplamış ve insanları "Faiz haramdır. Kar payı helaldir" saptırmacılığıyla açıkça dolandırmışlardır. İbret tablosunu ve acıları bugün bilmeyen yok artık.

Yüzbinlerce mağdur vatandaşımız, kaptırdığı onbinlerce hatıta yüzbinlerce Euro alını teri, helal parasını almak için çırpınıyor. Kimi örgütleniyor, kimi dava peşinde koşuyor, kimi aile faciası yaşıyor. Maalesef bu insanlar içinde üzüntüden ölen de var, aklını yitiren de. Kelimenin tam anlamıyla korkunç bir insanlık dramı yaşanıyor. Dolandırıcılar ise elini kolunu sallayarak, Türkiye'de televizyonlarda, basında boy gösteriyor. Yıllık meleklerini oynuyor. Düğün-derneklerde, şirket açılışlarında, hatta dine imana sığınan ve bugün ülke siyasetinde söz sahibi olan şaibeli şahsiyetlerle yan yana pozlar veriyor. Neden bunlarla yan yana? diye sormayın.

Çünkü, her şey gün gibi ortada. Yıllar önce, yurtdışından "sahte cennet" ve Türkiye'de yatırım ve istihdam vaadiyle toplanan, açıkça gaspedilen paraların önemli bir bölümüyle, bugün kimi partilerin kuruluşu, palazlanması ve seçim propagandasının finanse edildiği öne sürülüyor. Bu nedenle olsa gerek, holding sahibi veya yöneticileri, örneğin Almanya'da Interpol tarafından kırmızı bültenle aranmasına rağmen, Türkiye'de en üst düzeyde büyük ilgi ve itibar görebiliyor. Türkiye'de son aylarda konunun medya tarafından yeniden gündeme getirilmesiyle ilginç ama bir o kadar da komik gelişmeler olmaya başladı. Örneğin Yımpaş Holding'in Yönetim Kurulu Başkanı Dursun Uyar ve diğer yönetici 10 kişi, "SPK-Sermaye Piyasası Kanunu'na muhalefet ve halka izinsiz arz" suçundan, Yozgat Asliye Ceza Mahkemesi'nce 2'şer yıl hapis ve 10'ar bin YTL para cezasına çarptırıldı.

Oh ne güzel! Güzel ama "Dostlar alışverişte görsün" türünden bir cezayla iş bitmiyor elbette. Çünkü adamlar hem suçlu hem güçlü. "İtiraz edeceğiz." diyorlar. Elbette, kararı öpüp başlarına koyacak halleri yoktu ya. Açıkça nitelikli örgüt oluşturan bu çete mensupları, bana öyle geliyor ki, yine "özgürce" dolaşacak. Hatta daha da itibar kazanarak. Şimdi kargaların bile kıs kıs güldüğü sembolik komik cezaya ateş püsküren "mağdur vatandaşlarımız" ise, meseleyi organize biçimde Alman parlamentosu ve hatta Avrupa Parlamentosu gündemine taşımak istiyor. Sonuç ne olur, bilemiyorum.

Ama Avrupalı kimi "çok bilmişlerin", şimdi de Holdingzedeler bağlamında Türkiye'yi, küstahça sorgulamaya, aşağılamaya kalkışacak olmasın benim zoruma giden. Keşke Türkiye, kendi vatandaşının mağduriyetini görüp, çözüm getirebilse... Onun hakkını arama görevini, başkalarına, "Batılı Komiserler'e" bırakmasa... Koz vermeseydi. Budur benim gücüm giden işte; budur! budur!

Mehmet Canbolat



Hessen SPD, Koch'a karşı "Andrea Ypsilanti" dedi



Zeki Sezer'den Bayan Başbakan Adayına Kutlama

▼ Frankfurt'ta düzenlenen "Ecevit'in Ardından..." adlı anma toplantısı amacıyla Almanya'ya gelen DSP Genel Başkanı Zeki Sezer, Hessen Başbakanlığına aday olan SPD Eyalet Teşkilatı Başkanı Andrea Ypsilanti ile de bir araya geldi ve kendisini kutlayarak, başarılar diledi. Ziyarette, iki parti arasındaki ilişkilerin yanısıra, Türkiye-AB ilişkileri ve Almanya'daki Türkler'in sorun ve istemleri de gündeme geldi.

Sayfa 11

▼ SPD Hessen Teşkilatı, 27 Ocak 2008 tarihinde yapılacak eyalet parlamentosu seçimlerinde, CDU'lu Başbakan Roland Koch'a karşı uzun bir bekleyişin ardından, sol söylemleriyle tanınan 49 yaşındaki bayan politikacı Andrea Ypsilanti'ye karar kıldı. Ypsilanti, 2 dönemlik bekleyişin ardından SDP'yi yeniden iktidara taşıyacağına çok inanıyor.



Fotoğraf: Sabahattin Celbi

Haber Sayfa 10

Ecevit'i Andık

▼ Türk siyasi tarihine 50 yılı aşkın süreyle damgasını vurmuş olan eski başbakanlardan Bülent Ecevit için Frankfurt'ta sade bir anma toplantısı düzenlendi. Etkinlikte Ecevit'in siyasetçi yönü kadar, gazetecilik ve şairliği de dava arkadaşları tarafından anlatıldı.

Ankara, yeni yasayı 1 Temmuz'a erteledi Günde 3,5 Dolar'a Emeklilik Hakkı'nda Değişiklik Yok!

Emeklinin Uzmanı DOĞAN PÜRSÜN'ün değerlendirmeleri Sayfa 17'de

Almanya'da müslüman sayısı giderek artıyor

Yeni camiler açılırken kilise gelecek kaygısı taşıyor

▼ Resmi verilere göre, Almanya'da 3,2 milyon müslüman var ve bunlardan 1 milyonu Alman vatandaşlığına sahip bulunuyor. Bu sayı 25 yıl önce 56 bin idi.

▼ Yine 25 yıl önce, 141 olan minareli, kubbeli cami sayısı, son 2 yıl içinde 159'a yükseldi. Alman kiliselerinin büyük bölümünün ise, yakında başka amaçla kullanılacağından söz ediliyor.

Sayfa 34



2007 yılı ve Kurban Bayramı'nın tüm okurlarımız için barış, esenlik, sevgi, huzur, sağlık ve mutluluk getirmesini diliyoruz...

Toplum



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Değerli Okurlarımız, Çocuklara yönelik şiddetin, bizim toplumumuzda hiçbir şansı olmamalıdır. Bu bağlamda hepimize düşen görev, çocukların bedensel ve ruhsal anlamda hiçbir şiddet ve baskıya maruz kalmasına seyirci olmamaktır. Çünkü çocukların korunmaya ihtiyacı vardır. Bu korunma konusunda anne babalar kadar devlete de önemli bir sorumluluk düşüyor. Anne babalar çocuklarına dikkat etme sorumluluğuna sahipken, devletin de onları koruma gibi bir görevi vardır. Bu bağlamda eyaletimiz Hessen'in, Federal Konsey nezdinde, çocukları ihmal veya kötü muameleden koruyucu muayene zorunluluğunu içeren bir yasa önerisini kabul ettirmiş olmasından büyük mutluluk duyuyorum.

Bu girişimin hedefi, aslında sağlık kalarının anne babalara sunduğu ve çocuğun ön muayenelerini içeren hakkı ne denli kullandığını da takip etmek olacak. Yani izlenecek bir strateji ile, anne babalara bu hakkın varlığı hatırlatılabilir ve acil durumlarda gerekli yar-

dımlar da zamanında yapılabilir. Bu ön muayene mecburiyeti, korumasız olan küçük yaştaki insanların başına gelenleri gün ışığına çıkartmak ve bu yolla çocuklara yardımcı olabilmektir. Proje bağlamında anne babalara merkezi bir makamdan mektup gönderilecek ve belli bir tarihe dek çocuğunu istediği herhangi bir çocuk doktoruna muayene ettirmesi istenecektir. Bu çağrıya belli bir süre içinde uymayan anne babalara bir mektup daha gönderilecek ve o zaman çocuğunu sağlık veya gençlik dairesine getirmesi istenecektir.

Bu yolla çocuğun sağlığının iyi olup olmadığı da zamanında saptanabilecektir. Aslında anne babaların büyük bir bölümü, zaten bu ön sağlık kontrolü için çocuğunu hekime götürüyor. Ancak, çocuğunun başına gelenleri üçüncü şahıslardan gizlemek isteyen bir bölüm anne baba da yok değil. Sözünü ettiğimiz yasa, aslında Hessen'de çocuğun korunmasını hedefleyen projeler zincirinin bir kesitini oluşturuyor.

Erken uyarı iyi, ancak uyarıyı yapacak mekanizma yoksa, o zaman o da işe yaramıyor. Bu vesileyle, ön sağlık kontrollerinin, Hessen'de daha önce yaşama geçirilmiş ve çocuğun şiddetten korunmasını amaçlayan ve ihmalleri önleyen projeler gibi, önemli ve oldukça etkin bir faktör olduğuna inanıyoruz. Esen kalınız... Mutlu Yıllar...



Offenbach'ta yardım suistimali



Kreis Offenbach vilayet yönetimi ile Emniyet'un uzun süredir büyük bir gizlilikle sürdürdüğü araştırmalar, bölgede yaşayan bazı sığınmacı adaylarının, devletten haksız yere sosyal yardım aldığını ortaya koydu.

Kreis Offenbach Kaymakamı Peter Walter'in yaptığı açıklamaya göre, vilayet yönetimi bu suistimallerden ötürü 3,42 milyon Euro maddi

zarara uğradı. Yapılan araştırmalara göre, bir grup Ürdünlü sığınmacı adayı, kendilerini "Filistinli" gösterip, "Statenlose" statüsünde, Almanya'ya ikamet hakkı aldı ve aile üyeleriyle birlikte Almanya'da yaşıyor görünüp, yılın büyük bir bölümünü kendi ülkesinde geçiriyor olmasına rağmen Almanya'dan uzun süre yardım tahsil etti.

Kaymakamlık açıklamasında ayrıca, bu kişilerin, arada sırada Almanya'ya gelip, parayı tahsil ettikten sonra yeniden Ürdün'e gittikleri belirtiliyor ve bu suistimalleri ortaya çıkartabilmek için kaymakamlık görevlileri ile emniyet mensuplarının 7 ay süren bir çalışma yaptıkları kaydedildi. Açıklamalarda ayrıca, kimi suistimalcilerin, yıllar boyu devletin kasasından yüzbinlerce Euro para sızdırdığı belirtiliyor ve bu kişilerin kendi ülkesinde rahat bir yaşam sürdürdüğü de vurgulanıyor. Bu arada bazı münferit olaylardan hareket ederek, Kaymakamlığın

yaptığı bu açıklamaların, gerçek sığınmacı adaylarını töhmet altında bırakmasından da endişe ediliyor. Bu konudaki açıklamalara tepki gösteren yerel siyasetçilerden Uwe Schwalb, (altta) gerek bölge siyasi makamlarına gerek Alman gazetelerine gönderdiği okuyucu mektuplarında durumu protesto etti ve "Kaymakamlığın bu girişimi yabancı düşmanlığını ve ırkçılığı körükleyecek türdendir. Bazı münferit olaylardan yola çıkarak yapılan bu genel yargılama hakkında siyasi kovuşturma açılmalı ve eyalet meclisinde bir soruşturma komisyonu oluşturulmalıdır." dedi. Bilindiği gibi Almanya'da devlet, ihtiyaç sahiplerine her yıl ortalama 50 milyar Euro yardım yapıyor.



TURGUT

Tel.: 0641 - 3 99 72 58
Fax: 0641 - 3 99 72 59

Kiesweg 21 • 35396 Gießen

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 09:00 - 18:00 Uhr, Sa 09:00 - 14:00 Uhr

VERPACKUNGEN

GASTRONOMIE & LIEFERSERVICE



Einzel- & Großhandel
für Verpackungen und Lebensmittel
"Spitzenqualität zum günstigen Preis"
www.turgutverpackung.de

WIR SIND FÜR SIE IMMER UNTERWEGS!
KEIN MINDESTBESTELLWERT & OHNE KM BEGRENZUNG!
FÜR INFORMATION & BESTELLUNGEN:
Tel.: 0641 - 3 99 72 58 Fax: 0641 - 3 99 72 59



TURGUT MARKT
Marburger Str. 13 - 35390 GIESSEN

LEBENSMITTEL • METZGEREI • FISCH • GETRÄNKE
TÄGLICH FRISCHES OBST • GEMÜSE & BACKWAREN
GASTRONOMIE & VERPACKUNGEN & LIEFERSERVICE
Ö: 0641 - 39 02 04 FAX: 0641 - 3 56 80

Değerli müşterilerimizin, dost ve akrabalarımızın Kurban Bayramı'nı ve Yeni Yılımı yitrekten kutlar, 2007 yılının her gününün tüm dünya halkları için, bir bayram sevinci içinde, sağlık, mutluluk ve barış dolu geçmesini dileriz.

TURGUT MARKT ve TURGUT VERPACKUNG çalışanları

"Elterngeld"-Anne Baba Parası Almanya'da yürürlüğe girdi

Bebeğine vakit ayıran anne babaya devletten mali destek!

Almanya'da çocuklu ailelere yapılan ve Erziehungsgeld-Bakım Parası uygulamasına son veren "Elterngeld-Anne Baba Parası 1 Ocak 2007'den itibaren uygulanmaya başlandı.

Yeni uygulamaya göre, yılbaşından itibaren doğum yapan anne babalar, meslek yaşamından bakım yüzünden uzaklaşması halinde, son aldığı net maaşın yüzde 67'sini devletten yardım olarak alacak ancak en fazla 14 aylık bir zaman dilimini kapsayan bu yardım miktarı 300 Euro'dan az olmayacağı gibi 1800'lik üst sınırı da aşamayacak. Bir diğer deyişle, Elterngeld denilen yardım en fazla 25 bin 200 Euro olabilecek.

Bilindiği gibi, bugüne kadar (31 Aralık 2006'ya kadar) dünyaya gelen çocuklara, devlet 2 yıl süreyle ayda 300 Euro Bakım Parası (Erziehungsgeld) ödüyordu. Ancak bu yardım, çocuğun anne babasının yıllık geliri 30 bin Euro'yu aşması halinde, ödenmiyordu. Yalnız yaşayanlar için yıllık net gelir miktarı ise 23 bin Euro ile sınırlanmıştı. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, Elterngeld denilen yardım, mevcut çocuk parası uygulamasını (Kindergeld) ortadan kaldırmıyor. Bu para bilin-



diği gibi, anne babanın gelir düzeyi ne olursa olsun herkese ödeniyor. Bir diğer deyişle, tek çocuklu aileye 154 Euro ayda çocuk parası ödenirken, bu miktar 4. çocuktan itibaren 179 Euro oluyor. Yalnız yaşayanlar, geliri az olanlar veya 2. işsizlik Parası alanlara ise, başka bir şart aranmaksızın ayda 300 Euro veriliyor. Bu arada çocuk bakımına rağmen, yardım yapılan kişi haftada 30 saati aşmamak koşuluyla çalışmasına da izin veriliyor. Ayrıca birden fazla çocuk doğmuş ise, ikinci veya diğer çocuk başına anne babaya 300 Euro ödenecek. Uygulamadan, çalışanlar, serbest meslek erbabı, işsizler, öğrenci-

ler ve memurlar yararlanabilecek. Yetkililer, bazı özel hallerde üçüncü dereceden akrabaların çocuğu için bakım amacıyla zaman ayıranlar yararlanabilecek.



Yetkililer ayrıca, hak sahibi anne babanın sözkonusu yardımı öncelikle 12 ay süreyle (yalnız yaşayanlar 14 ay) alabileceği gibi, bu miktarın yarısını kabul etmek koşuluyla 24 ay süreyle de tahsil edebileceğini söylüyor. Açıklamaya göre, 2. İşsizlik Yardımı, Sosyal Yardım, Kira Yardımı alırdurumda bulunan dar gelirli ailelerin aylık toplam kazançlarının 300 Euro'ya kadar olanı, Elterngeld uygulamasında gelir olarak dikkate alınmayacak. Federal Hükümet bütçesine 3,5 milyar Euro ek yük getiren Elterngeld uygulaması hakkında daha ayrıntılı bilgi ve hangi anne babanın ne kadar yardım alabileceğine yönelik hesaplamalar aşağıdaki internet adresinden alınabilecek: www.bmfsfj.de/Elterngeldrechner



Almanya'ya 1 Ocak 2007'de yeni yaptırımlar getirildi İşsizlere yeni sorumluluk kuşatması

Almanya'da 1 Ocak 2007 tarihinde yürürlüğe giren yasal değişiklikler, özellikle işsizleri yakından ilgilendiren bazı yaptırımları da beraberinde getirdi.

Hessen Çalışma Dairesi'nin açıklamasına göre, özellikle ALG 2, yani 2. İşsizlik Parası alırdurumda olanların taşıdığı sorumluluk çemberi giderek daralıyor ve bunu yerine getirmeyenlere ağır yaptırımların uygulanması hedefleniyor. Buna göre, işsizlik yardımı alanlar, sorumluluklarını 2. kez yerine getirmemesi halinde, kendisine ödenen yardımda yüzde 60 düzeyinde kesinti yapılacaktır. Sorumluluğu 3. kez ihmal eden işsizler aldığı paranın tamamı kesilecek ve ilk etapta 3 ay süreli bir kesinti uygulanacak.

25 yaşını henüz doldurmamış olanlar için, sözkonusu yardımın kesilme durumu ise, sorumluluğun 2. kez ihlali halinde, bazı istisnalar hariç, gündeme gelecek.

ALG2 alırdurumda olan işsizlerin emeklilik primleri ise, kurum tarafından ödenmeye devam edecek ancak bu primin miktarı 1 Ocak'tan itibaren ayda 78 Euro'dan 40 Euro'ya düşecek. İşsizlik



Parası 1-ALG1 konumunda bulunan işsizlerin, "Vermittlungsgutschein" diye anılan ve işsiz kişinin istihdam yaratma ve yapıya uydurma önlemleri gibi geliştirici projelerden yararlanmasını yeni yılda da mümkün olacaktır.

Yeni yasalardan birisi de AB'ye yeni üye

olan Bulgaristan ve Romanya yurttaşlarını yakından ilgilendiriyor. Buna göre, bu ülkelerin tam üyeliğine rağmen, yurttaşlar, serbest dolaşım ve haklarından, diğer üye ülke vatandaşları gibi istediği ölçüde yararlanamayacak. Bu ülke yurttaşları için o bölgedeki çalışma ajanslarından özel bir çalışma izninin düzenlenmesi gerekiyor.



YazıYorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de



3 Başbakan ve Türkiye

Almanya'yı 70 li yıllardan bu yana yöneten üç eski Başbakan da bu ay içinde Alman TV'lerinin konuğu oldular. Helmut Schmidt, Helmut Kohl ve Gerhard Schröder. Üçü de Dünya siyasi tarihinin en önemli değişimlerinin yaşandığı ve en önemlisi Avrupa'da haritalarının yeniden çizildiği bir dönemde Alman arabasının direksiyonunda oturmuşlardı. Bizim açımızdan bakılınca Türkiye-Avrupa ilişkilerinin bazen çok gerginleşip kopmak noktalarına geldiği, bazen cimcim aylarının yaşandığı bir dönemi kapsıyor o yıllar. Örneğin o dönemin ilk yılları Türk insanı için Avrupa kapılarının kapandığı ve çok sert kurallarla içeren bir vizeli yaşamın başladığı yıllardır. Helmut Schmidt liderliğindeki Almanya'nın başını çekmesi ile tüm Avrupa'nın kapıları Türk pasaportuna o dönemin ilk yıllarında kapandı. 1963'e gelinceye kadar Türk yöneticilerinin Türk insanı için Avrupa açısından sağladıkları kazanımların birer birer yitirildiği dönem işte o yıllarda başlar.

Bu gelişmelerde bizim hiç mi kabahatimiz olmadı mı? Elbette oldu, hem de fazlasıyla. Ama bunları konuşmayı, hele bu aşamada hiç kimseye faydası olmayacağı için şimdilik bir kenara koyalım. Türk vatandaşına Avrupa kapılarını kapatan Helmut Schmidt asıl bugün ne diyor, ona bakalım.

Bazı görüşme başlıklarının buzdolabına kaldırılması ile Avrupa Birliği arabasının tekerlerinin kırıldığı bugünlerde Schmidt'in fikirleri elbette bizim için çok önemli. Üstelik İslam'ın El-Kaide kaynaklı terör eylemleri ile bir arada telif edildiği bir dönemde, halkın yüzde 99'u Müslüman Türkiye için hem de çok önemli. Schmidt bu konuda gerçek bir devlet adamı gibi düşünüyor ve Avrupa'nın Türkiye'den asla ve asla vazgeçemeyeceğini ve vazgeçmemesi gerektiğini üstüne basa basa vurguluyor. Helmut Kohl'a gelince: Hepimiz biliyoruz ki ünlü Lüksemburg doruğunda Türkiye'nin AB adaylığına bile karşı çıkmıştı. Ama o da şimdi bir devlet adamı gibi düşünüyor ve Lüksemburg zirvesinde de asıl amacının Türkiye'yi durdurmak değil, uzun vadede AB'ye hazır hale gelmesine olanak sağlamak olduğunu belirtiyor.

Schröder'in fikirleri başından beri belli: Avrupa'nın Türkiye'yi Birliğe tam üye olarak alması bir zorunluluktur. Türkiye'yi Avrupa'dan ayrı düşünmek bile başlı başına bir hatadır. O nedenle Schröder, şimdiki Başbakan Merkel'in muhalefette iken savunduğu Türkiye'ye özel üyelik verilmesi fikrinden vazgeçmiş görünmesini memnuniyetle karşılıyor.

Sözün kısası: Avrupa ve hatta dünya tarihinin en büyük değişimlerine tanıklık yapan üç önemli Avrupa lideri de bugün hararetle bir şekilde Türkiye'nin AB üyeliğine taraftardır. Bazı görüşme başlıklarının Rumların oyununa gelerek askıya alınmasına aldırmadan Türkiye reform yoluna devam ederse, kırılan bu teker kısa zamanda onarılarak gene yerine takılır ve bu araba kimsenin kuşkuğu olmasın ki yoluna devam eder ve etmelidir de.

Çünkü uygarlıkların beşiği bir Türkiye'nin aslında bundan başka seçeneği de yoktur. Kimileri aksini düşünse ve arzulusa da.

Alman Futbol Federasyonu yönetiminde göçmenlerin uyum sorumlusu bir bayan ve Türk!

Alman Futbol Federasyonu (DFB) tarihinde bir ilke imza atarak, Gül Keskinler adlı 43 yaşındaki bir bayanı yönetime taşıdı.

"Futbol, Öğrenmeye Açılan bir Kapıdır" sloganı altında bir projeye, Federasyonun'un yönetiminde "göçmenlerin uyumu" amacıyla çalışmalar yapacak olan Keskinler, Alman yönetim mekanizmasında da yabancı grupların temsilcisi olarak duyarlılık sağlamaya özen göstereceğini söylüyor. "Kendisine yalıtılmış görülen bu görevin, zorluğunu gördüğünü kaydeden 2 çocuk annesi Gül Keskinler, Federasyon bünyesinde, göçmenlere yönelik projeler hazırlayacak ve Alman kurumu ve kuruluşların spor yoluyla uyum hedeflerine katkı

sağlayacak. "Federasyon Uyum Sorumlusu" sıfatıyla görevine başlayan Keskinler, bu projeler yoluyla, Alman dernekleri bünyesinde gözlenen yabancı düşmanlığı ve ırkçılığa karşı da mücadele sinyalleri verecek. Bu görevi fahri konumda sürdüreceği olan Gül Keskinler, orta vadede, spor yoluyla göçmenlerin topluma uyumlarını hızlandırıcı eleman yetiştirileceğini de söylüyor ve bu amaca yönelik olarak federasyon bünyesinde özel seminerlerini organize edileceğini kaydediyor. Futbolun, günümüzde farklı kültürden insanların uyumlu birlikte yaşamı yönünde önemli bir fırsat olduğunu sözlerine ekleyen Gül Keskinler, "Asıl ana görevim, farklı kültürden gelen ve Almanya'ya yeni vatan olarak tercih etmiş göçmenlere aidiyet duygusunu kazandırabilmektir." görüşünü savunuyor. Entegrasyon Sorumlusu olarak göreve getirilişi özel bir basın toplantısıyla tanıtılan Gül Keskinler'in uzun yıllardır spor yoluyla entegrasyon projeleriyle kendisini kanıtladığını vurgulayan Futbol Federasyonu Başkan Yardımcısı Rolf Hocke, "Kendisini, dünyanın en güçlü futbol organizasyonu açısından önemli bir şans olarak görüyoruz." dedi.

2002 yılından bu yana Hessen Spor Birliği (Landessportbund) bünyesinde göçmen bayanlara yönelik sporu özendirici ve entegrasyonu güçlendirici projeleri yönlendiren Gül Keskinler, Futbol Federasyonu bünyesinde üstlendiği görevin zorluğunu biliyor ancak, önündeki engellere rağmen üretken olacağına inanıyor.

En büyük Hessenli: Goethe

HR-Hessen Radyo Televizyon Kurumu tarafından yapılan bir araştırmaya göre, ünlü Alman şair ve filozofu Johann Wolfgang Goethe'nin, eyaletin "en büyük ve ünlü şahsiyeti" olduğu ortaya çıktı. 4 hafta süren kamuoyu araştırmasında Hessen'in 100 Büyük İsmi araştırıldı. Ankette Goethe, ilk sıraya otururken, Alman Milli Takım'ının eski çalıştırıcısı ve Hanau doğumlu Rudi Völler ise ikinciliğe layık görüldü. Ankette üçüncü sırayı ise, Nazi döneminde yaşadığı travmaları ve gözlemlerini bir anı defterinde toplayan ve ölümünden sonra bu anıları dünyanın birçok diline çevrilen Frankfurtlu Anne Frank aldı. 25 bin kişinin ilgi gösterdiği araştırmada 4.lüğe yine Hanau'lu ünlü masalci Wilhelm Grimm, 5.liğe bilgisayarlı bulan Konrad Zuse, 6.lığa tv yıldızı Heinz Schenk oturdu.

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



Eğitimi Ciddiye Alıyor muyuz?

Sevgili okuyucularım, bilirsiniz, Almanlarda erkek çocuklarına verilen isimler arasında, c i d d i anlamına gelen "Ernst" adı da vardır. Bunun en tanınmış örneklerinden birisi, Türkiye'de görev yapmış olan Profesör Ernst Reuter'dir. Almanlar genellikle ciddiye önem verdikleri için, yaptıkları işi de ciddiye alırlar. Belki bu nedenle erkek çocuklarına Ernst ismi koyuyorlar. Almanların ve Türklerin eğitimi ne kadar ciddiye aldıklarını bir araştırma örneğiyle belgelemek istiyorum. Türkiye gibi ısrarla gelişmek isteyen ülkelerde eğitimin sosyal fayda yönü öncelik kazanır. Sosyal fayda önceliğinden hareket edersek, sorulması gereken öncelikli sorulardan birisi şudur:

Eğitim sisteminin toplumsal gelişime katkısı hangi alanlarda olmalıdır? Bu sorunun cevabını toplumun beklentisi verir. Türkiye'de yapılan anketlerde açık seçik bir şekilde ortaya çıkan en önemli toplumsal beklenti, işsizliğin azaltılması ve hayat standartlarının yükseltilmesidir. O halde işsizliğin azaltılmasına ve hayat standartlarının yükseltilmesine katkıda bulunabilecek bir sistem, Türkiye için en uygun olan sistemdir. Bu vizyonun anahtarı da, okulda edinilen bilgi ve becerilerin hayatta uygulanabilir nitelikte olmasıdır. Yani öğrencilerin sınava değil de, hayata hazırlanmasıdır.

Bu noktada, hayat ve eğitim arasındaki anlamlı ilişkiden hareket eden bir programdan bahsetmek istiyorum. Kısa PISA denilen Uluslararası Öğrenci Değerlendirme Programı (Program for international Student Assessment) çocuklarımızı hayata ne kadar hazırladığımızı ölçmede göz önüne alabileceğimiz en ciddi araştırmalardan birisidir. 15 yaş grubu öğrencilerinin başarı düzeylerini ölçen PISA nihayet Türkiye'de de uygulandı. 2003 yılında düzenlenen son PISA programına Avrupa Birliği ülkeleri ve diğer bazı ülkeler katıldılar. Programa katılan 41 ülke içinde, Almanya gibi Türkiye de vardı. 2003 yılında uygulanan PISA araştırmasıyla matematik başta olmak üzere fen, okuma-anlama ve problem çözme alanlarında, öğrencilerin başarı düzeyleri ölçüldü ve sonuçlar yayınlandı. Sonuçlar yayınlandı da ne oldu? Almanya'da kelimenin tam anlamıyla yer yerinden oynadı. PISA sonuçları, sadece eğitim uzmanlarının konusu olmakla kalmadı. Genel politikanın gündemine acil ve önemli bir problem olarak oturdu. Çünkü Almanlar 41 ülke içinde beceri alanına göre 20. ve 21. olmuşlardı. 33. ve 34. gelen Türkiye'de ne oldu? PISA sonuçları eğitim uzmanlarının konusu olarak kaldı. İnternette yaptığım küçük bir araştırma, Türkiye ile Almanya arasındaki eğitim duyarlılığı farkını açıkça ortaya koydu. Almanya'da 400.000'den fazla makale, haber, bildiri, kitap ve alıntı var. Türkiye'de ise bu sayı 10.000'in altına düşüyor.

Eğer bunu bir karşılaştırma ölçüsü olarak alırsak, Alman kamuoyunun bu konuda Türk kamuoyundan 40 misli daha fazla duyarlı olduğunu söyleyebiliriz. Alman kamuoyunun PISA araştırmasıyla ilgili bu yüksek duyarlılığı, eğitimde kaliteye verdiği önemi gösterir. Son olarak, aşağıdaki sözün anlaşılabilirliği için, 1970'li senelere kadar Türkiye'de kullanılan muvaffakiyet kelimesinin başarı anlamına geldiğini eklemem gerekir. Uzun sözün kısası: Ne kadar ciddiyet, o kadar muvaffakiyet!

KREDİ... KREDİ...KREDİ... KREDİ...KREDİ...

Görülmemiş Fırsat!

5.000,- Euro'dan

50.000,- Euro'ya kadar

KREDİ

Kefilsiz Özel Kredi verilir.

12 aydan 84 aya kadar sabit faiz ve esnek ödeme kolaylığı sağlıyoruz.

Eski borçlarınızı kapatmak veya ev kredisini karşılamak için, bizi arayın, görüşelim.



Danışmanınız:
Necati AYDIN

Bu hizmet servisimiz sadece Deutsche Bank Rüsselsheim şubesi için geçerlidir.

Adres:

Mainzerstr. 2

65428 RÜSSELSHEIM

Tel: 06142 - 859146

Mobil: 0179 - 5098705

Bayramınız ve yeni yılınızı içtenlikle kutluyorum...

Unterlagenerfordernisse
db PrivatKredit

- gültiger Personalausweis/Reisepass
- drei letzten Gehalts-Abrechnungen
- Rentenbescheid
- Kontoauszüge der letzten drei Monate
- Ablösesumme

KREDİ... KREDİ...KREDİ... KREDİ...KREDİ...

Frankfurt'ta Koruyucu-Bakıcı aileler aranıyor

Almanya'da aile içi şiddetten son zamanlarda yaşanan tırmanma yüzünden, Frankfurt Belediyesi olası durumlarda geçici bir süre yardımcı olabilecek koruyucu / bakıcı aile arıyor. Edinilen bilgilere göre, koruyucu aileler, aile içi şiddet mağduru küçük çocuklar için koruyucu aile sorumluluğu 3 gün ile 6 ay arasında değişecek. Bu süre zarfında Belediyenin ilgili birimleri, çocuğun ailesi ile irtibat kurup, mağdur yavrunun yeniden yuvaya dönüp dönemeyeceği konunu araştırarak. Frankfurt Sosyal İşler Siyasi Sorumlusu Uwe Becker, böylesi bir göreve hazır olduğunu düşünen ailelerin, mağdur çocuklara karşı şevkat dolu olması gerektiğini hatırlatıyor ve çocuk bakımı konusunda deneyimli olması gerektiğini de söylüyor. Edinilen bilgiye göre, belediye koruyucu ve bakıcı aileler için belediye yılın belli dönemlerinde eğitici bilgilendirici kurslar da organize ediyor. Frankfurt'ta Koruyucu/Bakıcı aile olmak isteyenler daha ayrıntılı bilgiyi 069-21231082-33603-35917 veya 35704 numaralı telefonlardan alabilecek.



Çocuklar için tiyatro kursu Ocak'ta açılıyor

Frankfurt Türk Kültür Merkezi, yeni yıldan itibaren 6-14 yaş grubundan çocuklar için Türkçe tiyatro kursları başlatıyor. Edinilen bilgilere göre, çalışmaları, Esra Balkan yönlendirecek ve minik yeteneklere sahne deneyimi ve diksiyon eğitimi verecek. Hazırlanacak küçük oyunlarla çocukların toplum önünde hitap etme ve konuşma beceresine büyük katkı sağlanacağı bildirilen bu kurslara çocuklarını göndermek isteyen anna babaların 069-439438 numaralı telefondan (Mehmet Kale Bey) geniş bilgi edinebilecekleri haber veriliyor. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı olarak hizmet veren Türk Kültür Merkezi'nin adresi şöyle: Höhen str. 44-48 . 60385 Frankfurt/M.



Muzaffer Sarısözen anısına büyük konser

Frankfurt Başkonsolosluğu Türk Kültür Merkezi Türk Halk Müziği Topluluğu, Yurttan Sesler Korosunun kurucusu Muzaffer Sarısözen'in anısına bir konser verecek. Gültekin Demirtaş yönetimindeki topluluğun bu anlamlı girişimi 17 Şubat Cumartesi günü saat 20'de "Türk Kültür Merkezi . Höhenstr. 44-48 Frankfurt/M." adresinde gerçekleşecek. Yetkililer, bu etkinliğe çok küçük yaşta çocukların getirilmemesini rica ederken, rezervasyonların 069-439438 numaralı telefondan yapılabileceğini kaydediyor.

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

1865 yılında Viyana'da basılmış bir Türk atasözleri kitabında, bugün, eski hamam eski tas, diye kullandığımız atasözü, daha olumlu, daha güzel bir deyiş olarak geçiyor. Eski yâr, yani eski dost, eski hamam, buna razı olmamak var mı? Dostluklar yıllandıkça güzelleşir.

Günümüzde, yıllandıkça güzel olan değil, bozuk olup da yine düzelmeyen dile geliyor atasözünün yeni söylenişinde. Yeni Yıl'a girerken, eski yanlışları düşünür insan. Onları artık Yeni Yıl'da tekrarlamamak ister. Buna karar verir kendi kendine. "Sigarayla bırakacağım, işlerimi yumurta kapıya dayanmadan yapacağım, eşe dosta daha fazla vakit ayıracağım" gibisinden.

Bir de bir kerelik, daha büyük, daha üzücü hatalar vardır. Olup bittikten sonra, insan başını iki elinin arasına alıp, o hatadan önceki ana döner hayalinde ve keşke yapmasaydım bunu diye düşünür. Ama o bir kere olmuştur ve dönüşü yoktur. Artık onunla yaşanacaktır. Geçmişte yalnız kendi yaşamımızda değil, siyasette ve Türkiye-Avrupa ilişkilerinde de böyle hatalar olmuştur. Bu hatalardan dönüş ya salt ya da neredeyse olanaksızdır. Bugün bir soykırım görünümü sergileyen en az yüz bin sivilin öldüğü, ama bir tek Amerikan askerinin ölümü kadar sözünün edilmediği Irak savaşı. (Vebali yalnız Bush'un değil, Avrupa'da ve Türkiye'de bu savaşı destekleyenlerin.)

Örneğin, Avrupa Birliği'nin, her şeyi sorunlu Güney Kıbrıs'ı, yalnız kendi ilkelerini değil, uluslararası hukuku da çiğneyerek üye yapması böyle bir hatadır. Avrupa Birliği artık ya bu ülkenin geleneksel şantajlarıyla yaşayacaktır, ya da her şeyi göze alıp, onu hizaya getirecektir. Ama hizaya getirmek için, şimdiki yasa ve kurallara yetersizdir. Yenilerinin yapılması da Güney Kıbrıs'ın ve Yunanistan'ın da oylarını gerektirir. Avrupa Birliği, özellikle Türkiye seçimlerinin ardından, kendi şantajcı üyelerini yola getiremezse ve de artık kesin, sonu belli bir karar vermezse, Türkiye'nin siyasi olarak kendisinden uzaklaştığını yaşayacaktır. Bu, Türkiye, demokrasi, özgürlükler ve hukuk devleti konusunda gelişmesinden vazgeçecek anlamına gelmez. Zaten bunlar yalnız Avrupa ile olur diyenler, teslimiyetçi Tanzimat ve manda kafalılarıdır, satılmış değillerse.

Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluş devrimleri, Kurtuluş Savaşı'nda dize getirilen Avrupa'nın, Rönesans ve aydınlanma tarihlerinden esinlenerek gerçekleştirilmiştir. Yani Atatürk Türkiye'si, kendisini yok etmek isteyen düşmanın da olsa, doğru olandan esinlenmekten yaksünmez.

Bunun gibi Almanya'nın da yakın tarihinde Türkiye ve içindeki Türklerle ilgili

neredeyse dönüşü olmayan yanlışları olmuştur. Bunlara yenileri eklenmek istemektedir. Bu yanlışlarından biri, çeşitli kentlerde ve okullarda, gidecek eyaletlerde Türkçe yasağı gibi, bu yasağı koymak isteyenleri zavallılaştıran yola başvurmaya kalkmaktır.

Almanya gibi, yakın geçmişinde bütün dünyaya

ESKİ YAR ESKİ HAMAM

talkım verip salkım yiyen bir ülkenin şimdi talkıma takılıp kalması anlaşılır şey değil. Ama boğazına takılıp yırtılabilir.

Tipki geçmişteki yanlış medya politikaları gibi. Bir yandan insanları Türkçe televizyonsuz bırakacaksin, öte yandan insanlar bunun çaresini kendileri buldukları zaman, bunu hazmedemeyeceklerin. Bir yandan, Alman medyasında hem Türklere hem Türkiye'ye vur abalıya diyeceklerin, öte yandan karşılık aldığın zaman, bunu susturmaya, sansüre kalkışacakların.

Bu yanlışları uzatabilirsiniz. Çifte yurttaşlık rezaleti buna dahil, şimdi çıkarılmak istenen ve aile birleşmesini engellemeye yönelik yasa buna dahil. Avrupa ve Almanya biraz şaşkın gibi geliyor insana.

Türkiye ise, Cumhuriyet tarihinin en dar boğazından geçiyor. İşin garibi, bu dar boğazdan geçerken uygulanan politika, hiçbir biçimde Avrupa'nın rönesans ve aydınlanma, demokrasi ve özgürlük değerleriyle uyumsuzken, sırf bu değerleri gerçekleştiren Cumhuriyet devrimlerini yıpratıyor diyerek ona arka çıkmak, bindiği dala baltayı indirmekten başka bir anlam taşımaz.

Türkiye, Cumhuriyet devrimlerinden vazgeçmez. Varlığı ona bağlıdır. Ve bu dar boğazı da aşar. O zaman Avrupa ne yapar? Fırdondü dönmeye çalışır. Tıpkı terörle savaşta olduğu gibi.

İşte böyle karışık duyuğu ve düşüncelerle girdiğimiz Yeni Yıl'da hem kişisel yaşamımızda, hem ülkelerimizde, Avrupa Birliği'nde ve dünyada dönüşü olmayan yanlışlara düşmeyelim. Bütün okurlarımın Kurban Bayramı'nı kutlar, Yeni Yıl'da istikrarlı sağlıklar, mutluluk ve başarılar dilerim.

Dünden Bugüne Grup Yorum

22. Yıl Özel Konseri-Frankfurt



Yıldızlar kuşandık
Gökyüzünün mavisinden
Yaprığın yeşilinden
Toprağın bereketinden

28 Ocak . Pazar

FRANKFURT

Nordwest Zentrum - TITUSFORUM

Walter Möller Platz 2

Saat 14:30 . Giriş: 15 Euro

Org.: A. Koç: 0177-8937490

La Toplum

Katılımlarıyla...

Yaşlı bakım hemşireliği eğitimi almak isteyenler;

Giessen'deki Türk Alman Sağlık Vakfı, yeni yılda, meslek eğitimi almak isteyen Türkler için "yaşlı bakım hemşiresi" eğitimi başlatacak. Edinilen bilgilere göre, Sağlık Vakfı'nın Avrupa Sosyal Fonu, Hessen Eyalet Sosyal İşler Bakanlığı ve Federal Göçmenler Dairesi desteğinde yürüttüğü bu projeden yararlanmak isteyenlerin Almanya'da Realschule veya Hauptschule mezunu, Türkiye'de ise, Lise veya Meslek Lisesi mezunu olması gerekiyor. Meslek eğitimi projesi hakkında ayrıntılı bilgi "Türk Alman Sağlık Vakfı Ömer Aydın, Ayla Gediz ve Dilek Yalçın'dan (Tel: 0641-9661160) alınabilecek. Bilindiği gibi, Almanya'daki göçmen yaşlı nüfusunun son yıllarda sürekli artması, bu gruptan insanların bakımı için aynı kültürden gelen uzman eleman ihtiyacını da doğal olarak ortaya çıkartmıştı.

Frankfurt'un acı kaybı

Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri siyasi Sorumlusu Dr. Albrecht Magen'in geçtiğimiz ayın başında ani ölümü, siyasi çevreler kadar, göçmen kuruluşları arasında da büyük üzüntü yarattı. Hristiyan Demokrat Parti mensubu Dr. Albrecht Magen, Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin (AMKA) yanı sıra, Yabancı Temsilciler Birliği'nin de (KAV) siyasi sorumluluğunu üstleniyordu. Sade bir törenle Bonn'da aile mezarlığında toprağa verilen Dr. Magen, kültürlerarası diyalogun yanı sıra, Frankfurt'taki dinlerarası buluşmalara da büyük önem veren çalışmalarıyla tanınıyordu. 78 yaşında yaşama veda eden Dr. Magen, geçtiğimiz yıl, Hessen Eyaleti Üstün Hizmet Madalyası ile de onurlandırılmıştı ve bu onuru Hessen eyaleti Başbakanı Roland Koch'un elinden almıştı. Dr. Magen üstteki resimde, Koch ve Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ile birlikte görülüyor. Frankfurt'ta yerleşik çok sayıda Türk derneği de, Alman gazetelerinde bir ilan yayınlarak, Dr. Magen'in ölümünden duyulan üzüntüyü ifade etti ve toplumsal barışın tesisinde onun çabalarını andı. Öte yandan Dr. Magen'den boşalan "Frankfurt Uyum İşleri Siyasi Sorumluluğu" görevine Yeşiller partisinden belediye meclisi üyesi ve göçmen politikacı Jean-Claude Diallo getirildi. Frankfurt kent yönetiminin tarihinde ilk kez olmak üzere alınan bu karar, göçmen gruplar arasında da "olumlu bir gelişme" olarak yorumlandı. Afrika kökenli olan Diallo ırkçılık ve dışlanmaya karşı uzun yıllardır verdiği mücadeleyle de tanınıyordu.



Heimtextil 2007-Frankfurt

Dünyanın en büyük uluslararası Frankfurt Ev Tekstili Fuarı, "Heimtextil, 10-13 tarihleri arasında açılacak. Toplam 73 ülkeden 2810 firmanın katılacağı bu uluslararası fuara bu sene Türkiye'den de 218 firma gibi, rekor bir katılım bekleniyor. Fuar yetkililerinin verdiği bilgilere göre, uluslararası panayırda ev, duvar, banyo, cam, mutfak, masa tekstili, yatak örtüleri, dekor ürünleri, duvar sistemleri, iplik, perde, ev tekniği, ev tekstili ve aksesuarları, mutfak tekstili, güneşlik, yatak, masa örtüsü, halı, yer halısı, tekstil desenleri, su yatakları ve dekoratif kumaşlar başta olmak üzere, ev yaşamını doğrudan veya dolaylı ilgilendiren her türlü ürün teşhir edilecek. Haber: SILVIA BORRONI

Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

2007'deyiz... Türkiye'miz 2007'den iki şey bekliyor. Şimdiki gibi, Atatürk Türkiye'si'ne yakın bir Cumhurbaşkanı seçmesini ve AKP yönetiminden kurtulmasını... Olur mu olmaz mı göreceğiz, ama ben olabileceğine inanıyorum. Buna mecburuz. Değilse, yüzbinler milyonlar mutsuz olacak. Toplum patlayacak. Bunun ne demek olduğunu bilen bilir. Bilmeyen de yaşar, görür ve öğrenir... Atatürk Türkiye'si'ne yakın bir Cumhurbaşkanı'nı açıklamaya gerek yok. Ama AKP'den kurtulma nedenlerine bir iki örnek vereyim. AKP, 70 milyon, 40 yıldır beklediği AB umudunu yıktı, vuran etti. Onarılması zor yaralar açtı. Her gün biraz daha Türkiye'yi AB'den uzaklaştırdı. Oysa çağdaş Türkiye'nin AB'ye, AB'nin de çağdaş Türkiye'ye ihtiyacı vardı. AKP, bağımsız KKTC'yi aldı, Annan Planı'yla bağımlı hale getirdi. Daha sayayım mı; benzinin 1.69YTL'den 3.00 YTL'ye; tüpgazı 19.00 YTL'den 35.00 YTL'ye; ekmeği 0.15 YTL'den 0.35 YTL'ye çıkardı, Türk halkını daha yoksul hale getirdi... Evet 2007'de iki önemli şey halkın istediği gibi gerçekleşecek ve halkın yüzü gülecek, mutlu olacak. Çünkü mutluluk halkın da hakkı. Nedir mutluluk? Mutluluk konusunda pek çok tanım var. Örneğin Bertrand Russell'a göre, "İyi ve dürüst yaşamaktır". Melih Cevdet Anday'a göre ise, "Yatmak, uyumak, kalkmak ve yaşamak"... İki tanım da güzel, ikisine de katılıyorum. Ama bu iki tanım da o iki şey istendiği gibi gerçekleşmezse, asla elde edilemeyecek diye düşünüyorum. Bunlar olduktan sonra mutluluk "iyi ve dürüst yaşamak" yanı sıra, kitap okumak ve yazmaktır, diyorum! Bunun için yeni yıl dileğime kitap okuma mutluluğunu da katmak istiyorum. Kitap okumak, gerçekten büyük bir mutluluktur! Mutluluk konusunda girince kolay kolay çıkamıyor insan. Mutluluğa bireysel açıdan da bakabili-

yor, sistem açısından da...

Bireylerini mutlu etmek için çalışan bir devlet olmadığını söyleyen Özdemir İnce (1) çok haklı. Evet mutluluk bireyseldir. Ama toplumlar da bireylerden oluşmuyor mu zaten?

Picasso'nun Sofrası (2) kitabını okuyanlar bir yandan resmin dâhisi Picasso'nun bu temadaki tablolarını görerek, bir yandan bu tabloların öykülerine girerek ve bir yandan da sevdikleri yemeklerin nasıl yapıldığını öğrenerek çeşitli açılardan mutlu oluyorsa, her

2007 Yılı

kitapta böylesi özellikler olmasa da okuma tutkunları yine de mutlu olabilirler. Başka dünyaları, başka insanları tanıyarak... Yemek bulamayan insanlar için yaptıkları mücadeleyi düşünerek... Bu da az şey midir?

Ne demiş Tarancı: "Her mihnet kabulüm, yeter ki / Gün eksilmesin pencereden!"

Ve yaşamak mutluluğunu vurgulamaya çalışırsak, örnekler uzayıp gider. Ama Nâzım'ın "Yaşamak güzel şey be kardeşim" dizesi her şeyi sergilemiyor mu?

Sözü uzatıp içinden çıkılmaz biçime getirmek niyetinde değilim.

İstiyorum ki, 2007 yılı Türkiye'mize mutluluk getsin, bunun için de halkın mutluluğuna çelme takanlar, aynaya bir kez daha bakıp kendilerini bir kez daha değiştirsınler isterlerse. Ama boşuna olur bu. Çünkü halk kimin ne kadar değiştiğini artık anladı. Üstelik de Sezen Aksu'nun "Kaybolan Yıllar" (3) şarkısında olduğu gibi, gerçeği görüyor, "Şimdi bana kaybolan yılları mı verseler" diye kaybettiği yılları için üzülüyor. Dünyada hiçbir halk, uzun süre aldatılamayacağı gibi, halkımız da yeniden aldatılamayacak, oyuna getirilemeyecek, gücünü ortaya koyacak, kendini aldatanlara gereken cezayı sandıkta verecektir. Çünkü mutlu olmak en çok da halkın hakkıdır. Tüm okurlarıma mutluluk ve esenlik dolu bir yeni yıl diliyorum...

(1) "Okurun Halsizlikleri", Özdemir İnce, Hürriyet Pazar, 5 Ocak 2003

(2) Picasso'nun Sofrası, Ermine Herscher, Çevirenler: Emine Çaykara-Şeyda Taluk, T. İş Ban. Kültür Ya.

(3) "Kaybolan Yıllar", Sezen Aksu, Eksik Şiir, Metus Yayınları, Aralık 2006, s. 69

Mübarek Kurban Bayramımız ve 2007 yılının, Türk toplumuna olduğu kadar, tüm insanlığa da huzur, sağlık, barış ve mutluluk getirmesini içtenlikle diliyoruz.

Tican e.V.

Vergi Danışma Bürosu
Asım TOZOĞLU ve çalışma arkadaşları
Schwalbacherstr. 58
60388 Frankfurt/M.
Tel: 069-731919

Frankfurt Belediyesi 2007 Yılı - Halkların Şölenleri takvimi çıktı

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin her yıl yayına hazırladığı "Feste der Völker 2007" adlı ve bu kente yerleşik farklı kültürlerin şölenlerinden örneklerin tanıtıldığı duvar takvimi çıktı. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt'ta yaşayan 70'i aşkın ulus ve kültür grubunun yanı sıra, 25 farklı inanç kümesinden insanlar için önem taşıyan özel günleri yakından tanıtan takvimde ayrıca, ilginç fotoğraflar da yer alıyor. Claudia Emmendorfer-Brössler adlı Etnoloji uzmanı tarafından hazırlanan takvimdeki fotoğraflar ise Heiko Arendt'e ait. Piyasada 7.80 Euro bedel karşılığı temin edilebilen bu ilginç takvim 069-779366 numaralı telefondan sipariş edilebilecek. Daha ayrıntılı bilgi için AMKA'ya ait 069-21230145 numaralı telefondan irtibat kurulabilecek.

Değerli Okurlarımız,

Eğer günün birinde sinema tarihi yazılacak olursa, Charlie Chaplin'in ismi, kuşkusuz ilk sayfada yer alacaktır. Çünkü o gelmiş geçmiş en büyük sanat simgesidir. Charlie Chaplin'in, o dönemin sessiz film anlayışı ile, melankolik bakışı ve hareketleriyle komik biçimde çevrenin kötülüklerine karşı mücadelesi bugün hala belleklere yerleşmiştir. Chaplin, bu becerisi yetmiyormuş gibi, senaryo da yazdı, rejisörlük yaptı ve ve bir müzik yayınevi kurup bestelerini yayınladı. Bütün bunları tek başına yaparken, en doğru kesimleri de bizzat belirledi. Frankfurt'ta 25 yıldan beri varolan bir arşiv var ve burada, ünlü yıldızı simgeleyen, dünyanın dört bir köşesinden toplanmış malzeme ve ve

Frankfurt'ta Charlie Chaplin Arşivi

belgeler teşhir ediliyor. Bu zengin arşiv ise, O'nun hastalarından olan Wilhelm Staudinger'in eseridir. Bu eserler 1982 yılından beri, Frankfurt'taki Klarastr. adresindeki 60 metre-karelik bir alanda teşhir ediliyor. Charlie Chaplin'in yaşamı ve sanat geçmişine ait bilgi ve belgeler, giriş katta yer alıyor. Program bölümleri ve resimler, O'nun daha 6 yaşında iken varyete programlarında sahne aldığını işaret ediyor. Amerika'ya yapılan ikinci turne sırasında Chaplin, Amerikalı sinemacıların ilgisini çekmiş ve O'nun sinema kariyeri o günden itibaren hızla ilerlemiş. Simgesi ise, bir eski çift ayakkabı, yapışma sakal, boyundan uzun bir

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı



pantolon ve küçük ceket ile, foter şapkası ve bastonudur. Bu arada bu sergide 80 Charlie Chaplin filmini içeren 400'ü aşkın kopya bulunmaktadır. İsteyenler, bu filmlerden arzu ettiklerini, 20 kişilik küçük bir sinema salonu ortamında izleyebiliyor. Müzeyi gezmek gibi, filmlere de bakmak bir ücrete tabii değil, ve bu organizasyon derneğin 50 üyesinin aidatıyla finanse ediliyor. "Klarastr. 5 Frankfurt" adresindeki Chaplin Arşivi'nin belli bir ziyaret saati yok ve ancak, talep olması halinde açılıyor ve gezilip görülebiliyor. Bu arada hemen belirtelim, filmleri sinema ortamında izlemek istenirse, o zaman 069-95294477 numaralı telefondan irtibat kurulması gerekiyor. Ayrıca gerekli enformasyon www.chaplin-archiv.de internet adresinden de alınabiliyor. Tüm okurlarıma, esenlik ve mutluluk dolu bir yıl temenni ediyorum.

FDP, Roth'u destekliyor

Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı seçiminde aday çıkartmayan Hür Demokratlar, CDU adayı Petra Roth'u destekleyecek. Ticaret Odası'nda yapılan bir toplantıda Petra Roth'u 28 Ocak seçiminde desteklediklerini açıklayan FDP Frankfurt Belediye Meclisi Grup Başkanı Volker Stein, bayan politikacının kendini yeterince kanıtladığına inandıklarını söyledi ve tüm partilileri, sandıkta tercihini Roth'dan yana kullanmaya davet etti. Roth ise, konuşmasında (sağda) kent nüfusunun önümüzdeki yıllarda artacağını beklediklerini söyledi ve açılacak yeni yerleşim bölgelerine paralel, eski yapıların da korunacağını vurguladı. Roth: "Frankfurt Havaalanı için açılacak olan yeni pist yüzünden Ticona kimya tesislerinin yakın bir bölgeye kaydırılması için çaba sarfediyoruz. Yani bölgemizden bu önemli şirketin kaybolmasını istemiyoruz. Frankfurt, işsiz sayısı en az büyük kentlerden biri olup, yine de rehavete kapılmadan yeni istihdam alanı açabilmek için çaba gösteriyoruz. Avrupa Merkez Bankası'nın Grossmarkthalle, tarihi binası



üzerinde inşa edilecek ve bununla kentimiz çok önemli bir bimar yapıya daha kavuşacaktır" dedi. Öte yandan FDP'li Türk kökenli yerel politikacı Yankı Pürsün, (solda) Frankfurt Belediye Meclisi'ne yeniden girdi. Geçen dönem de benzeri görevi yapan Yankı Pürsün, bilindiği gibi, son yerel seçimde, ilk yedek üye olarak seçilmişti. FDP'li bir üyenin görevini bırakması üzerine, meclise girmeyi hak kazanan Pürsün, parlamentonun Sosyal İşler ve Güvenlik Komisyonu ile Liman ve Pazarlar Komisyonları'nda görev yapacak. 12 yıldır siyaset yapan Pürsün'ün göçmenler konusundaki siyasi çabalarıyla da tanınıyor.



Franz Frey, Türk kökenli seçmenden oy istedi



Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı seçimine SPD adayı olarak hazırlanan Franz Frey, (solda) göçmen çocukların eğitimi için verilecek desteğin, toplumsal geleceğimiz açısından da büyük önem taşıdığını söyledi.

Frankfurt Türk Sosyal Demokratlar Derneği'nin TSD daveti üzerine Türk kökenli seçmenlere seslenen Frey, ailesinin de Macaristan kökenli bir göçmen olduğunu söyledi ve seçimi kazanması halinde, "Frankfurt'un ilk göçmen aile bireyinin Belediye Başkanı olacağını söyledi. Yaban-

cılar ve uyum tartışmalarını gündem oluşturmayı amaçlayan suni nitelik taşıdığını belirten Franz Frey, seçilmesi halinde, kente dışardan gelen araçlardan vergi alınacağı sözünü yineliyor. TSD üyeleri ise, Frey'in sözüne güvenilir bir politikacı olduğuna inandıklarını vurgulayarak, seçimde oylarıyla destekleme sözü verdi.



Frankfurt Belediye Başkanlığı seçimi 28 Ocak'ta yapılıyor

Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı seçimi için geriye sayım başladı. 28 Ocak 2007 Pazar günü yapılacak seçimin, bu görevi 2 dönemdir sürdüren CDU'lu bayan politikacı Petra Roth ile SPD-Sosyal Demokrat Parti'den Franz Frey arasında geçmesi bekleniyor. Seçimlerde Yeşiller halen Belediye Başkan Yardımcılığı görevini sürdüren Jutta Ebbeling ile şansını denerken, Türk kökenli ...Şanlı da, bu seçimlerde aday oluyor. Güçlü aday Roth, son zamanlarda hakkında çıkan "halka uzak duran ve birçok şeyle ilgilenmeyen bir politikacı" iddialarının gerçeği yansıtmadığını söylüyor ve görev yaptığı sürece önemli oranda istihdam imkanı yarattığını düşünüyor. Petra Roth, kimi çevrelerin



bu seçimler öncesinde şahsına yönelik açtığı kampanyanın sonuç vermeyeceğini düşünüyor ve "Ben sokaktaki insanla bile doğrudan iletişim kurmaya özen gösteren ve halka en yakın bir politikacıyım." diyor. Petra Roth, "Halk yerine daha çok bankacılar ve yatırımcılarla diyalog kuruyor" yolundaki karşı iddialar konusunda ise, "Elbette onlarla kontak sağlayarak, istihdam olanakları yaratmak kötü müdür?" yanıtını veriyor. 1995 yılından beri Anakent Belediye Başkanlığı görevini sürdüren ve 3. dönem için Frankfurtlu seçmenlerden yeşil ışık isteyen 62 yaşındaki bayan politikacı Petra Roth, bilindiği gibi bir dönem de Almanya Yerel Yönetimler Birliği Başkanlığı da yapmış ve 3 yıl önce adı Cumhurbaşkanlığı seçimlerinde de geçmişti. 1977 yılında yerel politikaya soyunan ve belediye meclisi üyeliğine seçilen Petra Roth, belli aralıklarla Belediye Meclis Başkanlığı görevinin yanı sıra, Hessen eyalet milletvekilliği de yapmıştı. 56 yaşındaki Sosyal Demokrat politikacı Franz Frey ise, yerel siyasi arenada uzunca bir süredir mücadele veriyor. Frankfurt SPD İl Teşkilat Başkanlığı da yapan Frey, son olarak CDU-SPD yerel büyük koalisyonunda Sosyal İşlerden sorumlu encümen olarak görev yapmıştı. Frey, 28 Ocak günü sandıktan kazanan aday olarak çıkacağına ve kentin yaşam standartlarını yükseltmeye hazır olduğunu hatırlatıyor. Frey, (altta)



IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 El-mek: rmtoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat . Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy, Fahri Eriliz - Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İzzet Erbil, Aydın Kulhanbey, Tanık Özdemir, Halil Emre. Sayfa Tasarım: Serle-Istanbul . Site Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: InterMedia Print- Mörfelden/W. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderern im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.



Bizim AVRUPA

Thomas MANN

CDU-Avrupa Milletvekili
AP - İstihdam ve
Sosyal İşler Komisyonu
Başkan Yardımcısı

Küreselleşme Fonu

Strassburg'taki Avrupa Parlamentosu, kısa bir süre önce "Avrupa Küreselleşme Fonu"nu (EGF) kabul etti. Buna AB üyesi ülkeler ve Avrupa Birliği Komisyonu onay verdi ve böylece maddi kaynaklar 2007 yılının Ocak ayından itibaren kullanıma hazır hale getirildi.

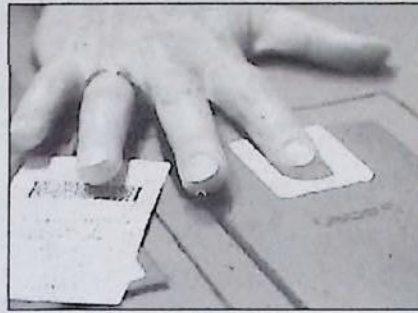
Aslına bakarsanız globalleşme fonu düşüncesi çok yerinde bir olay. Çünkü bu fondan, globalleşme yüzünden işyerini yitiren işçiler için kullanılacak. Yani bu mağdur kişilerin yeni bir iş bulabilmesi için yardımcı olabilecek projeler finanse edilecek, meslekte ilerleme eğitimi imkanı sağlanacak, hatta ileri yaştakilere maddi ek katkılar sunulacak.

Bu duruma rağmen ben aslında sözkonusu tasarıya karşı oy kullandım, çünkü uygulamada bazı eksiklikler olacağını düşünüyorum. Hatta hemen söyleyebilirim ki, bu fondan AB üyesi ülkelerden birinde merkezi bulunan Türk işletmeleri de yararlanabilecek.

Ancak hemen belirtmek isterim, Avrupa piyasasındaki ağır koşulları dikkate aldığınızda, yıllık 500 milyon Euro'luk bir kaynak çok çok yetersiz. AB, bu alanda büyük pembe tablolar çizse bile, mağdur kesimler düş kırıklığı yaşayacak, çünkü kısa, kısa sürede bitmiş olacak. Bu gibi düş kırıklıkları ise, insanları Avrupa hedefinden biraz daha söğütacak.

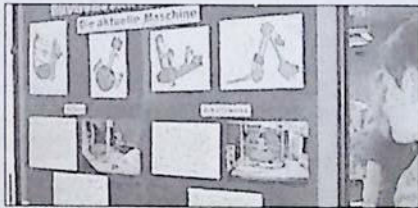
İstihdam Komisyonu'nun Başkan Yardımcısı sıfatıyla yaptığım konuşmada, sözkonusu fonun eksikliklerini dilelendirdim ve böylelikle ulaşılacak istenen siyasi hedefe ulaşamayacağını kaydettim. Yani bu proje, sadece sorunu tanımlamakla uğraşıyor ama köke inemiyor. Ayrıca, bu alanda öngörülen bürokratik süreç işe dillere destan ve inanılmaz bir maliyeti içeriyor. Bu projeden özellikle küçük ve orta ölçekli işletmelerin yararlanabileceği konusunda kaygılarım var. Yani bu fondan yararlanabilmek için üye ülkelerden birindeki bir işletmede, en az 1000 işçinin işini yitirdiğinin kanıtlanması gerekiyor.

Ancak bazı seçenekler de vardı: Bunun yerine kısa adı ESF olan Avrupa sosyal Fonu'nun miktarı artırılsaydı, daha anlamlı olabilirdi. Çünkü ESF, 50 yıl öncesinden bugüne kadar, çok iyi işlediğini gösterdi. ESF, insanı odağına alıyor ve yerel sorunlara yerel çözümleri hedefliyor. Mutlu ve esenlik dolu bir yıl diliyorum.



AB ülkelerindeki pasaportlara parmak izi geliyor

AB üyesi ülkelerin düzenlediği pasaportlara bu yılın başından itibaren dijital boyutta parmak izi yerleştirilecek. Edinilen bilgilere göre, ABD'nin vize kurallarına uyum sağlamak ve AB üyesi ülke yurttaşlarının Amerika'ya gidiş gelişte sınırda sıkıntı yaşamamasını önlemek amacıyla planlanan bu uygulama, eski pasaportların muhafaza edilmesine de imkan tanıyor ancak, "ABD vize uygulamasında örneğin Alman pasaportu hamilinin sıkıntı yaşayabileceği" hatırlatılıyor. Federal İçişleri Bakanlığı'nın açıklamasına göre, dijital parmak izi uygulaması 2009 yılı Haziran ayından itibaren istisna kabul etmeyecek ve tüm pasaportlara uygulanacak. Bilindiği gibi, Almanya özellikle yeni düzenlenen pasaportlarda dijital fotoğraf uygulamasını 2005 yılı Kasım ayında başlatmıştı ve 6 ay içinde 1,5 milyon pasaport dijital fotoğraflı olarak düzenlenmişti. Almanya'da yeni uygulama yüzünden pasaport işlem ücreti 26 Euro'dan 59 Euro'ya yükseltilmişti. Yetkililer dijital fotoğraflı yeni pasaportların kalpazanlığının mümkün olmadığını öne sürüyor ve bu pasaport üzerindeki çiplere, pasaport hamili kişinin tüm ülkelere giriş ve çıkışlarının kaydedildiğini söylüyor. Bu bilgiler, gerektiği durumlarda kriminal olayların aydınlanması konusunda önemli verileri sağlayabiliyor.



Almanya, mucitlikte Avrupa'nın öncüsü

Dünyada mucitler ülkesi olarak bilinen Almanya, 2005 yılında da bu özelliğini büyük bir farkla korumasını bildi. Avrupa Patent Dairesi (EPA) verilerine göre, geçtiğimiz yıl Almanya adına 23 bin 800 patent başvurusu yapıldı. AB bünyesinde 2005 yılında patent başvurusunda yüzde 7'lik bir artışla toplam 193 bin 600'e ulaştı ve bu sayının 2006 sonuna dek 200 bin'i aşması bekleniyor. Yetkililer, buluşların büyük bir bölümünün sanayi ürünlerinden oluştuğunu belirtiyor. Uluslararası kıyaslamada Almanya'yı izleyen diğer ülkeler ve patent başvurusu sayısından örnekler şöyle:

Patent isteyen şirketler arasında 4 bin 883 ürün örneği ile Philips şirketi ilk sırada geliyor. Bu kuruluşu Siemens 1863 ve Samsung ise 1585 başvuru ile izliyor. Dünyadaki patent başvurusu sıralamasında ise ABD, 32 bin 700 buluşla ilk sırada geliyor. ABD'yi Almanya izlerken, Japonya 21 bin 500 buluş ile 3. sırada bulunuyor.

Ülke:	Başvuru
Almanya	23 bin 800
Fransa:	8 bin 30
Hollanda	7 bin 800
İsviçre	5 bin 027
İngiltere	4 bin 649
İtalya	4 bin 200
Güney Kore	3 bin 850
Belçika	1660
Finlandiya	1514
Danimarka	1174
Çin	538
Hindistan	392
Brezilya	130
Güney Afrika	120

"Türkçe'nin Geleceği" toplantısı

Wiesbaden Eğitim, Kültür ve Sanat Derneği, 21 Ocak 2007 günü "Wellritzstr.36" adresindeki cemiyet lokalinde "Almanya'da Türkçe'nin geleceği ve eğitim sorunlarımız" adlı bir bilgilendirme toplantısı düzenliyor. Edinilen bilgiye göre, saat 13'te başlayacak olan bu etkinlikte bölgede görev yapan Türk öğretmenler, anne babaları ve Türkçeye ilgi duyan herkesi bilgilendirecek. Derneğin bu ve diğer etkinlikleri hakkında daha ayrıntılı bilgi için tel: 0176-22651500



türkFinanz GmbH

seit 1993

KREDİ

ab **3,90** % Nominal

* Bonität vorausgesetzt.

Zwischen 12 - bis 84 Monate Laufzeiten.

BORÇ KAPATMA, EŞYA, OTOMOBİL, TATİL KREDİSİ, BANKALARDA ÇOĞALMIŞ KREDİLERİ BİR KREDİ HALİNE DÖNÜŞTEREREK, TEK TAKSİT ÖDEME İMKANI, HESAPTA BİRİKEN (Dispokredit) VE SİZİ SIKIŞTIRAN MİKTARI KAPATMA...

IMMOBILIEN/EMLAK

Ev Kredisi: Satın almak istediğiniz evin finansmanını ve danışmanlığını yapıyoruz. Hayalini kurduğunuz ev bunda sonra gerçekleşebilir. İsteğiniz doğrultusunda 2, 3 veya 4 odalı daireler veya müstakil evlerimiz ve hatta kira getirisi de olabilecek "çok daireli binalar" mevcuttur.

AMACIMIZ: Doğruluk, Güven ve Yakınlıktır.

SATILIK EVLERİMİZ

- ☐ 3 odalı daire, Frankfurt/Niederrad
63 m², EUR 115.000
- ☐ 3 odalı daire, Maintal/Bischofsheim
70 m², EUR 105.000
- ☐ 3 odalı daire, Frankfurt/Fechenheim
63 m², EUR 90.000
- ☐ 3 odalı daire, Frankfurt/Bergen-Enkheim
70,50 m², EUR 135.000
- ☐ Havuzlu ev, Frankfurt/Fechenheim
225 m² ev alanı, 730 m² arsa alanı EUR 485.000

Tel: 069 - 41 67 79

Mutlu Bayram Günleri ve Huzur Dolu Bir 2007 Yılı Dileğiyle...

Adres:
TÜRK FINANZ GmbH
Alt-Fechenheim 80
60386 FRANKFURT

www.turk-finanz.de
gazigulec@turk-finanz.de
Faks: 069 / 40806077



Bakış

Uta ZAPP

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

2007 yılı bize ne getiriyor?

Entegrasyon, Diyalog, Dinlerarası Diyalog, Kültürlerarası Diyalog, Karikatürcüler Kavgası, Papa'nın Söylendikleri ve Türkiye ziyareti derken, geçen yıldan aklımızda kalan şeyler sadece bunlar oldu galiba. Hatta bunun hiçbirini bizi bir adım öne götüremedi.

Noel, aslında barış için iyi bir fırsattır.

Hristiyan inancına göre Tanrı, insanlarla yeniden barışı tesis amacıyla, evladını yer-yüzüne gönderdi. Ama anlamıyorum, insanların kendi arasında neden bunu başaramadıklarına bir anlam veremiyorum.

Birbirlerine satan insanlar karşılıklı incinirken, kavga başlıyor. Her aile psikologu, kavga eden insanlara, kendi arasında daha çok konuşmayı öneriyor. Yani "diyalog kurun" diyor. Eğer bugün bizler de birbirimizi anlamak istiyorsak, ki bu mevcudiyetimizin ortak ögesidir, o zaman birbirimizle konuşmak ve birbirimizi dinlemek zorundayız.

Örneğin bir karikatür tartışması yüzünden insanlar, toplumlar birbirlerine bu kadar saldırmamalıydı. Bunun yerine müslümanlar: "Bakın, siz bu davranışınızla bizlerin dini duygularını zedeliyorsunuz. Bundan vazgeçin" dese ve karşı taraf da, "Böyle bir niyetimiz yok. Bizim kültürümüzde mizah bir gelenektir ve basın özgürlüğünün anlamı bizde çok büyük bir anlam taşır" diyebilirdi. Belki bu yolla veya öncü şahsiyetlerin de yönlendirmesiyle bir diyalog ortamı oluşabilirdi. Çünkü insanların birbirinden öğrenecek çok şeyi vardır.

Örneğin Papa bu işten çok şey öğrendi. Türk müslüman önderleri ile İstanbul'da Sultan Ahmet Camii'ni ziyaret sırasında dua etti. Ancak bu bütün olup bitenlere rağmen Köln'deki Kardinal Meisner'in hala birşey öğrenmediğini görüyoruz. Ona göre, katolikler ile müslümanların birlikte ibadet etmesi yasakmış. Alın bakalım! Tam bir ortaçağ kafasıyla, Bay Meisner, gerçek bir radikal dinciyi temsil ediyor.

Ancak bu ülkede modern insanlar diyalogdan yana. Yahudi aileler ile birlikte Passah şöleni, müslüman çevre ile iftar yemeği, hep birlikte Noel kutlaması ve geleneksel yemekleri birlikte yemek, artık alışılmış bir durum oldu. Türkler'in Çocuk Bayramı, bugün birçok şehirde kamu yaşamının ayrılmaz bir parçası durumuna geliverdi.

Örneğin çocuk yuvalarında tüm çocukların geldikleri köken kültür ve inanca özgü geleneklere dikkat ediliyor. Bu ilke, yuvalara özgü uygulama maddelerinde açık biçimde yer alıyor. Bütün bunlara karşın Offenbachlı Hristiyan Demokratların "Yuvalarda Hristiyanlığa özgü örneğin St. Martin, Advent, Noel, Paskalya gibi özel günlerin kutlanması" yönündeki önerisi bana göre çok saçma. Çünkü, yuvaya hangi kültür ve inanç grubundan gelirse gelsin, çocukların kendi geleneklerini birlikte kutlamalarına önem vermiyoruz. Kavga etmek yerine konuşmayı tercih etmeliyiz. Doğru olan da budur.

Eğer biz "Tek Bir Dünya" oluşturmak istiyorsak, bu tür çabalar bir başlangıç olur. Eğer aksini düşünüyorsak, o zaman şiddet, kin ve nefret yakamızı bırakmaz. Bu bağlamda hepimize barış dolu bir yıl diliyorum.

Adanalı Kadim Şanlı, "Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı seçimini kazanacağım" diyor "Genelevleri şehir dışına taşıyacağım"



Kadim Şanlı

Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığına aday olan ve seçmen listesinde yer alan Şanlı, bu fırsatı yakalamak için 400'ü aşkın seçmen imzası toplamış ancak bunun 200'ü kabul edilmiş. Bu da aday olmak için yetiyor.

Frankfurt'ta 28 Ocak 2007'de yapılacak Anakent Belediye Başkanlığı için aday olan Adanalı Kadim Şanlı, "Seçilirsem, ki inanıyorum, Frankfurt'un göbeğinde kadın ve kızlarımıza kötü örnek olan genelevleri, şehir dışına çıkartacağım." diyor.

Aday listesindeki 10 isim arasında bağımsız olarak 8. sırada bulunan Kadim Şanlı, Frankfurt şehrini çok sevdiğini ve Adana'dan sonra ikinci yurt olarak bu şehri benimsediğini söylüyor ve: "Halk Petra Roth'tan bıkmış artık. Onu görevden alabilmek için, Almanlar bile beni destekliyor. Bu şehirde yaşayan tüm Türk hemşerilerimden de seçimde beni yalnız bırakmamalarını rica ediyorum." diye konuşuyor.

Siyasete o dönemin Başbakanı olan Sosyal Demokrat politikacı Gerhard Schröder'den aldığı bir mektup üzerine bulaştığını ancak SPD-Frankfurt teşkilatından yeterince ilgi görmediği ve hakkında anlaşılmadığı için istifa edip, bağımsız adaylığını tercih ettiğini söyleyen Adanalı işçi Kadim Şanlı, 28 Ocak 2007 günü sandıktan çıkacağına emin görünüyor ve: "Göreve ge-

lir gelmez, Frankfurt için özel hazırladığım 30 farklı projeyi yaşama geçireceğim ve hepsini belli bir öncelik sırasına göre uygulatacağım. Gençlerin meslek eğitim ve iş sorununa çözüm getireceğim. Bu kentin dünyada daha fazla tanınması için kampanya açacağım. Şehrin imajını bozan ve kadın ve genç kızlarımıza kötü örnek oluşturan istasyon karşısındaki genelevlerini tamamen şehir dışına taşıtacağım. Bu eylem sorunda boşalan binaları erkekler ve kadınlar için ayrı ayrı yurt haline getirip, gelir durumu düşük grupların konut ihtiyacını karşılamaya özen göstereceğim." görüşünü savunuyor. Frankfurt için bugüne değin çok sayıda şiir de yazan ve 26 yıllık Almanya yaşamının hemen hemen hepsini bu kente geçirdiğini sözlerine ekleyen Kadim Şanlı ayrıca: "Seçildikten sonra, Türkiye Başbakanı Tayyip Erdoğan ile görüşüp, Türk yatırımcıların Frankfurt'ta işyeri kurmalarını sağlayacağım ve böylece Frankfurtumuz için yeni istihdam alanları yaratacağım." diyor. Kadim Şanlı, arkadaşım Franz" diye hitap ettiği SPD adayı

Frey ve şimdiki Belediye Başkanı Petra Roth'u siyasetten çekilmeye davet ediyor ve "Artık benim gibi gençlerin önünü açın ve kösenize çekilin." diyor. Kadim Şanlı 43 yaşında ve Türkiye'de ortaokul mezunu olup, 1980 yılında Almanya'daki babasının yanına işçi ailesi olarak gelmiş. Frankfurt'ta kaynakçı olarak meslek eğitimi almış ve çeşitli firmalarda işçilik yapan Kadim Şanlı, bir süre de güvenlik görevlisi olarak hizmet vermiş ve halen işsiz.

Dursun Kılıç da, Dietzenbach Belediye Başkanlığı için aday!



Dursun Kılıç

kanlığı koltuğu benim olacak" şeklinde iddialı konuşuyor.

Son yerel seçimlerde yüzde 5 oy oranına sahip Dietzenbacher Liste-IL tarafından sol gruplar tarafından da desteklenen bağımsız aday Kılıç, kararını Dietzenbach şehri için bir sorumluluk göstergesi şeklinde yorumluyor ve bölgede yaşayan Alman seçmenlerden de kendisine destek mesajı almaktan mutluluğunu ifade ediyor. Frankfurt Havaalanı'nda çalışan iki çocuk babası ve Belediye Başkanlığı için 4 adaydan biri olan Dursun Kılıç, seçildiği takdirde Dietzenbach halkının sesi, gözü ve kulağı olacağını söylüyor ve göçmen gruplar için beton yükseklikler yerine, insanın geleceğine yatırım hedefleyen projelere yönelceğini, entegrasyon ve istihdamda büyük önem vereceğini kaydediyor.

Kılıç, bir soru üzerine çok küçük yaşlardan beri Almanya'da bulunduğunu ve her iki toplumu da çok iyi tanıdığını vurgulayarak, Belediye Başkanı sıfatıyla farklı kültürler arasında kendisini bir köprü olarak değerlendiriyor. Yabancıların yoğun olarak yaşadığı bazı semtler ile Alman makamlarının yeterince ilgilenmediğini ve yapılanların ise göz boyamadan öteye gidemediğini belirten Kılıç, seçildiği takdirde, dışlanma yerine uyum duygusuna imve sağlayacak özel projeleri yaşama geçireceğini kaydediyor.

Dursun Kılıç'ı "Bölen değil, birleştiren ve kaynaştıran Başkan istiyoruz" sloganıyla destekleyen Seçmen Grubundaki Türkler'den Mehmet Başkara, İsmet Küpelikılıç, Arif Apandağ ile Ramazan Apandağ, (altta Dursun Kılıç (ortada) ile görülüyor) Türk kökenli adayın diğer adaylara göre halka en yakın bir politikacı olduğunu söylüyor ve o yüzden Alman seçmenler kanadından bile kendisine artan oranda destek geldiğini belirtiyor. Seçim Kurulu'nda da görev alan ve Dursun Kılıç'ı seçim gününe kadar yalnız bırakmayacaklarını kaydeden Türk üyeler, "Dietzenbach'taki tüm Türk kökenli seçmenleri, kendi adayları için sandığa gitmeye davet ediyoruz." diyor. 1971 yılından bu yana Almanya'da yaşayan ve 1987 yılında Ober Roden'den Dietzenbach'a taşınan, bölgede sosyal ve siyasi çabalarıyla bilinen Dursun Kılıç ve seçime yönelik projeleri hakkında daha ayrıntılı bilgi www.dursun-kilic.de internet sitesinden alınabilecek.



Rechtsanwalt AVUKAT Michael KAISER

Uzmanlık Alanımız:

- İş Hukuku
- Aile Hukuku
- Kira Hukuku
- Ceza Hukuku

Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

(Salı, Çarş., Cuma günü mesai saatleri arasında)

Adres:

Neubrunnstr. 23

55116 MAINZ

Tel: 06131-1438062

Cep: 0170-9675489

5 Kasım 2006'da yaşama veda eden Bülent Ecevit, Frankfurt'ta sade bir törenle anıldı "Dürüstlüğü ve ilkeleri hepimize örnek olmalı"

Türkiye Cumhuriyeti'ne 5 ayrı hükümet ile uzun yıllar hizmet eden ve Türk toplumunda "dürüstlüğüyle" büyük saygınlık kazanmış olan Bülent Ecevit, geçtiğimiz ay Frankfurt Üniversitesi'nde düzenlenen sade bir törenle anıldı. DSP-Avrupa Girişimi ile, Türk Akademisyenler Derneği'nin birlikte organize ettiği ve gazetemizin de destek verdiği anma toplantısına, Türkiye'den DSP Genel Başkanı Zeki Sezer'in yanı sıra, Genel Sekreter Ahmet Tan, Genel Başkan Yardımcısı Hasan Macit de katıldı. Kısa bir süre içinde hazırlanmış olmasına rağmen, 350'ye yakın kişinin ilgi gösterdiği toplantıya ayrıca, ünlü sanatçı Sümer Ezgü de geldi ve Ecevit'in sanat ve sanatçıya gösterdiği özel ilgi ve saygıdan örnekleri anılarıyla anlattı. Sümer Ezgü anma toplantısında ayrıca, Bülent Ecevit'in sevdiği halk ezgilerinden birkaç örneği sazıyla doğaçlama biçiminde seslendirdi. Organizasyon Eşgüdümü Sorumlusu Gazeteci ve DSP Parti Meclisi Üyesi Mehmet Canbolat, Ecevit'in Türk halkıyla bütünleşmiş bir efsane şahsiyet olduğunu vurguladı ve etkinliğin başında sunulan cenaze töreninden halk görüntülerinin de bunu doğruladığını hatırlattı. Başkonsolos Salih Boğaç Güldere de, Ecevit'in farklı ilkeleri ve yaşamı ile, Türk toplumunun gönlünde taht kurmuş mümtaz bir şahsiyet ve devlet adamı olarak tanımladı ve Türk insanı O'nu hiç unutmayacak dedi. Törenle Zeki Sezer de bir konuşma yaparken (altta) panelde Ahmet Tan, Hasan Macit ve Yüksel Pazarkaya'nın katılımıyla bir de panel düzenlendi. Konuşmacılar panelde Ecevit'in siyasi, gazeteci ve şair kimliğini farklı açılardan irdelerken, bugünkü hükümetin yaptığı siyasi yanlışlıkların ülkeyi büyük bir belirsizliğe sürüklediği yolundaki kaygılarını da örneklediler. Anma töreninde ayrıca, Ecevit'in kendi sesinden şiirleri, eski fotoğrafların eşliğinde sunulurken, ünlü sanatçı Sümer Ezgü'nün sunusu da, Ecevit'in kaleme alıp yorumladığı şiirleri kadar, konukları duygulandırdı. Bu arada Bülent Ecevit için etkinlikte bir de taziye defteri açıldı. Anma gününe gelen konuklar Bülent Ecevit'e satırlarda seslenirken, "Seni ve ilkelerini hiç unutmayacağız." dediler. Anı defterinde "Dürüst İnsan, Kalplerde-sin! (Nabi Sevinç), Demokrasiyi ve insan sevgisini Sizden öğrendim. Onun için Size aşığım. Rahat Uyu!" (Ziya Atık), "Türkiye'de namusu tarif etmek, ancak Ecevit adıyla mümkündür, Türkiye'de dürüst siyasetin adı Ecevit'tir" (Gülşen-Abdullah Eldelekli), "Seni hiç unutmayacağız" (Fahri Erfiliz), "Annemin kucakın Sizin adınızı tanıdım ve isminizle büyüdüm. Sizi kendime örnek bir lider aldım. Ruhun Şad Olsun" (Cuma Yağmur), "Onurlu ve Gururlu Güzel İnsan! Ruhun Şad Olsun. (Necati Şahin), "Atatürk'ten sonra sevdiğim siyasetçi Bülent Ecevit, Türkiye'ye sevgide, benim gibi gurbette doğan bir kişi için ilham kaynağıydı" (Feraye Kabadag) gibi duygulu yüklü özet cümleler de dikkati çekti.



Frankfurt Üniversitesi salonundaki "Ecevit'in Ardından" adlı anma toplantısında, Türkiye'den DSP Genel Başkanı Zeki Sezer, Genel Başkan Yardımcısı Ahmet Tan, Genel Başkan Yardımcısı Hasan Macit'in yanı sıra, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere de hazır bulundu. Halk türkülerinin özgün yorumcusu Sümer Ezgü ise, programın sonunda Ecevit'in sanata ve sanatçıya verdiği özel önem ve saygıyı içeren anılarını anlatırken, Karaoğlanın sevdiği ezgileri doğaçlama olarak seslendirdi. (üstte sağda)



Ecevit'i Anma Günü, saygı duruşu ve İstiklal Marşı ile başladı ve Karaoğlan'ın Ankara'da yapılan cenaze töreninden görüntülerin yer aldığı bir slayt gösterisiyle devam etti. Gösteride, Ecevit'in siyasi yaşamı boyu birleşip bütünlendiği halkından hüznü ve özlem dolu kesitler, izleyicileri yer yer gözyaşına boğdu. Anma gününü düzenleyen gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat, "Biz O'nu yitirmedik. Sadece, milyonlarca akgüvercinin eşliğinde, yitilmiş dişi olan mavi bir yolculuğa uğurladık. Yolun açık olsun Güzel İnsan! Aydınlık olsun!" diye konuştu.



DSP Genel Başkanı
ZEKİ SEZER

O, düşüncelerimizi aydınlatmaya devam edecek

Demokratik Sol Parti DSP Genel Başkanı Zeki Sezer, Bülent Ecevit'i anma toplantısında yaptığı konuşmada "Onun ışığı, yüreklerimizi ve düşüncelerimizi her zaman aydınlatacaktır. Atatürk'ün yolunda ve Ecevit'in ışığında yürümeye devam edeceğiz. Çünkü O halkçıydı, Atatürkçüydü, Cumhuriyetçiydi, Demokratı, ulusalcıydı ve antiemperyalistti." dedi. Ecevit'in Türkiye'nin karsal kalkınmasına büyük önem verdiğini sözlerine ekleyerek, O'nu, bilgi toplumu oluşturulması kadar, sendikal haklar konusunda da öncü rol oynamış bir şahsiyet olarak tanımladı. Sezer, konuşmasında ayrıca şu görüşlere de yer verdi: Ecevit, geride çok büyük zenginlikler bırakarak aramızdan ayrıldı. Sağlam bir felsefe, evrensel ve yerli değerleri kaynaştırdığı Demokratik Sol düşünce, sistemi. Geçerliliğini hiçbir zaman yitirmeyen ilkeleri. Temizlik, dürüstlük, ilkelilik, tutarlılık, sevgi, saygı, barış, uzlaş kültürü, halkçılık, nezaket. Ve elbette "Büyük eserim" dediği Demokratik Sol Parti'dir. Özgürlük ve demokrasi, barış kahramanı, Türkiye'de Demokratik Ruh'un ebedi önderi, Büyük liderimiz Ecevit'e Allah'tan rahmet diliyorum. Ruhun şad olsun..." Sezer konuşmasında ayrıca, yurtdışındaki Türklerin Ecevit'in gönlünde ayrı bir yeri olduğunu hatırlatarak "O sizlere çok güvenirdi. ve sorun ve istemlerinize duyarlılık gösterirdi." dedi.



Anma toplantısında, DSP Genel Sekreteri Ahmet Tan, Genel Başkan Yardımcısı Hasan Macit ve Gazeteci Yazar Dr. Yüksel Pazarkaya'nın konuşmacı olduğu bir panel de düzenlendi. Tan, Ecevit'in siyasi kişiliğini irdelerken, kendisinin gazetecilik yaptığı dönemin koşullarından ve Ecevit'e ilişkin bireysel gözlemlerinden de kesitler anlattı. Ecevit'in kurduğu 56. Azınlık hükümetinde Turizm Bakanlığı da yapan Ahmet Tan, bugünkü AKP iktidarına da çatarak, Başbakanın eşinin hediye olarak aldığı servetin

boyutunun, kamuoyu tarafından bilinmediğini söyledi. Bu arada, Genel Başkan Yardımcısı Hasan Macit ise, Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'ın ülkeyi 4 yıl içinde getirdiği kötü duruma örnekler verirken, Ecevit ile yaşadığı bir dönemdeki ilişkilerden örnekler sundu. Hasan Macit, Ecevit'in yurtdışında yaşayan Türkler açısından ayrı bir önemi olduğunu vurgulayan Dr. Pazarkaya, "Ecevit, 1964 yılında Çalışma Bakanı olarak Almanya'ya gelmişti. Ve o zaman Türklerin sosyal güvenliklerini yakından ilgilendiren bir dizi düzenlemeye imza attı ve Alman meslektaşları ile yaptığı görüşmelerden elde edilen hakları bugün Türk toplumu minnetle anıyor." dedi. Pazarkaya ayrıca, Ecevit'in şair kimliğine de değindi ve güzel Türkçe ile kaleme aldığı şiirlerinden bir bölümünün 70'li yıllarda Almanca olarak kitaplaştığını da söyledi.

Yurt dışındaki meslek uzmanı Türkler ile işbirliği projesi

Avrupalı Türk, Türkiye'nin sorunlarına nasıl bakıyor ve hangi çözümleri öneriyor?

Demokratik Sol Parti DSP Genel Başkanı Zeki Sezer, Frankfurt'ta bir grup uzman Türk ile biraraya gelerek, Türkiye'nin içinde bulunduğu genel sorunlara Avrupalı Türkler'in yaklaşımı konusunda görüşlerini aldı. Türk Alman Kulübü salonunda gerçekleşen buluşmaya, Zeki Sezer'in yanı sıra, Genel Başkan Yardımcısı Hasan Macit de katıldı. Toplantıda hazır bulunan uzmanlar çevreden enerjiye, eğitimden sağlığa kadar 8 ayrı branşta Türkiye'yi zorlayan duruma bir pencere açıp, Batılı ülkelerdeki deneyimlerinden yola çıkarak, çözüm paketi de sundular. Sezer, yurtdışında yaşayan ve branşında uzmanlaşmış Türk insanının deneyim ve bilgisinden Türkiye'nin mutlaka yararlanması gerektiğine inandığını belirtti ve bunun ilk adımını DSP'nin atmış olmasından duyduğu memnuniyeti ifade etti. Zeki Sezer, bu toplantıda ortaya konan görüşlerden son derece yararlandığını kaydederek, çözüm önerilerini kısmen parti programına alınabileceğini ve Türkiye'nin hizmetine sunulabileceğini kaydetti. Sezer ayrıca, bu ilk toplantının bir işişare kuruluna dönüşmesini diletti ve benzeri girişimleri diğer ülkelerde de yaşama geçirmeyi düşündüklerini söyledi.



DSP Genel Başkanı Sezer ile Frankfurt'ta 4 saat süreyle biraraya gelen Türk uzmanların isimleri ve uzmanlık alanları şöyle: "Dr. Yaşar Bilgin-Sağlık, Prof. Dr. Ünal Abalı-Eğitim, Doç. Dr. Ahmet Lokurlu-Enerji, Mühendis Hasan Taşkın-Çevre, Yerel Yönetim-Altyapı, Mühendis Abdullah Eldelekli-Yapı Teknik Kontrol, Hesaplama, Mühendis Macit Karakaş-Deprem, Yılmaz Karahasan-Sendika ve Çalışma Din-yası, Dr. Yüksel Pazarkaya-Kültür."

DSP Genel Başkanı Sezer, SPD-Hessen Başbakan Adayı Andrea Ypsilanti'ye başarı diledi



SPD, Türkiye'nin AB sürecine desteğini sürdürmeye kararlı!

dileyen Zeki Sezer ayrıca, gösterilmek istenenin aksine, AB ile en önemli adımların 57. Hükümet döneminde atıldığını hatırlattı ve: "Türkiye'nin AB'den koparılmasının hiç kimseye bir yararı olamaz." dedi. AB ile gelinen son noktadan memnun olmadıklarını sözlerine ekleyen Sezer, "Türkiye, AB tarafından daha önyargısız değerlendirilmesi gerektiğine inanıyorum. Türkiye 1999 Helsinki Zirvesi'nde aday ülke haline gelirken, AB ile ülkemiz arasında hiçbir sorun yoktu. Bu süreç, işte o nokta-

dan devam etmelidir." diye konuştu. SPD Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı ve 2008 Ocak seçimlerinde Roland Koch'un karşısına Başbakan Adayı olarak çıkacak olan bayan politikacı Andrea Ypsilanti ise, partisinin bugüne kadar tam üyelik yolunda Türkiye'ye en büyük desteği verdiğini hatırlatarak, "Bizim bu tavrimizdan bugün hiçbir sapma söz konusu değildir. Dün olduğu gibi, bugün de Türkiye'nin tam üyeliğini destekliyoruz." dedi. Zeki Sezer bu görüşmede ayrıca, Almanya'da yaşayan Türkler'in çifte vatandaşlığa getirilen sınırlamaların kaldırılması gerektiğini ifade etti ve mağdur vatandaşların sorununa getirilecek çözümün toplumsal huzur ve uyum konusunda da önemli bir fırsat olacağını ifade etti. Sezer Almanya'daki Türkler'in Türkiye'deki seçimler için oy kullanabilme istediğine de dikkati çekerek, Alman makamlarının seçim lokalleri konusunda yardımcı olması gerektiğini söyledi.



Yurtdışı örgütlenmesi için ilk adım

Almanya temasları sırasında değişik kentlerde yaşayan ve Ecevit'ten bu yana DSP'ye ilgi duyan bir grup vatandaşımızla buluşan Genel Başkan Zeki Sezer, son aylarda yurtdışında yerleşik çok sayıda kişiden olumlu mesajlar aldıklarını söyledi ve bu heyecanı bir örgütlenmeye dönüştürmenin zamanı geldiğine inandığını belirtti. Örgütlenmeden Sorumlu Genel Başkan Yardımcısı Hasan Macit'le birlikte örgütlenmenin nasıl olması gerektiği konusunda, katılımcıları dinleyen Zeki Sezer, yurtdışındaki Türk toplumunun Türkiye'deki seçimlerde oy kullanma isteğinin de yaşama geçirilmesi gerektiğini vurguladı ve Alman Sosyal Demokrat Parti Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı Andrea Ypsilanti'ye konuyu aktardığını ve bu konuda SPD'den destek istediğini ifade etti. Katılımcıların bir bölümü, yurtdışı örgütlenmesinin geçmişteki dernekleşme şeklinde olabileceği gibi, günümüz iletişim olanaklarından yararlanarak farklı bir yapılanmanın da gerçekleştirilmesi gerektiğini söyledi. Zeki Sezer, örgütlenme konusunda çok sıkı bir doku oluşturulması gerektiğini ifade ederek, genel merkez olarak bu çabalara gereken tüm desteğin verileceğini kaydetti. Fotoğrafta, Zeki Sezer, Hasan Macit ve DSP Parti Meclisi Üyesi ve Avrupa temsilcisi Mehmet Canbolat, toplantıda hazır bulunan temsilcilerle görüşüyor. Örgütlenme için, Almanya ve komşu ülkelerden temsilciler, Şubat ayı başında ikinci bir görüşme için yeniden biraraya gelecek ve yapılanmanın ayrıntılarını ele alacak. Bu yapılanmaya ilgi duyanlar, 0172-6083525 numaralı telefondan ayrıntılı bilgi alabilecek.



DSP Genel Başkanı Zeki Sezer, TGRTEU kanalındaki "Politika Masası" ile Kanal 71n'teki "Avrupa Gündemi" (altta) adlı canlı yayımlara Başkan Yardımcısı Hasan Macit, DSP Parti Meclisi üyesi Mehmet Canbolat ve Yazar Yüksel Pazarkaya ile birlikte katılıp yurtdışındaki Türkler'in sorunlarına, Türkiye gündemine değindiler. Sezer, yurtdışındaki Türk toplumunun yaşam ve mesleki birikiminin Türkiye açısından önemli bir kazanç olacağını hatırlattı.



Karmez-Döner Ziyareti

DSP Genel Başkanı Zeki Sezer, Tütüncübaşı Ailesi'nin 25 yıllık geçişi olan döner üretim merkezi Karmez'i ziyaret etti ve yöneticilerden bilgi aldı. Karmez'in Avrupa Gıda standartlarına uyan son derece modern bir şirket olduğunu ve hijyenik koşullara uyumu ve üretimdeki kalitesi bağlamında 2005 yılında 12 ödüle birden layık görüldüğünü belirten yöneticilerden Ömer Tütüncübaşı, günde 40 ton döner üretimini ile Almanya başta olmak üzere 5 batılı ülkeye ihracat yapıldığını da söyledi. Zeki Sezer, Almanya'daki Türk girişimci ruhunun geldiği son aşamayı büyük bir başarı olarak yorumladı ve ve 150'yi aşkın insana istihdam imkanı sağlayan Karmez yöneticilerini kutladı. Zeki Sezer ve Yardımcısı Hasan Macit daha sonra, etin döner döndürümünü içeren üretim birimlerini tek tek dolaşıp yetkililerden bilgi aldılar. Sezer, işletmedeki hijyenik koşulların örnek gösterilmesi gerektiğini de vurgulayarak, döner üretim atelyesinde kıba bir süre yardım etti. (solda) Karmez yöneticileri önümüzdeki aylarda Avrupa piyasasına sunacakları dondurulmuş hazır döner ürününden örnekleri, DSP'li konuklara da tattırdılar. Resimde (üstte) Karmez yöneticileri Zeki Sezer ve Hasan Macit ile görüşüyor.



Toplum-13. Türk Halk Dansları Yarışması

27 Mayıs 2007 Pazar

Stadthalle-LANGEN/H.

Geniş bilgi için:

Tel: 0172-608 35 25

e-posta: rmtoplum@aol.com

Hessen yuvalarda dil sınavını baharda başlatıyor

Hessen eyalet hükümeti, bu yılın ortasına doğru bölgedeki tüm çocuk yuvalarında Almanca dil sınavı uygulamasına geçecek. Eyalet Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschläger'in verdiği bilgiye göre, normal okula başlamadan önce alınacak önlemler ile çocukların Alman dil bilgisi eksikliğinin giderilmesi amacıyla böyle bir uygulamaya gideceklerini söyledi ve bugüne kadar yapılan denemelerde olumlu sonuçlar alınması üzerine bu uygulamada karar kıldığını kaydetti. Hessen bu kararla, Almanya'da yuvalarda çocuklara Almanca dil sınavını zorunlu kılan ilk eyalet özelliğine kavuşmuş oluyor. Bakan-

lık verilerine göre, deneme projeleri kapsamında dil sıkıntısı çeken göçmen aile çocuklarından yaklaşık yüzde 51'i yeterli düzeyde ve yaşının gereği kadar Almanca konuşmuyor. Deneme kapsamındaki Alman çocuklardan dil sorunu olanların oranı ise yüzde 20. Bu veriler ışığında yapılan özel eğitim sayesinde çocukların önemli bir bölümünün mevcut lisan sıkıntısını aştıklarını belirten bakanlık yetkilileri, sözkonusu lisan



sınavına 4-4,5 yaş grubundan çocuklar alınacak. Bakanlık, çocukların lisan sıkıntısını aşabilmek için aile içindeki büyüklerin de davranış biçimlerinde değişikliğe gitmesini, bol kitap okumalarını, az tv seyredilmesini öneriyor.

Putin Wiesbaden'e geliyor

Rusya Federasyonu Devlet Başkanı Vladimir Putin, Almanya Başbakanı Angela Merkel ile Wiesbaden'de görüşecek. Hessen Eyaleti basın Sözcüsü Dirk Metz'in açıklamasına göre, 2007 yılının Kasım ayı ortasında gerçekleşecek olan bu ziyaret için Wiesbaden kentinin seçilmesinde Hessen Başbakanı Roland Koch etkili oldu. Putin'in bu ziyareti, Hessen'de siyasi polemige de yol açması bekleniyor. Kimi çevreler, Putin'in kendi ülkesindeki yönetim biçimini otoriter bulurken, Liberal Parti "Putin'i ağırlamakla, Roland Koch seçim propagandası yapıyor." dedi ve 2005 Bush ziyareti örneğini hatırlatarak, bölge trafiğinin yine günlerce felç ve halkın da büyük ölçüde mağdur olacağından söz etti.



Hessen'de 1 yıl sonra seçim var

Hessen eyalet parlamentosu seçimleri 27 Ocak 2008 tarihinde yapılacak Başbakan Roland Koch'un yaptığı açıklamaya göre, sözkonusu tarih kararı, parlamentoda grubu bulunan CDU, SPD, Yeşiller ve FDP gruplarının onayı ile alındı.

Hessentag-Eyalet Şenlikleri Butzbach'ta olacak

Hessen'in 61 yıl öncesine denk gelen kuruluşundan sonra, bölgede yaşayan insanları kaynaştırmak ve toplum bilincini kazandırmak amacıyla yaşama geçirilen Hessentag/Eyalet Şenlikleri 2007 yılında Butzbach şehrinde olacak. Başbakanlık Dairesi'nden yapılan açıklamaya göre, 1-

10 Haziran 2007 tarihleri arasında gerçekleşecek olan şölenle yüzlerce kültürel faaliyet düzenlenecek. Programda, ünlü Alman grupların yanı sıra, çok sayıda uluslararası topluluk da sahne alacak. Şölene eyalet çapında yerleşik çok sayıda yabancı kuruluş da katkı sunacak.

Bulgaristan transit vizesi uygulamasını kaldırdı

Bulgaristan 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren sınır kapılarından transit vize uygulamasına son verdi. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'ndan yapılan açıklamaya göre, Bulgaristan Türkiye'ye gidip gelecek olanlar için vize uygulamasını artık dış temsilcilikleri aracılığıyla yapacak. Başkon-

solosluk, Türkiye'ye gidip gelecek olan ve Almanya'da ikamet eden vatandaşlarımızın çifte vizeyi, yola çıkmadan önce, Bulgaristan'ın Almanya'daki resmi temsilciliklerinden alması gerektiğini ve yolda herhangi bir sıkıntı yaşamamak için bu kurala uyulmasını salık veriyor.

Flic Flac Akrobasi Sirki, Ocak sonuna dek Frankfurt'ta

Avrupa'nın en köklü akrobasi sirklerinden sayılan Flic Flac Topluluğu'nun Frankfurt gösterileri 28 Ocak'a kadar devam edecek. Edinilen bilgilere göre, değişik uluslardan birçok canbaz ve şovmeni kadrosunda barındıran topluluğun her sene Noel ve yeni yıl bağlamında Frankfurt'ta gerçekleştirdiği program, aşırı ilgi üzerine 28 Ocak'a kadar uzatıldı. Flic Flac, P.tesi-Cuma arası 20.30'da, Cumartesi 17 ve 20.30'da, Pazar günleri ise 15 ve 19'da izlenebiliyor. Flic Flac'ın nefes kesen programını kaçırmak istemeyenler, 0700 66 66 66 11 numaralı telefondan veya www.flicflac.de internet adresinden rezervasyon yaptırabilecek.



Telefon giderlerinizi düşürün!
Türkiye ile telefonlaşma ekstra uygun!

17 ct/dak

Kolayca 01037'i görmek istediğiniz numaranın önüne tuşlayın ve ekstra uygun olarak günün tüm saatinde telefonlaşın!

01037

Türkiye Cep 18,9 ct/dak

www.01037.com

TURHAN
Supermarkt



Tel.: 0641 - 390161

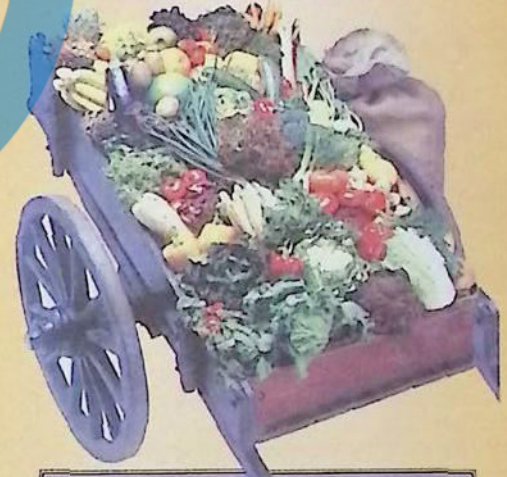
Fax: 0641 - 390131

Ederstraße 14-20

www.turhan-supermarkt.de

Gießen

*Yıllanmış deneyim,
Hizmette güler yüz,
Fiyatta cazibe,
Üründe kalite
ve bol çeşit
bizim adımızdır.*



*Kurban Bayramı
ve 2007 yılının
tüm müşteri ve
dostlarımız için
hayırlara vesile
olmasını diliyor,
sağlık, mutluluk
ve başarı temenni
ediyoruz.*

Mustafa TURHAN



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

İşsizim. Devletten Hukuk Yardımı Alabilir miyim?

SORU: "Halen ALG2, yani devletten 2. İşsizlik Yardımı alıyorum. Son olarak bir firmada, izne çıkmış bir personelin yerine süreli olarak görev yapmışım. Firma benim o dönemden kalma mesailerimi hala ödemedi. Bunu nasıl alabilirim? Avukat masrafını ödeyecek durumda değilim. Devletin ne gibi katkısı olabilir?"

YANIT: İşsizlik Yardımı 2 kapsamında olduğunuz için elbette devletin sunduğu imkanlardan yararlanma hakkınız vardır. Çünkü gelir durumunuz düşük. Böylesi bir durumda avukata başvurmanız ve oradan bilgilendirme hizmeti aldığınız takdirde veya hukukçunun sizin adınıza giriştiği mahkeme dışı arabuluculuk çabalarından (telefon, yazışma vb...) yararlanmanız halinde, devlet bu danışmanlık ve arabuluculuk giderlerini karşılar. Ancak bu işe girilmeden önce bağlı bulunduğunuz kuruma başvurmanız ve oranın iznini almanız gerekiyor. Ancak yasaların öngörüsü gereği, bu masrafa sizin de sadece 10 Euro gibi sembolik bir payla katkı sunmanız gerekiyor. Başvuru için en doğru adres, bulunduğunuz bölgedeki yerel mahkemedir. (Amtsgericht) Mahkeme buna yeşil ışık yakabilmesi için, sizin yasaların öngördüğü biçimde "gerçek anlamda yardıma muhtaç" konumda olmanız gerekiyor. Yani örneğin, devlet yardımıyla geçiniyor olsanız bile, bunun yanı sıra, olası birikiminiz 1600 Euro'yu geçmiyorsa, bu yardımı alabilmek için önemli bir koşulu yerine getirmiş sayılıyorsunuz. Eğer bu rakamı aşan bir tasarrufunuz varsa, o zaman, avukat veya mahkeme masraflarını kendiniz ödemek zorunda kalırsınız. Ama yine de hatırlatalım, diyelim dava açtınız ve mahkemeniz yapılacak, ne varki ödeme güçlüğü var. bu durumda da avukatınız sizin için "Duruşma Yardım Başvurusu-Prozesskostenhilfe" denilen müracaatta bulunabilir. Bunun şartı da, işin başından beri, söz konusu mahkemeyi bir ölçüde kazanma şansının bulunması oluyor. Bu durumda da avukat kanallarıyla yapılan başvurunuzun, tıpkı danışmanlık-arabuluculuk servisi için yapılan müracaat gibi ilgili kurumca değerlendirilmesi gerekiyor. Eğer koşulları yerine getirdiğiniz görülürse o zaman, devlet avukat masraflarınızın yanısıra, mahkeme harcamalarını da üstleniyor. Bu arada unutmadan hatırlatmış olalım. Eğer, siz sendikali iseniz, o zaman iş ve sosyal yasalar bağlamında bağlı olduğunuz sendikanın bünyesinde hukuk danışmanlığı hizmetinden ücretsiz yararlanma hakkınız da vardır.

Hartz 4 alanlar! DİKKAT!

Almanya'da işsizleri üretken kılmak iddiasıyla uygulanmaya başlanan ve devletin işsizlere yönelik maddi yardımlarını içeren Hartz 4 projesi bağlamında, 100 bini aşkın işsize yapılan yardımda kesintilere gidiliyor. Federal Çalışma Dairesi'nin açıklamasına göre, "eğitici karakterli Hartz 4 uygulaması" kısa sürede sonuç vermeye başladı. Yardımı kesilenler, iş bulma kurumlarıncı kendisine öngörülen işyerine gitmeyenler veya öngörülen işi reddeden işsizlerden oluşuyor.

Sevgili Toplum Okurları, Daha önce yazılarımda, Türkiye'deki mahkemeler ve adalet sorunlarından bahsetmiştim. Şimdi de bu sorunların bir başka yönünden, adliye binalarımızın güvenlik sorunlarından bahsetmek istiyorum.

Zaman zaman televizyonlarda, Adana Adliye Binası'nda pek de hoş olmayan görüntüler gösterilir. Şimdi de buna benzer görüntüler maalesef Ankara adliye binasında ve başka mahkeme binalarında da görülmeye başladı.

Gazetelerde de; "Adana adliyesi önünde eniştesini vuran şahıslardan "Adliye'de namus cinayeti işlendi", "Adana adliyesi yine karıştı", "Adliye'de bomba paniği", "Ankara adliyesinde çıkan kavgada polis memurunun üzerindeki silahı alan bir kişi polisi başından vurdu", "Mahkemede nafaka isteyen eşini, adliye önünde bıçakladı" gibi başlık ve haberlerle sık sık karşılaşırız. İnsanlar adliye dışında suç işleyebilirler ama, adliye içerisinde suç işlememelidirler. Çünkü orada Devletin adalet terazisi vardır. Orada, davacı ve davalı taraflar ile bunların şahitleri, hakimler, savcılar, avukatlar, mübaşirler, kalemde çalışan memurlar mevcuttur. Öyle ki, bunlara ilaveten suç işlemiş sanık ve hatta katiller ve caniler de dahil, hepsinin can güvenliği vardır ve olmalıdır.

Sebebi ne olursa olsun, bunun aksini diyemeyiz, dediğimiz zaman, mahkemenin kapısının önünde polis öldürülür, duruşma salonunda masalar sandalyeler havada uçuşur. Çözüm, İçişleri Bakanlığı, Adalet Bakanlığı ve Emniyet Genel Müdürlüğü ve Valiliklerin, Kaymakamlıkların ele ele vererek, adliyelerin güvenliğini mutlaka sağlamalarıdır.

Güvenlik için mahkeme girişlerine konular kontrol cihazlarına mutlaka tam riayet sağlanmalıdır. Bu cihaz başındaki görevlilere, "ben hakimim, ben savcıyım, ben avukatım, ben mahkemenin memuruyum, ben mahkemenin mübaşiriyim" de-



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101

bcanbolat@canbolathukuk.com

www.canbolathukuk.com

nilerek, kural ihlali yapılmaktadır. O zaman da cihazın ikazına rağmen içeri silahlı kişilerin girmesi kolaylaşmakta ve güvenlik zafiyeti doğmaktadır. Esasen Türkiye'deki adliye binalarının bir bölümü halen kiralık yerlerdir. Bu bakımdan in-

faat yapısı itibarıyla, denetimi ve güvenliği kolay değildir. Bunlara ila-

veten birde kurallara riayet etmeme, sorunu daha da içinden çıkılmaz hale getirmektedir. Ayrıca adliye binaları içinde ve dışında güvenlik elamanı olan polisler yeterli sayıda değildir. Bu bakımdan bu polislerin hem resmi hem de sivil olarak sürekli adliye binaların da denetimlerini sürdürmeleri gerekir diye düşünüyorum. Hak arayan insanlar ancak güvenli yerlerde şikayetini yapabilir, hakkını kovalayabilir. Şahitler ve diğer bütün görevli kişiler de güvenli ortamlarda görevlerini hakkıyla yerine getirebilirler. Aksini düşünmek bile istemiyorum. Lütfen adliye binalarımızı, başka binalar ile karıştırmayalım. Adalet olan güven eksildi mi, azaldı mı, ortadan kalktı mı, o zaman Anadolu'da söylenen bir söz vardır "tuz da kokmuş demektir" ve geriye söylenecek hiçbir şey kalmaz. Adliye binalarının duvarlarına "Adalet Mülkün Temelidir" diye yazmakla iş bitmez. Toplumun ana çimentosu ve yapıştırıcısı adalettir. O'na olan güvendir.

Türkiye'den selam ve sevgiler sunuyorum.

"Popüler Kültür" Konferansı

Kısa adı HEADD olan Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, 2007 yılının ilk etkinliğini 7 Ocak Pazar günü gerçekleştirecek. HEADD, Şair Yazar Sunay Akın'ı konuk edecek. Dernek Başkanı Mahmut Telli'nin verdiği bilgiye göre, 7 Ocak Pazar günü "Marriot Hotel, Hamburgerallee 2, Frankfurt" adresinde saat 15'te başlayacak olan etkinlikte Sunay Akın, (solda) Türk toplumunda hızla yayılan popüler kültür konusunu irdelleyecek ve gelişmeleri yorumlayacak. Etkinliğe girişin ücretsiz olduğu bildiriliyor.



Aile ve Çocuk Merkezi açıldı

Frankfurt'un Fechenheim semtinde açılan yeni bir Aile Çocuk Merkezi göçmen bayanlara yönelik hizmet veriyor. Merkez uzmanlarından Semiray Altuner'in verdiği bilgiye göre, "Kinder und Familienzentrum Fechenheim" adlı merkezde doğuma hazırlık kursları iki dilli (Türkçe-Almanca) organize ediliyor. Merkezde ayrıca anne çocuk oyun grupları da belli bir program dahilinde düzenleniyor ve bu program ile Almanca dil bilgisi geliştiriliyor. "Frankfurt-Fechenheim Pfortenstr. 42-44" adresindeki merkezin anne çocuk eğitiminin yanısıra, hangi eğitici kurslar düzenlediği konusunda ayrıntılı bilgi Semiray Altuner'den Türkçe olarak öğrenilebilecek: 0172-3253174

Frankfurt'ta DANIŞMANLIK Bürosu

Danışmanlık Hizmetlerimiz:

İFLAS HUKUKU . EMEKLİLİK . ÇOCUK PARASI . SOSYAL YARDIM . İŞSİZLİK PARASI

Her türlü başvuru formu doldurulur.

Diplom Sozialarbeiterin/
Zertifizierte Insolvenzberaterin
FATMA YEREBATMAZ-ÇETİNER
Schuldner- und
Insolvenzberatung im Kooperation mit
Anwaltsbüro GÜLEGEN

Mutlu bir Bayram ve Yeni Yıl dileğiyle...

Kaiserstrasse 72 (Hauptbahnhof yakını)

60329 FRANKFURT am Main

Tel: 069 - 24 24 67 85

Faks: 069 - 24 24 67 99

e-mail: fatma.yerebatmaz@ma-office.de

Almanya'da halkın yüzde 58'i kirada yaşıyor ve yılda 300 bin dolayında" kiracı-ev sahibi uzlaşmazlığı" mahkemelerin önünde çözüm bekliyor. Kiracılara Yardım Derneği, kiracılar için büyük kolaylık sağlıyor

Kiracı hak ve sorumlulukları

Halkın yüzde 58'inin kirada oturduğu Almanya'daki resmi verilere göre, kiracı ev sahibi uzlaşmazlığı bağlamında her yıl ortalama 300 dosya mahkemelerin önünde çözüm bekliyor.

Alman toplumunu "Kiracı Halk" olarak niteleyen uzmanlar, paranın söz konusu olduğu bir ortamda, kiracı-ev sahibi ilişkilerinin ister istemez çıkmaza girdiği görüşünü savunuyor ve mahkemelerin önünde ki dosya yığılmasının da bundan kaynaklandığını söylüyor.

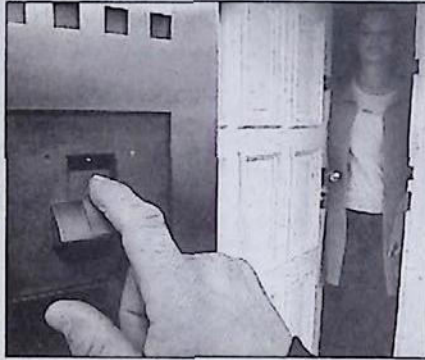
Bu uzlaşmazlığın çözümü kavuşması için "Hukuk Sigortası"nın kiracılar açısından yararlı olduğunu söyleyen uzmanlar, "Mieterverein" diye bilinen ve kiracılara yardım yönünde çalışan cemiyete üye olma-

nın en ucuz ve sağlıklı bir hukuk yardım kaynağı olduğunu dikkati çekiyorlar. Uzmanlara göre, kiracılar bu derneklere sadece yılda 75 Euro aidat ödeyerek, olası uzlaşmazlık hallerinde veya kira hukuku kapsamında her türlü bilgiyi ücretsiz alabiliyor. Uzmanlar, kira sözleşmesinin her iki taraf açısından da bağlayıcı olduğunu hatırlatarak, ev sahibinin "mal benim" diyerek, her şeyi istediği yönde yapamayacağını söylüyor. Uzlaşmazlık konularının başında gürültü geliyor. Yani, yandaki evden gelen aşırı gürültü, kiracı-evsahibi ilişkilerini gölgeleyen önemli sebeplerden birini oluşturuyor. Çocukların yol açtığı gürültünün yanı sıra, gece yarısı banyo ihtiyacı, aşırı müzik gürültüsü, hafta

sonu veya sabah erkenden veya gece ilerleyen saatlerde çimenleri biçme hırsı da ilişkileri gölgeleyen etkenler arasında yer alıyor. Bu konuda kuralların birçoğu kira sözleşmelerinde genellikle yer alıyor. Bu arada sözleşmede yer almasa bile, değişik boyuttaki gürültüye ilişkin mahkeme kararları da, sorunun çözümüne bir katkı sağlayabiliyor. Geceleri cinsel ilişki sırasında da tarafların sessizliğe özen göstermesi gerekiyor ve "bu ilişkiye ihtiyaç duyan komşular, yandaki komşuyu rahatsız etmeye dikkat etmelidir." diyor. Bu ko-



nudaki bir mahkeme kararı var ve şöyle: AZ: 18(11) C766/94 Uzmanlar bu arada, komşunun günün belli saatlerinde geçerli olan sessizliği ihlal etmesi halinde, ev sahibinin gerekli sükuneti sağlamakla yükümlü olduğunu, alınan önlem ve verilen uyarıların dikkate alınmaması halinde, kiracısını kapının önüne koymaya hakkı olduğunu hatırlatıyor.



Ev sahibi, durup dururken kira artırmak isterse;

Hayır, kira artışı keyfiyen ve birdenbire artırılabilir. Bu niyet yazılı olarak yapılmalıdır ve artışın da gerekçelendirilmesi gerekir. Örneğin binanın modernleştirilmesi kira artışı için haklı bir gerekçe oluşturabilir ve artışın da emsal bedellerine uygun olması

öngörülüyor. Bu arada ev sahibinin ilk kira artışını yapabilmesi için kira sözleşmesinin üzerinden en az 12 ay geçmiş olması gerekiyor. Ayrıca ev sahibi üç yıl içinde kira artışında yüzde 20'yi aşan bir oranda ısrar edemiyor. Uzmanlar, olası bir kira artışı bildi-

riminde, kiracıların he-men ödeme yükümlülüğü bulunmuyor ve bu bildirimden sonra 2 ay gibi bir düşünme ve itiraz hakkı bulunuyor. Örneğin ev sahibi size Eylül ayında kira artışına ilişkin bildirimi göndermiş ise, kiracının 30 Kasım tarihine kadar düşünme

ve bekleme süresi var. Kiracı bu süre içinde söz konusu kira artışı bedelinin gerekçesinin akla mantığa uygun olup olmadığını saptaması gerekiyor. Uzmanlar bu gibi durumlarda kiracılara, mutlaka kendi bölgesindeki kiracılara yardım derneğini tavsiye ediyor.

Mwst.-Katma Değer artışı kirayı etkileyecek

Almanya'da 1 Ocak 2007 ile başlayan Katma Değer Vergisi artışı, kiracıları da olumsuz yönde etkileyecek. Edinilen bilgilere göre, 2006 yılı sonuna kadar yüzde 16 olan katma değer vergisinin (Mwst) yeni yılın başından itibaren yüzde 19'a çıkartılması, uzmanlara göre, ilk zamanlar olmasa bile, yıl sonu hesaplaşmasında kiracıları mali açıdan biraz üzecek. Kısa adı IVD olan Emlakçılar Birliği'nin araştırmasına göre, kiracıların ödediği ve yalın kira (kaltmiete) için Almanya'da

katma değer vergisi uygulanmıyor ama, kalorifer yakıtı, elektrik, gaz, ve bakım hizmetlerindeki vergi artışı dolaylı biçimde ödenen kiralarda artışa yol açacak. IVD Başkanı Peter Brasc-

hoss'un verdiği bir örneğe göre, 80 metrekairelik bir evin kira gideri, 2007 yılı sonuna doğru yüzde 7 oranında zamlanacak ve bu zamlı ödeme, eğer yan giderler kira bedelinin içinde öngörülmüş ise, o zaman daha 2007'nin ilk aylarında kiracılar daha fazla ödeme yapmak zorunda kalacak.



Evde aşırı gürültü ve müzik dinleme sevgisi

Uzmanlar, evde dinlenen normal bir müziğin komşuları rahatsız etmeyeceğini söylüyor ancak yine de oda gürültü derecesine dikkat edilmesini öneriyor. Bu arada evde davul çalmak için 45 dakikalık bir süre tanınıyor ancak bu süre piyano veya keman gibi aletlerde gün başına 2 saat olarak öngörülüyor. Kiracıların ayda bir kez, biraz gürültülü de olsa, kutlama yapabilmeye hakkı bulunuyor ancak her seferinde akşam 22'den sonra komşuların akşam huzuruna dikkat edilmesi isteniyor. Bu arada çocukların evdeki yaşama da komşular arasında sorun olabiliyor. Mevcut kurallara göre, 7 yaşına kadar olan çocukların yol açtığı gürültüde esnek ilkeler geçerli oluyor. Bu arada evde sessizliğin geçerli olduğu bir ortamda duvara matkapla delik açmanın, komşuların huzurunu kaçırbileceğine de dikkat çekiliyor.

Yan masrafların hepsi ödenmek zorunda değil!

Almanya'da adeta "ikinci kira bedeli" olarak algılanan (Nebenkosten) "yan masraflar katkı bedeli"nde yer alan her gider kaleminin kiracı tarafından ödenmek zorunluluğu bulunmuyor. Alman Kiracılara Yardım Derneği (Mieterschutzbund) uzmanlarının hazırladığı bir klavuzdaki uyarılara göre, yan masraf olarak listede yer alan banka işlem ücretleri, posta gideri, faizler ve telefon gibi bazı harcama kalemleri kiracılar ödeme mecburiyetinde değil. Uzmanlar, "bu tür giderler, kira sözleşmesinde yer alsa bile, ödemeyin. Hatta sözleşmede yer alsa bile, tamir onarım giderleri de kiracının sorunu değildir. Ev sahibi böyle bir talepte bulunuyorsa, kendi mali sorumluluğunda olan bu yükümlülüğü bir hakka çevirmeye çalışmak, yasal olamaz." diyor. Söz konusu broşürler, Almanya'daki kiracılara yardım derneğinden alımla alınacak. internet: www.mieterbund.de

Rechtsanwältin / Avukat

ÇİĞDEM ABA

- Landgericht Giessen -

Her türlü hukuki sorununuz için hizmetinizdeyiz.

Mesai saatlerimiz:

P.tesi-Cuma: 09-12 ve 13-18 arası

Ludwigstraße 29 . 35390 GIESSEN

Tel: 0641 - 72872

Faks: 0641 - 792682

Almanya'da Federal Hükümet, sorumsuz davranan işletmeleri para cezası ile tehdit ediyor 18 yaşından küçüklere sigara satış yasağı



Almanya'da CDU-CSU / SPD Büyük Koalisyon Hükümeti, yeni yılda sigara yasağı konusunda yeni adımlar atacak. Hükümetin çalışma gruplarında hazırlanan bir tasarıya göre, 18 yaşından küçüklere sigara veren satıcılar 200 Euro'ya kadar para cezası ödemek zorunda kalacak. Bu arada, lokanta ve disko gibi eğlence merkezlerinde kesin bir sigara yasağı da uygulanacak.

2007 yılı Temmuz ayında başlaması hedeflenen bu yeni uygulama, bugüne kadar 16 yaş sınırını yeni bir hamle ile 18'e çıkartmış olacak. Hükümet ayrıca, hastane ve otobüs-tren gibi kamuya açık bina ve ulaşım araçlarında kesin bir sigara yasasının aynı tarihte başlamasını da hedefliyor veya sigara içimi amacıyla özel bir bölümün tahsis edilmiş olmasını öngörüyor. Buna aykırı eden kişiler de para cezası kapsamına alınacak. Hatta, lo-

kanta ve diskotek gibi noktalarda sigara yasasına göz yuman işyeri sahiplerine verilecek ceza miktarı 5 bin Euro'ya kadar uzanabilecek. Ticari İşletmelerin Çıkar Birliği adlı üst çatı kuruluşu ise, bu yeni uygulamaların gençlerin korunmasına hizmet etmeyeceğini öne sürerken, bazı bakanlar da, adı geçen uygulamanın anayasaya aykırı olabileceğinden endişe ediyor ve uygulama öncesinde çok iyi düşünülmesi gerektiğini de vurguluyor.

Patlamaya Hazır Bomba: DİYABET ve SİGARA

Avrupa ülkelerinde yapılan bilimsel araştırmalara göre, Diyabet 2 hastası olanlardan sigara içenlerin böbreği, içmeyen emsallerine kıyasla daha fazla zarar görüyor. Uzmanlar, sigaranın insan sağlığı açısından zararlarını bir kez daha hatırlatırken, sigara içen şeker hastalarının içmeyen hastalara göre 2 kat daha fazla tehlikeye yakın olduğunu hatırlatıyor. Uzmanlar ayrıca, en az 6 yıldır diyabet hastalığı olan kişilerin böbreklerinin organik işlevinin, sigara içmeyenlere kıyasla 4 kat daha çabuk zarar gördüğünü de vurguluyor ve "Sigaradan herkesin uzak durması salık verilir. Ancak özellikle şeker hastalarının bu durumda çok dikkatli olması gerektiğini de unutmaması gerekir." diyor.

Bu arada Alman Diyabet Hastaları Federasyonu IDF Başkanı Martin Silink, bu hastalığı 21. yüzyılın epidemisi olarak "geliyorum" dediğine işaret ediyor ve siyasi mekanizmaların bu alanda önlem alması gerektiğini vurguluyor.

Bu hastalığı dünyada olduğu gibi Almanya'da da artan bir eğilim gösterdiğinin altını çizen Silink, dünya nüfusunun yüzde 6'sının bu sorundan muzdarip olduğunu vurguluyor. Bugüne kadar "yaşlılığın getirdiği doğal bir hastalık" olarak algılanan diyabet sorununun son yıllarda giderek genç yaşlarda da görülmeye başladığına dikkati çeken Martin Silink, "Bu hastalık yüzünden dünyada her yıl ortalama 3,8 milyon insan yaşamını yitiriyor. Diebetis, sanki saatli bir bombayı anımsatıyor ve son 50 yıldır sesindeki tonu artırarak, "geliyorum" diyor. Ancak Almanya gibi diğer ülkelerde de politika hala bu uyarıyı göremiyor.

Bugün özellikle sosyal açıdan ve gelir durumundan zayıf konumda bulunan insanların beslenme eksikliğinden ötürü bu hastalığa yakalanabiliyor." diyor. Edinilen bilgilere göre, dünyada diyabet hastalığının en fazla rastlandığı bölgelerin başında Doğu Akdeniz ve Ortadoğu geliyor. Adı geçen yörelerde yüzde 9,2 oranında rastlanan bu hastalık Kuzey Amerika'da yüzde 8,2 düzeyinde seyrediyor. Avrupa'da ise, 53 milyon şeker hastası var.

Şeker hastalığı Almanya'daki Türkler arasında da sıkça görülüyor. Uzmanlar, bunun nedenleri arasında yanlış beslenme faktörünün rol oynadığını düşünüyor. Bu hastalığa karşı türk toplumunu bilgilendirmek ve yaşamı renkli kılabilmek amacıyla yılın belli dönemlerinde Türkler'in yoğun gidip geldiği lokal ve derneklerde, camilerde uygulamalı toplantılar düzenleniyor. Üstteki resimde, Offenbach DİTİB yavuz Selim Camii'nde 2 yıl önce düzenlenen bir bilgilendirme toplantısında Alman uzman, bir Türk hastaya ayaktan şeker testi yaparken görülüyor.



nu ciddiye almalarını söylüyor ve "Eğer ateşiniz üç gün sonra azalmamış ise, hemen doktorunuza gidiniz. Aksi takdirde bu masum grip hali bile, kalp hastalarının yaşamını tehlikeye sürükleyebilir." görüşünü dile getiriyor.

Kalp hastasına kışın grip aşısı yaptırma tavsiyesi

Frankfurt'taki Alman Kalp Vakfı, kalp hastalarına bir tavsiyede bulunarak, "Kış günlerinde gripe karşı aşı olmakta son derece fayda vardır." diyor. Uzmanlar özellikle yaşlı kalp hastalarının bu uyarıyı mutlaka dikkate almasını hatırlatıyor.

Vakıf Başkanı Hans Jürgen Becker, her üşütme-nezle durumu-



Kadının peşini bırakmayan şeytan: RAHİM KANSERİ

Almanya'da her yıl ortalama 1800 kadın rahim kanserinden yaşamını yitiriyor ve dünyada bir sene içinde ortalama 500 bin kadın bu hastalıklarla karşılaşılıyor. Robert Koch Enstitüsü'nün resmi verilerine göre, rahim kanseri hastalığı, kadınlarda rastlanan ve tehlike açısın-

dan ikinci sırada bulunan bir sorun, kadınların yüzde 70'lik bir kesiminde yaşamı boyu cinsel birleşme sırasında bir kez ortaya çıkabiliyor. HPV denilen bu enfeksiyon, genellikle 1 yıl içinde vücudun özgün direnç sistemi tarafından etkisiz hale getiriliyor. Ancak kimi kadınlarda bu enfeksiyon, zamanla rahimde kötü niyetli bir tümörün oluşmasını da sağlayabiliyor ve kadının hayatını tehlikeye yönlendirebiliyor.

Sigarayı bırakma kursları başlıyor

Almanya'da yapılan bilimsel araştırmalara göre, sigarayı bırakmak için grup terapileri en iyi yöntem olarak öne çıkıyor. Frankfurt'ta uzun süredir Healthy Vital adıyla beslenme ve sağlıklı yaşamı yönlendiren terapi uzmanı Atilla Zengin, kurslarda alternatif uğraşların tiryakileri farklı yöne çevirdiğini söylüyor. Uzman Zengin, bu uğraşının hergün içilen sigara miktarını dolaylı biçimde azalttığını hatırlatıyor ve 10 hafta sonra sigarayı tamamen bırakan insanların sayısının oldukça fazla olduğuna işaret ediyor. Almanya'daki Türk sigara tiryakilerine seslenen Zengin, "Değişim zaman zaman hiçbir zaman geç değildir" diyor ve 8 Ocak 2007 tarihinde Frankfurt'ta açılacak Sigarayı Bırakma Kursu'na davet ediyor: Daha geniş bilgi için: 069-46003960

Sağlık ve Yaşam için Kısa Bilgiler

Kalp krizi sadece yönetici hastalığı değil

Düsseldorf Sosyolojik Tıp Enstitüsü'nce yapılan bir araştırmaya göre, bugüne değin sadece stres altında bulunan yöneticilerin hastalığı olarak bilinen kalp krizi, son yıllarda fabrikada bantta çalışan işçilerde daha sık rastlanıyor.

Almanya'da 800 bin insan Hepatit hastası

Almanya'daki kayıtlara göre, 800 bin insan Hepatit hastası ancak bu kişilerin çoğu, sözkonusu hastalıktan muzdarip olduğunu bilmiyor ve sağlığındaki bozulmayı ya aşırı alkol tutkusuna veya uyuşturucu bağımlılığına yoruyor.

Solunum Yolu Hastaları Spor Yapmalı

Alman/İsviçreli spor tıbbi uzmanlarından Klaus Pleyer, solunum yolu rahatsızlığı olan insanların spor yapmasının zararlı olduğu yönündeki inanışın tamamen yanlış olduğunu söylüyor ve "Özellikle bu kişiler, zinde olduğunu gösterebilmelidir." diyor. İnsan vücudundaki gücün devrimindeki azalmanın nefes alışverişlerini de tembelliğe işaret eden uzman hekim, "Bu hastalar spora hafif başlamalı ve zamanla vücuduna ağır yük yükleyebilmelidir." görüşünü savunuyor.

Soğuk sütün, sökülün dişe faydası var

Herhangi bir sebepten ötürü yerinden çıkan bir dişin, su yerine soğuk bir sütün içinde muhafaza edilmesi halinde, uzman hekimler tarafından yuvasına yeniden yerleştirilmesi mümkün oluyor. Uzmanlar bir dişin kökünün soğuk süt içinde en fazla 48 saat canlı kalabildiğini düşünüyor.



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

"Bize Ne" Değil...

28. Ocak 2007 tüm Frankfurtlular için önemli bir gün. Özellikle, kökeni ne olursa olsun, seçmen durumunda olan herkes seçim hakkını, aynı zamanda hemşehirlilik görevi olarak bilmeli ve kullanmalı. Burada ne "neme lazımcılığı", ne "bana necilğin" ve ne de "boş vericiliğin" yeri yok. 175'in üstünde çeşitli ülke kökenli biereylerden oluşan 655 bin nüfuslu Frankfurt am Main çok uluslu, çok kültürlü, enternasyonal bir kent; bu kentin en önemli özelliklerinden biri tarihi boyunca çok ulusluluğun ve çok kültürlülüğün yanısıra özgürlükçü-liberal-demokratik karakterini de korumuş olması. Ve bu 655 binin neredeyse üçte biri göç kökenli.

Frankfurt'ta seçmen durumunda olan kişi sayısı, istatistiki rakamlarda 436 bin olarak gösteriliyor ve bu sayının 390 bininin Alman, 46 bininin de Avrupa Birliği (EU) üyesi ülkelerden gelen ve yerel düzeyde seçim hakkına sahip olanlardan oluştuğu vurgulanıyor. Alman devletdaşı durumunda olan -Avrupa Birliği ülkelerinden ve Avrupa Birliği ülkeleri dışından gelenler- seçmenlerin sayısını ortalama 15-20 bin olarak kabul edersek, göç kökenli seçmen sayısının, en az 60 bin düzeyinde olduğunu kolayca görebiliriz.

En az 60 bin düzeyinde göç kökenli seçmenin 28. Ocak 2007 BüyükŞehir Belediye Başkanı seçiminde nasıl bir güce sahip olduğunun bilincinde olmalıyız. Bu anlam ve bu kapsamda "seçim hakkını" kullanmayı "hemşehirlilik görevi" bilmenin ötesinde seçim hakkına sahip olduğuna bildiğimiz kolu-komşu, eş-dost ve iş arkadaşlarımızın da, hangi kökenli olurlarsa olsunlar, seçim haklarını kullanmalarını özellikle katkıda bulunmaya çalışmalıyız.

Seçmen durumunda olan herkese "Bürgeramt"dan "Wahlbenachrichtigung" diye isimlendirilen "Seçmen Kartı" geçtiğimiz günlerde gönderildi. Bu kartta nerede ve hangi seçim sandığında oy kullanılacağı yazılı. Bu kartı özellikle saklayalım ve seçim günü sandık başına giderken beraberimizde götürelim. Olur ya, Seçmen Kartının kaybetmiş olabiliriz. Bu halde de seçim hakkımızı kullanma olanağımız var. Oy kullanabilmek için "Kimlik Kartımız" (Personalausweis) yeterli. Ciddi çekişme iki aday arasında olacak. CDU'dan Petra Roth ve SPD'den Franz Frey. Saklamaya gizlemeye hiç gerek yok. Ben "Bizden Birini"nin seçilmesinden yanayım. Eski bir sendikacı ve Franz Frey'i yıllardan beri çok iyi tanıyan bir kişi olarak aynı açıklıkla Franz'ın gerçekten "Bizden Biri" olduğunu da söylemeye hiç çekinmiyorum.

Salt çoğunluğun herhangi bir aday tarafından elde edilememesi halinde iki hafta sonra, yani 11 Şubat Pazar günü somut olarak dananın kuyruğu kopacak. En çok oyu alan iki aday arasında son seçim 11. Şubat Pazar günü. Bu tarihi de şimdiden takvimimize yazalım.

Yeni yılda hepimize sağlıklı, başarılı ve barışçıl bir dünya dileğiyle...



Denizbank-Wüstenrot hizmet işbirliği

Almanya'da yaşayan Türk toplumunun kredi ihtiyacı başta olmak üzere bazı bankacılık hizmetlerine duyduğu ihtiyaç artarken, Türk kurum ve kuruluşları da buna yanıt verebilmek amacıyla çeşitli alanlarda işbirliği projelerine imza atıyor.

Denizbank, kredi hizmetlerini Frankfurt ve Dortmund'taki şubelerinin yanısıra, Almanya'nın her kesimine yayılmış Wüstenrot Türk danışma büroları aracılığıyla yürütecek.

Frankfurt yakınlarındaki Oberursel kasabasında bulunan taraflar, işbirliğinin detaylarını karara bağlarken, konuya ilişkin bir açıklamaya yapan Denizbank AG Genel Müdürü Dr. İsmail Ergener, "Amacımız, Almanya'da çalışan Türk vatandaşlarının hertürlü kredi isteğini, mümkün olan en kısa sürede, ihtiyaçları ve ödeme güçleri ile orantılı bir şekilde karşılamaktır." dedi.

Edinilen bilgilere göre, Almanya'daki Türkler'e yönelik kredi hizmetlerini ihtiyaç ve istek doğrultusunda çeşitlendiren Denizbank, örneğin 84 aya (7 yıl) kadar vadeli ve 5 bin Euro'dan 50 bin Euro'ya kadar tüketici kredisinin yanısıra, 10 yıla kadar uzun vadeli, düşük faizli yüksek kredi imkanı da sunuyor. Yetkililer, 7 yıldan uzun vadeli

kredilerde "Türkiye'de ev veya daire güvencesi" arandığını da hatırlatıyor ve "bu tür krediler için ipotek yoluyla teminat gösterilecek evin veya dairenin tapusunun, mutlaka kredi isteyen kişiye ait olması da gerekmiyor. Bu gayrimenkul, bir akrabaya da ait olsa, "güvence" olarak kabul edilebiliyor" diyor. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, krediler, gerektiğinde başka bankalardan alınmış yüksek faizli kredilerin veya birkaç kuruluşu dağılmış borçların kapatılmasında da kullanılabilir. Denizbank'ın kredi hizmetleri konusunda daha ayrıntılı bilgi Frankfurt'taki şubeye ait 069-42726030 numaralı telefondan da alınabilecek.

THY Star-Alliance üyesi

THY-Türk Hava Yolları, Alman Hava Yolları Lufthansa'nın öncülük ettiği "Star Alliance" adlı hava ulaşım birliğine 21. üye oldu. THY ile Lufthansa arasında imzalanan anlaşmaya göre, 25 Mart 2007 tarihinden itibaren her iki kuruluş birbirine uyumlu ulaşım planı yapacak ve böylelikle Frankfurt, Münih, İstanbul üçgeninde bağlantıların düzenli olması sağlanacak. Edinilen bilgilere göre, filosunda 101 uçak bulunan THY, Star Alliance ağı işbirliği ile Orta Asya ülkeleri ve Ortadoğu ile

Avrupa arasında

önemli bir köprü işlevi görecek. Bu üyelik bağlamında Türk Hava Yolları'nın filosunu genişleteceği de gelen haberler arasında. Bu arada Star Alliance işbirliği sayesinde yolcular, toplam 162 ülkedeki 927 havaalanından günde 17 bin 500 uçuşla dünyanın hemen her köşesi ile hava bağlantısı kurabiliyor ve ulaşımında büyük kolaylık buluyor.

Bu arada THY Avrupa Havayolları Birliği verilerine göre, yüzde 23.5 yolcu artışıyla, birinci sırada yer aldı. THY, basın açıklamasına göre, en güvenilir bagaj taşıyan havayolu olarak datanıyor. Yani binde 4.3'lük bagaj kayıp oranıyla, en az bagaj kaybeden havayolu şirketi, THY oluyor. THY ayrıca, zamanında kalkış degerlendirmesinde de yüzde 86.5 gibi yüksek bir orana ulaşarak, en büyük 10 havayolu şirketi arasında birincilik ünvanını aldı.

DUR-AL Market



Yeni yılda tüm dost ve müşterilerimize sağlık ve mutluluk diliyor, Kurban Bayramı'nın Türk milleti için hayırlara vesile olmasını temenni ediyoruz.



Hüttenstr. 12

65201 Wiesb.-Schirnstein

Tel: 0611-9200019

Faks: 0611-9200711

Inh: ALİ ATEŞOĞLU

WIESBADEN

Hessen Toplum Gazetesi
Haber, duyuru ve ilanlarınız için
güvenebileceğiniz bir gazete!
Tel: 0172-6083525 . rmtoplum@ao.com

TÜRKİYE'DE DÖVİZLE BORÇLANARAK EMEKLİLİK 6 AY DAHA DEVAM EDİYOR

1 Ocak 2007 tarihinde uygulanacak Sosyal Güvenlik Reformu Yasası'nın bazı maddeleri, Anayasa Mahkemesi tarafından iptal edildi ve uygulama 1 Ocak 2007 tarihinden 6 ay sonrasına ertelendi. Bu durumda yurtdışından günde 3,5 Dolar ile dövizle borçlanarak emeklilik hakkı, 1 Temmuz 2007 tarihine kadar aynen devam edecek. Toplum Gazetesi olarak önümüzde aylarda en son gelişmeleri sizi yazacağız.

TÜRKİYE'YE KESİN DÖNÜŞ YAPMANIZA VE PASAPORT ÖLDÜRMEYİ GEREK YOKTUR

Soru: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olabilmek için kesin dönüş yapmam, pasaportumu, oturma ve çalışma iznini öldürmem gerekiyor mu?

Yanıt: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olabilmek ve Türkiye'de emekli aylığı almaya başlamak için kesin dönüş yapmanız, pasaportunuzu, oturma ve çalışma iznini öldürmeniz gerekmez. Sadece yazılı olarak kesin dönüş beyanı vermeniz yeterlidir. Kesin dönüş beyanı vermek yurtdışından pasaport öldürerek, Türkiye'ye geri dönmek değildir. Emeklilik işlerini tamamlayan ve emekli aylığının bağlanmasını isteyen Türk vatandaşları, yazılı bir kesin dönüş beyanı vererek, artık yurtdışında emeklilik sigortası primi ödenen bir işte çalışmadıklarını, işsizlik parası, işsizlik yardımı, hastalık parası almadıklarını bildireceklerdir. Bunun için pasaport öldürmeye oturma ve çalışma iznini iptal ettirmeye gerek yoktur. Emekli aylığı başladıktan sonra tekrar yurtdışına çıkabilir, yaşayabilir. Eğer emekli aylığı aldıktan sonra tekrar emeklilik sigorta primi ödenen bir işe girilirse, emekli aylığı aldığınız sosyal güvenlik kurumuna örneğin SSK'ya başvurarak, emekli aylığının durdurulması talep edilir. Emekli olduktan sonra emeklilik sigorta primi ödenen bir işe girene emekli aylığını durdurmazsa ve bu ortaya çıkarsa, emeklilik iptal edilir ve ödenen emekli aylıkları yasal faizleriyle birlikte geri talep edilir.

ALMANYA'DA NASIL EMEKLİ OLUNUR?

Soru: Almanya'da halen geçerli yasalara göre kaç yaşında emeklilik hakkı doğar?

Yanıt: Almanya'da halen geçerli yasalara göre genel emeklilik yaşı 65'dir. Beş çeşit emeklilik hakkı vardır:

1-Normal Emeklilik: Emeklilik; 65 yaşını doldurunca doğar, en az 5 yıl sigorta kidesi aranır. Bayanlarda, çocuk bakım yılları sigorta, kide süreleri sayılır. Türkiye'deki sigortalı süre kide eklenmektedir.

2-Uzun süre sigortalılıkla emeklilik: 63 yaşını doldurunca hak doğar. 35 yıl sigorta kidesi, hastalık, işsizlik süresi, çocukların bakım yılları, 17 ila 24 yaşlar arası okul, meslek öğrenimi dönemi ve Türkiye'deki sigortalı süre kide eklenmektedir.

3- Uzun süre işsizlikten veya firmada kısa çalışma ile emeklilik:

60 yaşını doldurunca emeklilik aylığı ödenmeye başlar. 15 yıl sigorta kidesi, son 1,5 yıl içinde en az 52 hafta işsiz olmak. Emekli aylığı talebinden önceki 10 yılın 8 yılında sigortalı çalışmış olmak hastalık, işsizlik, çocukların bakım süresi, 17 ila 24 yaş arası okul, meslek öğrenimi dönemi ve Türkiye'deki sigortalı süre, kide eklenmektedir.

4-Bayanlar için Emeklilik: 60 yaşını doldurunca emeklilik aylığı ödenmeye başlar. Aranan şartlar: 15 yıl sigorta kidesi, 40 yaşını doldurduktan

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan
PÜRSÜN

rmtoplum@aol.com



sonra en az 121 ay sigortalı çalışmış olmak.

Çocukların bakımı, hastalık, işsizlik 17-24 yaşları arası okul, meslek öğrenim dönemi ve Türkiye'deki sigortalı süre, kide eklenir.

5. Sakatlık, Meslekte İşgörememe ve Malulen Emeklilik: Emeklilik Kasaları tarafından sağlık kurulları kararıyla bu

emeklilik hakkı elde edilir. Sağlık durumuna göre, geçici veya sürekli emeklilik tanınır. Hastalık, işsizlik, çocukların bakım süresi, 17 ila 24 yaş arası okul, meslek öğrenimi dönemi ve Türkiye'deki sigortalı süre, kide eklenmektedir.

İŞYERİ EMEKLİLİK KASASINDA SAĞLANAN HAKLAR

Soru: İşyeri Emekli Sandığı- Betriebsrenten Kasse nedir?

Yanıt: Almanya'da 1974 yılından buyana İşyeri emekliliği-Betriebsrente kasaları kuruldu. Almanya'da firmalar, normal emeklilik kasası yanında mensuplarına ikinci bir emeklilik imkanı sağlamaktadırlar.

Soru: İşyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasse'lerden yararlanmak için kaç yıl sigortalı olmak gerekir?

Yanıt: Firmalarında işyeri emekliliği- "Betriebsrente"si olanlar en az 10 yıl bu firmada çalışmış ve 35 yaşından önce bu firmalarından ayrılmış bulunmaları halinde, ikinci emekliliğe hak kazanmaktadırlar. Kamu kurumları ve belediye-lerde bu asgari çalışma süresi beş yıl sayılmaktadır. Firmanızdan asgari çalışma süresinin ne kadar olduğunu sormanızı tavsiye ederiz.

Soru: İşyeri emekli sandığı- "Betriebsrenten Kasası"na prim ödeyen ancak 65 yaşını doldurmadan Türkiye'ye dönen vatandaşlarımızın bir hakkı var mıdır?

Yanıt: İşyeri emeklilik kasasında şartları yerine getirenler, yani en az 10 yıl prim ödemişler ise, Türkiye'ye kesin dönüş yapmış da olsalar, 65 yaşını doldurunca, ikinci emekliliklerini almaya hak kazanırlar.

Soru: İşyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasa'dan aylık alabilmek için ne gibi evraklar istenmektedir?

Yanıt: Vatandaşlarımızın yazılı olarak, çalıştıkları firmanın adını, adresini, hangi tarihler arasında bu firmalarda çalıştıklarını varsa firmada işyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasasına prim ödediklerini gösteren evrakları, sigorta kartları, aylık kağıtlarıyla başvurmalarıdır.

Soru 5: İşyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasadan aylık almak için nereye başvurmak gerekir?

Yanıt: a) Ayrıldıkları firmanın işyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasasına

b) Eğer firmaları iflas etmiş ise evraklarıyla merkezi Köln'de olan PSV-Pensions-Sicherungs-Verein'e.

c) Almanya'daki Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataselerimize

Soru: Türkiye'ye kesin dönüş yapmış ve emeklilik kasalarında birikmiş emeklilik primlerini geri almış olanlar da işyeri emekli sandığı-Betriebsrenten Kasadan aylık alabilirler mi?

Yanıt: Türkiye'ye kesin dönüş yaparken emeklilik kasasında birikmiş emeklilik primlerini geri alanlar da eğer işyeri emekli sandığı- Betriebs-

renten Kasaya en az 10 yıl prim ödemişler ise 65 yaşını doldurunca, ikinci emeklilik aylıklarını-Betriebsrente'den alırlar.

Soru: İşyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasadan aylık almaya hak kazanan 65 yaşından sonra da başvurşa aylığı ödenir mi?

Yanıt: Almanya veya Türkiye'de olan 65 yaşını doldurunca yazılı olarak işyeri emekli sandığı-Betriebsrenten adlı kasaya başvurup aylıklarının ödenmesini istemelidirler. 65 yaşından sonra başvururlarsa da hakları yanmaz. İşyeri emekliliğine hak kazanılınca hemen başvurmak gerekmektedir. 65 yaşını doldurduktan sonra başvurulara bazı firmalar birikmiş aylıklarını ödemektedir. Ancak bu her firmada farklılık göstermektedir. Bazı firmalar, başvuru tarihinden sonra en fazla 2 yıla kadar ödeme yapmaktadırlar.

Soru 8: Türkiye'ye kesin dönüş yapıp işyeri emekli sandığı- Betriebsrenten kasasındaki primlerini topten geri alanlar, 65 yaşında emekli aylığı alır mı?

Yanıt: Bazı işyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasaları Türkiye'ye kesin dönüş yapanlara 65 yaşını doldurmadan önce bir defaya mahsus tazminat ödemesi yapılabilmektedir. Ancak bu kimselerin, 65 yaşını doldurunca emeklilik aylığı alma hakları yoktur. Ayrıca her işyeri emekli sandığı birikmiş primlerini ödememektedir.

Soru: İşyeri emekli sandığı- aylığı almaya hak kazanmış ancak bu arada firması iflas etmiş vatandaşlarımız ne yapacaktır?

Yanıt: İşyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasası olup da iflas etmiş firmaların çalışanlarının işyeri Emeklilik -Betriebsrente hakkı korunmaktadır. Almanya tüm işyeri emeklilik kasaları merkezi Köln'de olan PSV-Pensions-Sicherungs-Verein'e sigortalıdır. Eğer bir firma iflas ederse, PSV adlı kurum, üstlenir. 1975 yılında kurulan bu sigortaya bütün Betriebsrente uygulaması olan firmalar, bu sigortaya üye olmakta ve sigortalı sayısına göre ek prim ödemekte ve bir iflas anında da PSV sigortası devreye girmektedir. Vatandaşlarımız, firmalarının iflası durumunda PSV'ya başvurmalıdır.

PSV'nin adresi şöyledir:

Pension-Sicherungs-Verein PSVaG
Berlin-Kölnisch-Allee 2.4, 50969 Köln
0221 93659 195
www.psvag.de

Soru: İşyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasadan aylık almaya hak kazanmış ancak vefat etmiş sigortalıların hakları ne olacaktır?

Sigortalının vefatı halinde eşlerine ve çocuklarına bu aylık ödenmektedir. Bu durumda olan vatandaşlarımızın eşlerinin bağlı olduğu işyeri emekli sandığı- Betriebsrenten Kasalara başvurmalıdır. Bu konuda Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataseliklerinden de yardım istenebilir.

KADEMELİ EMEKLİLİKTEN KİMLER YARARLANIR?

Soru: Kademeli emeklilik nedir?

Yanıt: 23 Mayıs 2002 tarihinden önce sigortalı olarak, yurtdışında çalışmış olanlar, işadamları veya yurtdışında oturan ev kadınları kademeli emeklilik hakkından yararlanır.

Soru: Kademeli emeklilik hakkından yararlanlar, kaç yaşında emekli olabilir?

Yanıt: 23 Mayıs 2002'den önce yurtdışında sigortalı hizmeti olanlar, işadamları ve evkadınları kademeli emeklilik yasasından yararlanabilirler.

Emeklilikle ilgili sorularınız için adresimiz şöyle:

Hessen Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33 . 63201 Langen/H

e-posta: rmtoplum@aol.com

Faks: 06103-929225



Nasreddin Hoca Almanya'da "Kissadan Hisseler"

Tarsuslu Paulus'u Vatikan verir mi?

Pek Muhterem Okurlarım, Muhterem Din Kardeşlerim, Bilmem siz de duydunuz mu? Geçtiğimiz ay Alman Haber Ajansı dpa haber servisinden Vatikan kaynaklarına dayandırılan bir haber vardı. Buna göre, Roma yakınlarındaki bir kilisenin temelinde, Aziz Paulus'un mezarı bulunmuş. Daha doğrusu, arkeologlar, söz konusu mezarın Aziz Paulus'a ait olduğuna kesin gözüyle bakıyorlar. Kaldı ki, Vatikanlı uzmanlar da bunu doğruladı. Doğruladı ama, birden bire gerek Türkiye'den gerek Almanya'nın değişik şehirlerinde yaşayan bir grup fanatik Tarsuslu hemşeri ayaklanıp, "Paulus'u isterüüüüzzz." diye tutturmaz mı? Hızlarını alamayıp bir de elektronik posta ve telefonla, "Hocam halledersen bu meseleyi ancak sen halledersin", diyerek benden de yardım istemişler. Efendim, bilen mutlaka biliyordur ama ben yine de bilmeyenler için hatırlatmış olayım. Çünkü mutlaka okurlarımız arasında, Paulus kim? Tarsuslular ne istiyor?" diye merak edenler de vardır sanırım. Hemen anlatayım. Malum, Aziz Paulus, Hz. İsa'nın ölümünden sonra Hristiyanlığı yaygınlaştıran 12 havariden birisi ve hatta en önemlisi olarak biliniyor. Ailesi musevi kökenli bir çardıcı soyundan gelen bu Paulus Efendi de, Tarsus doğumlu ve Tarsuslu olduğunu, hakkında ölüm kararı verilen Roma Mahkemesi önündeki yargılanması sırasında bile belirtmeyi ihmal etmeyen bir zatı muhterem. Hazır Paulus'un mezarı bulunduğu na göre, Tarsuslular da haklı olarak, "Biz öz evladımızı geri istiyoruz. O'nu Tarsus'ta doğduğu evin bahçesinde gömmek ve o bölgeyi kutsal ilan etmek istiyoruz" diyor.

Paulus, Tarsus'tan ayrıldıktan sonra, Şam başta olmak üzere önemli bölgelerden geçerek Roma'ya kadar gelmiş ve orada ilk kiliseyi, kendi gibi havari olan Filistinli Petrus ile birlikte kurmuş. Ve o bölgede hristiyanlığı yaymak için M.S. 58 yılında o bölgede iç ayaklanmayı yönetmiş ve ardından yakalanınca idam edilmiş ve Roma'da toprağa verilmiş. Tarsuslular, yüzyıllardır aradığı evladını geri istiyor. Elbette hakları ancak, Vatikan bu işe yanaşır mı? Bu henüz bilinmiyor. Dini otoriteler, katolik inadından söz ederek, kutsal bir mekânın açılıp, kemiklerinin Tarsus'a verilmesine izin vermeyeceğinden söz ediyor. Tarsuslular, her duruma hazır ama onların ki de ayrı bir inat. "Biz Paulus'u geri istiyoruz" diyor ve başka birşey düşünmüyorlar. Bu işin A Planı. Ancak, Tarsuslular'ın B ve hatta C, D planları bile var. "Eninde sonunda, Paulus, doğduğu topraklara kavuşacak." diyorlar. Bu iş için tüm Tarsus halkı seferber olmaya hazır. Nasıl olsa, avare insan çok memlekette. İş, memleketseverliğe gelince, vur dedi mi öldürülür alimallah. Hatta işi o kadar ciddiye almışlar ki, şu günlerde oluşturulan komiteler, Aziz Paulus'un doğduğu evin etrafında kümeler halinde nöbet tutuyorlarmış. Bu arada Sen Paulus Kuyusu'ndan artık onlar da "Kutsaldır" diyerek kana kana su içiyorlarmış. Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz Bey ve Kaymakam Abdulhamit Erguvan Bey'lerin uyarısını dinleyen kim. Çocuğu olmayan kadın mı düşünüyorsunuz, oğlunun askerden sağ salım dönüşünü dileyen analar mı? Herkes, beyaz kuşaklar bağlamaya başlamış. Paulus'un evinin etrafını kuşatan duvardaki korkuluk demirlerine. Kapının önünde kocaman bir pankart: "Paulus Kardeş, Memleketime Hoşgeldin!" Vatikan bu konuda bir açıklama yapmamış ama, Tarsuslu hemşeri fanatikler, "Paulus'la Dayanışma Komitesi" bile kurmuşlar. Bu komiteye öncülük edenler, bölge basınının da gazisiyle heyecanlanıp, toplantılar yapıp, A Planı'nın olmaması halinde, B ve C planlarının nasıl arkaya devreye konulacağını tartışıyorlarmış. Nasıl bir plan bu B ve C? Gelin isterseniz, onu ve gelişmeleri önümüzdeki Şubat ayında birlikte konuşalım.



Almanya'da sağlıklı yaşam için bilgi paylaşımı

Merkezi Giessen'de olan Türk Alman Sağlık Vakfı'nın, Almanya'daki Türk toplumunun sağlıklı yaşam yönünde bilgilendirilmesini hedefleyen enformasyon toplantılarına geçtiğimiz ay da devam edildi. Vakıf uzmanları Aralık ayında Giessen'deki bir yaşlılar yurdunda Türk toplumu temsilcilerine yönelik, yaşlı bakım hizmetleri konulu bilgilendirme ziyaretini gerçekleştirirken, Korbach'ta ise, madde bağımlılığı konusunda enformasyon verildi. AWO-Offenbach öncülüğünde düzenlenen bir gezi ile Giessen'deki yaşlılar yurdunu ziyaret eden Türk aileler, burada Almanya Yaşlı Yardım Sistemi, kültürlere özgü yaşlı bakım hemşireliği eğitim ve bakım sigortası hakkında bilgiler aldılar. St. Anna Bakım Yurdu'ndaki ziyarette (üstteki

fotoğraf) ayrıca, yurt müdiresi Kordula Obermann sistem hakkındaki soruları yanıtladı ve Türkçe bilen personel istihdam ettiklerini kaydetti. Vakıf uzmanlarından Ayla Gediz ile Ömer Aydın ise, Türk toplumunun sağlıklı yaşam konusundaki bilgilendirme projelerinden söz ettiler. Vakfın DİTİB teşkilatı ile Korbach kasabasında düzenlediği ve büyük ilgi gören enformasyon toplantısının ana konusu ise madde bağımlılığı idi. (altta) Sosyal Pedagog Ömer Aydın, madde bağımlılığının tanımını ve ortaya çıkış nedenlerini anlattı ve erken önlemlerin, çözümde oynadığı kilit rolü örnekledi. Bu sorunu yaşamamanın temel önlemlerinden birinin de aile içi sıcak eğitim ve diyalog olduğunu hatırlatan Ömer Aydın, kendi ayakları üzerinde



Pahalı kredilerinizi kapatın. Rahatlayın!

Türkiye'deki ev veya daire
güvencesi ile, 10 yıla kadar süreli,
düşük faizli kredi kullanabilirsiniz.

Örnek Hesap:

Kredi tutarı (EURO)	Süre (yıl)	Aylık taksit (Euro)	Faiz oranı (yıllık)
50.000,-	10	569,-	5,9*

*Jellf. 6,77% p.a., ohne RSV, Stand 09/2006, freibleibend

Bize danışın, Siz de kazanın!



Bauspar- und Finanzberatungsbüro (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşcu
Generalagent/VOT

Lautenschläger Str. 23
63450 Hanau
Büro-Tel: 06181 / 25.25.12
Fax: 06181 / 2.15.63
Mobil-Tel: 0172 / 6.66.46.15
E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot

Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG



Mutlu Bayram Günleri
ve barış, huzur, sağlık dolu
2007 yılı temennisiyle...

durabilen bir kişilik gelişiminin, sağlıklı yaşamda önemli rol oynadığını sözlerine ekleyen Ömer Aydın, bağımlı kişilere yönelik Almanya'daki tedavi-terapi yöntemlerinden örnekler verdi, bağımlı kişinin ailesindeki kişilerin bu gibi durumlar da nasıl davranması gerektiğini dile getirdi. Uyuşturucu bağımlılığının, aile içinde genellikle bastırılmaya çalışıldığını kaydeden Bilgin, bunun çözüm olmadığını kaydetti ve çevrenin bu konuda yardımcı bir rol üstlenebileceğini hatırlattı. Toplantıda ayrıca Dr. Aşkın Doğan da, zehirden arınma yöntemleri konusunda konuşarak, bağımlılığın bir hastalık olarak kabul edildiğini söyledi. Vakfın numarası: 0641-96611616

Luisenstraße 68 • 63263 Neu-Isenburg

**Subemiz: Heine-Chaussee 69
63303 Dreieich-Dreieichenheim
Tel: 06103-84283 . Faks: 86935**

- Reperatur alle Fabrikate
- Bremsendienst / Reifenservice
- Klimatechnik / Standheizung
- KFZ-Elektrik/Elektronik/Navigation
- Karosserie-Instandsetzung
- Fahrzeughandel, Import-Export
- AU/HU im Haus
- Zulassungsdienst

Tüm dost ve müşterilerimi-
zin yeni yılını ve bayramını
kutluyor, mutluluk ve sağlık
dolusu bir yaşam diliyoruz.



Ein fairer Partner...

...für eine sichere Zukunft.

Erstklassiger Service für Langen und Egelsbach!
Wir sind für Sie da:
365 Tage im Jahr, rund um die Uhr.
www.stadtwerke-langen.de

STADTWERKE
LANGEN

...viel mehr als Energie!

Org.: Toplum e.V.

Magazin, spor, haberler, oyun, müzik...
Hepsi AYWORLD'de!

AYWORLD, AY YILDIZ'ın cepten internet dünyası...

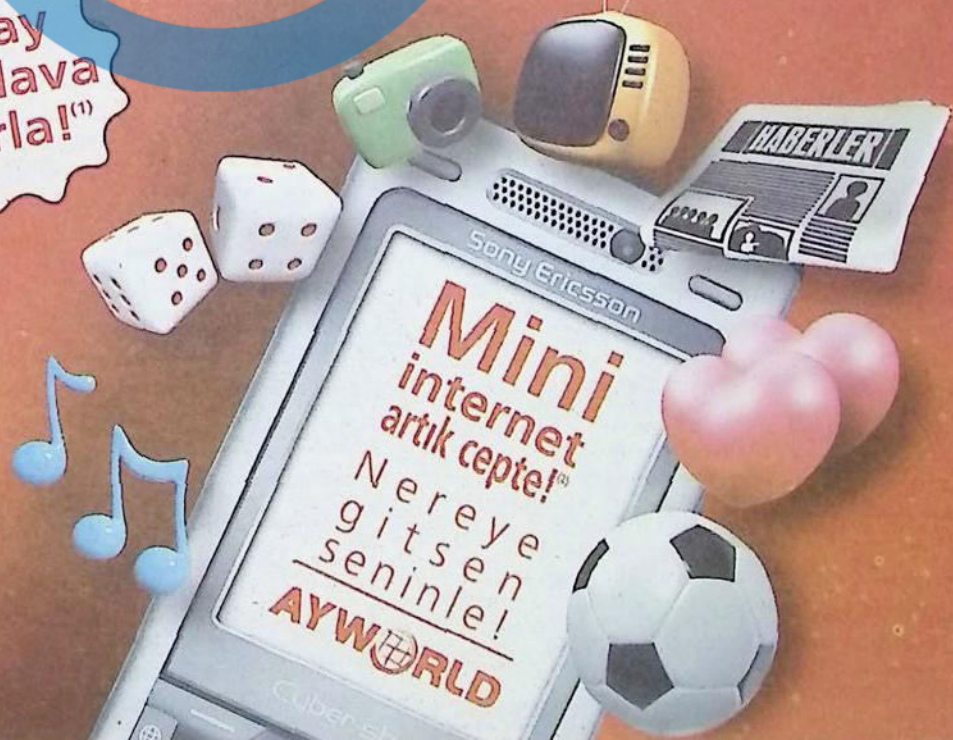
İster kontrollü hat kullan, ister faturalı...

İstedğin her şey, her an cebinde, elinin altında...

- Cep telefonu şirketi ve markası farketmez, herkese açık!
- 3 ay bedava, sonra istersen ayda sadece 2.99 €! Sözleşme bağlılığı yok!
- AY YILDIZ'ılar için tüm data trafiği (GPRS) bedava!

Sen de AY yaz 85885'e gönder, hemen indir, hemen kullan!
İşte bu kadar kolay!

3 ay
bedava
turla!⁽¹⁾



www.ay-world.com • Bilgi ve Sipariş Hattı: 01805 / 71 77 77 (düşük ücretli)

bioRxiv preprint doi: <https://doi.org/10.1101/276890>; this version posted September 12, 2018. The copyright holder for this preprint (which was not certified by peer review) is the author/funder, who has granted bioRxiv a license to display the preprint in perpetuity. It is made available under aCC-BY-NC-ND 4.0 International license.

AYWORLD

ay yıldız

© 2004 Blackwell Publishing Ltd

Turhan Selçuk'un karikatürleri Opel galerisinde sergilenecek

Ünlü karikatürist Turhan Selçuk'un seçme yapıtları, Rüsselsheim Opel Galerisi'nde (Hauptbahnhof karşı) Opel ana giriş kapısı) 5 Şubat Pazartesi gününden itibaren 4 hafta süreyle sergilenecek. DGB-Alman Sendikalar Birliği'nin Opel AG desteğinde organize ettiği "Göçmen İşçiyi 50. Yıl" kutlamaları vesilesiyle hazırlanan karikatür sergisi için 5 Şubat Pazartesi akşamı saat 19'da bir açılış kokteyli yapılacak ve bu programda sanatçı Turhan Selçuk da hazır bulunacak. Serginin açılışında ünlü sanatçının yanı sıra, Belediye Başkanı Stefan Gilgowski, DGB Rüsselsheim Başkanı Bernhard Grünwald, Opel AG Yönetiminden bir temsilci ve sanatçının eserlerini yorumlamak üzere, Gazeteci Mehmet Canbolat da birer konuşma yapacak. Turhan Selçuk ayrıca, 4 Şubat Pazar günü ise, saat 18:30'de bölgedeki Türk derneklerinin organizasyonu altında "Hotel Europa . Marktplatz Rüsselsheim" adresinde, Türkiye'de Karikatür Yapmanın Bedeli Nedir?" konulu bir sohbet toplantısına katılacak ve dünyada karikatür krizi konusunda soruları yanıtlayacak. Rüsselsheim'a işçi göçünün 50. yıldönümü bağlamında 3 Mart'a kadar yabancıların göç tarihini irdeleyen çeşitli kültürel faaliyetler de yapılacak. Rüsselsheim'a gelen ve hayatta olan ilk yabancı işçilerle de o günlere özgü söyleşiler programda yer alıyor. Bu konularda daha ayrıntılı Türkçe bilgi edinmek isteyenler için irtibat: (M. Küçük: 0173-9128499)



BKM

Bausparkasse Mainz

İlyas DÖRTKAŞ

Bezirkdirektor der
Bausparkasse Mainz
Bauspar und
Finanzfachmann (BWB)

Hardtring 172
64295 DARMSTADT
Tel: 06151-296098
Mobil: 0171-4127481
e-posta:
ilyas.doertkas@vertrieb.bkm

Sunduğumuz HİZMETLER



Uzun vadeli ve düşük faizli ev kredisi

Düşük faizli tamir ve tadilat kredisi



KİRAÇILARA düşük faizli kredi Türkiye'deki evinize kredi imkanı

Devlet teşviklerinden yararlanma

Sigortalar hakkında genel bilgiler

Şimdi hayalinizdeki eve kavuşmanın tam zamanı!

BİZ BURADAYIZ

Kurban
Bayramınız
ve Yeni Yılınız
kutlu olsun...

BİZE GELİN!

Hayallerinizi gerçekleştirelim!

Yüksek kalite! Uygun fiyat! Bol seçenek!

Mobilya 6.042€ + Cihaz 6.042€

~~12.084€~~

3.666,-

+ücretsiz havalandırma da hediye!



Mübarek Kurban Bayramınızı ve Yeni Yılınızı en içten dileklerimizle kutlar; sağlık, başarı, mutluluk ve esenlikler dileriz.

herşey dahil!
Hepsi A Klasse

✓ Turbo Fırın ve Camlı Ocak
✓ Buzluklu Buzdolabı
✓ Bulaşık Makinası

+ BOSCH cihazlarla

Safak Mutfak
2007 yılını
"Bayilik Yılı"
ilan ediyor!

Avrupa'da
bayilikler
verilecektir!
*Bayilik görüşmesi
için Hanau Merkez
Şubemizi arayabilirsiniz

SAFAK Mutfak Merkez Römer Str. 7 63450 Hanau Tel: 06181-610 62 12 Fax: 06181-610 62 14	SAFAK Küchenstudio Römer Str. 7 63450 Hanau Tel: 06181-23 451 Fax: 06181-25 70 12	SAFAK Center Bluch Str. 33-41 63065 Offenbach Tel: 069-823 66 700 Fax: 069-823 66 737	SAFAK Küchenstudio Kriegel Str. 51 60326 Frankfurt Tel: 069-222 204 96 Fax: 069-222 204 97	Casa Küchen Hanseler Str. 68 63739 Aschaffenburg Tel: 00021-77 11 831 Fax: 00021-77 11 830
--	---	---	--	--

www.safak-kuechen.de e-Mail: info@safak-kuechen.de Hotline: 0180 - 5234 510

B Consulting Danışmanlık Hizmetleri



Mutlu Bir Bayram,
Huzurlu Bir Yeni Yıl Dileğiyle...

Sürekli saate baktığınıza göre,

- ▼ Belki kendi işinizi kurmak istiyorsunuz!
- ▼ Sermaye eksikliğiniz var galiba
- ▼ Devletin sunduğu teşviklerden yararlanmak istiyorsunuz ama...
- ▼ İşletmenizin nakit para sıkıntısı olduğunu tahmin ediyoruz.
- ▼ Veya işinizi yeni yatırımlarla büyütmeyi tasarlıyorsunuz.
- ▼ Devlet teşvik kredilerini duydunuz, ancak buna nasıl ulaşabileceğinizi merak ediyorsunuz.
- ▼ Galiba muhasebe işlemlerinizin gidişatından da pek memnun değilsiniz.

Artık zaman
yitirmeyin
ve bize gelin!

069-27295950

Elsheimer Str. 1 . 60322 Frankfurt/M
Tel: 069/27295950 Faks: 27295951
e-posta: i.birol@betriebsberatung.de
www.betriebsberatung.de

tandemo®
mediterrane Feinkost

*Tüm müsteri ve dostlarının
bayramını kutlar
ve yeni yılda sağlık ve esenlikler diler!*



Tandemo GmbH
mediterrane Feinkost
Adam – Opel - Strasse 10
60386 Frankfurt am Main

Telefon: + 49 (0) 69 – 46 99 20 92
Telefax: + 49 (0) 69 – 46 99 20 93
E-Mail : info@tandemo.com
Internet : www.tandemo.com

"Ayworld" iletişimde yeni bir dünya açıyor

Geçmiş Ekim 2005'e dayanmasına rağmen, E-Plus bünyesinde kısa sürede başarılı bir grafik çizen Ayyıldız, Almanya'daki Türk toplumu için, yeni yılda yeni bir iletişim imkanına da öncülük ediyor.

Ayyıldız'ın mobil portali olarak kendini kamuoyuna tanıtan Ayyıldız, Türk yaşam stiline uygun biçimde iki dilde hazırlanmış bir haberleşme sistemi olup, ihtiyaç sahibine güncel haber akışını, sevilen oyunları, günün her saatinde indirme imkanı sunuyor. Sistemde haberlerin yanı sıra, spor sonuçları, inanç dünyasına özgü bilgi ve gelişmeler de bulunabiliyor.

Projeyi geçtiğimiz ay Frankfurt'ta basına tanıtan Ayyıldız Communications GmbH Genel Müdürü Doğan Çalmaz, (üstte) Almanya'da yaşayan Türk toplumunun futbola ilgisini yakından bildiklerini söyledi ve Ayworld kullanıcıların Türkiye'deki futbol maç sonuçlarının yanı sıra, Almanya 1. Lig karşılaşma neticelerini ve Avrupa liglerinden önemli maçların sonuçlarını öğrenebileceklerini söyledi.

Haber akışının sürekli biçimde güncelleştirildiğini hatırlatan Çalmaz, Türk toplumunda horoskop, magazin haber ve internet sohbetleri ve yemek tariflerinin yaygın olduğunu da düşündüklerini kaydetti ve bu alanda da servis imkanı sunduklarını sözlerine ekledi.

İnanç dünyasında insanların yanıtını aradıkları önemli konularda sağlıklı bilgi akışı sağlandığına da işaret eden Doğan Çalmaz, bu arada namaz saatlerinin de bilgi alanında yer aldığını belirtti. Haber servisinin abone usulu günlük olarak işleyeceği bu sistemden yararlanmanın aylık ücretinin 2,99 Euro olduğunu belirten Çalmaz, isteyen herkesin istediği zaman bir SMS denilen kısa ileti yollama suretiyle anlaşılmadan ayrılabilceğini de söyledi ve müşterinin sözleşme



yoluyla projeye belli bir süre bağlanmasının sözkonusu olmadığına değindi. Sistemi "Mini İnternet" olarak da tanımlayan yetkililer, bu imkandan Ayyıldız üyelerinin gibi Prepaid müşterilerinin de ilk üç ay boyunca ücretsiz yararlanabildiklerini kaydetti ve daha ayrıntılı bilginin www.ayyildiz.de internet adresinden alınabileceğini sözlerine ekledi. Ayyıldız, e-plus bünyesinde 2005 yılı Ekim ayında kuruldu ve kendini "Almanya'nın Türk toplumuna yönelik ilk mobil haberleşme markası" olarak tanıtıyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA

EMEKLİLİK NE ZAMAN GELECEK DEMEYİNİ ELBET BİR GÜN GELECEK!

Bu zaman geldiğinde problem yaşamak istemiyorsanız, bize danışın!

BİZİMLE BERABER AYNI ORGANİZASYONDA ÇALIŞMAK İSTİYORSANIZ

25-45 yaşları arasında ve süresiz oturma-çalışma iznine sahipseniz, (Alman vatan-daşı) ve çok iyi Türkçe ve Almanca konuşuyorsanız, bizi mutlaka arayınız. Mutlu yıllar dileyiyle....

ETC-Consulting-Trading . A.ERSİN TÜRER
Feuerbachstr. 11 . 60325 Frankfurt/M.
Tel: 0171-1995679 . 069-97203751

Alman Kalp Vakfı e.V.

Değerli Okurlarım, Yeni bir yıla girerken, insanların gelecek için mutlaka hep birbirlerine iyi ve güzel şeyler dilediklerini biliyoruz. Bu bağlamda ben de tüm okurlarımızın yeni yılını içtenlikle kutluyor ve sağlıklı bir yaşam temenni ediyorum.

Ancak sağlıklı bir yaşam için de insanın en iyi doktorunun bizzat kendisi olduğunu hatırlatmak ve bunun için de bilgi sahibi olmanın büyük önem taşıdığını vurgulamayı düşünüyorum. Bu ay size bilgi sahibi olma bağlamında Alman Kalp Vakfı'nı (Deutsche Herzstiftung) biraz yakından tanıtmak istiyorum.

Çünkü bu vakıf, Almanya geneline yaygın bir enformasyon kampanyası ile üyelerini sağlıklı yaşam ve özellikle insanı yaşama bağlayan anahtar niteliğindeki kalbin sağlığı için projeleri hayata geçiriyor.

Merkezi Frankfurt'ta olan bu vakıf, genel bilgilendirme kampanyalarının yanı sıra, kalp konusunda ilgi duyan herkes için yılın belirli dönemlerinde seminer ve konferanslar düzenliyor. Hatta kalp hastalıkları ve tedavide yeni buluşları tanıtmak ve insanları sağlıklı yaşam konusunda daha duyarlı kılmak amacıyla Almanya çapında "Kalp Haftaları" veya "Kalp Ayı" organize ediyor.

Dışişleri eski Bakanlarından Hans Genscher'in sevgili eşi Barbara Genscher'in hamiliğini yıllardır yaptığı Alman Kalp Vakfı, üyeleri ve özellikle kalp hastaları için doktor kontrollü özel seyahatler hazırlıyor ve ayda bir kez kalp uzmanları ile hastaları telefonda buluşturabiliyor.

Yılda 4 kez kalp hastalığıyla ilgili çok önemli bilgileri içeren ve her yaştan hastalara adeta klavuz niteliği taşıyan bir dergiyi de okurları ve üyelerini ilgisine sunuyor. Hatta internet ortamında kalple ilgili geniş bir bilgi birikimini ilgi duyan herkesin ilgi ve gereksinimine sunuyor, bu arada kalp sağlığı için yürüten bilimsel araştırmalara destek verdiği gibi, bazılarına da öncülük ediyor. Vakıf, dünyada kalp konusunda yaşanan yeni bilimsel gelişmeleri uluslararası kurumsal ilişkileri sayesinde izleyip, insanlığın hizmetine sunuyor.

Yani bugün 50 bini aşkın üyesi olan ve 1979'da kurulan, üye aidatı ve bağışlarla çalışmalarını sürdüren Alman Kalp Vakfı insanı ve yaşamını kendisine amaç ediniyor.

Siz de yılda sadece 36 Euro aidat ödeyerek vakfa üye olmayı düşünür müsünüz? Belki kendiniz veya bir yakınınızın yaşamı için ama elbette toplumsal sağlığımız için şimdiden birşeyler yapmaya ne dersiniz? Adr. Deutsche Herzstiftung e.V. Vogtstr. 50 60322 Frankfurt/M. Tel: 069-9551280 . Int: www.herzstiftung.de

Prof. Dr. Şemi ŞEN



Önce Sağlık



Toplum - 13. Türk Halk Dansları Yarışması

27 MAYIS 2007 PAZAR - Langen/H. Stadthalle



1. lik ödülü 1500 Euro
2. lik ödülü 1000 Euro
3. lük ödülü 600 Euro



- Yarışmaya katılacak ekiplerin oyuncu sayısı 7'dan az, yaşı ise 12'den küçük olamaz.
- Avrupa'da 2007 yılı içinde benzeri bir yarışmaya katılmış ekiplerin başvurusu dikkate alınmayacaktır.
- Yarışmaya katılmak isteyen ekiplerden herhangi bir ücret alınmıyor.
- Sahnelenecek oyun için canlı müzik şartı aranmıyor.

Org.: Toplum e.V.

- Katılacak ekiplerin oyundan kesitleri içeren bir video filmi veya cd yollaması gerekiyor.
- Yazılı son başvuru tarihi 1 Mayıs 2007 olup, daha sonra gelen müracaatlar dikkate alınmayacaktır.

Daha geniş bilgi için: 0172-6083525
e-posta: rmtoplum@aol.com



Sorular sorun olmadan ne yapabiliriz?

Maniz'in Kastel semtinde Türk annelere yönelik "Anne çocuk ilişkileri" konulu semineri bitiren bayanlara 1. dönem sertifikaları verildi. Deutscher Kinderschutzbund-Çocukları Koruma Birliği'nin, velilerin iletişim yeteneklerini geliştirmek amacıyla organize ettiği ve çocuklarla diyalogu güçlendirmeyi hedefleyen seminere bölgeden 25 bayan katıldı. Kurs yöneticisi Nazan Özgül Onağlar, Alman okul sisteminin, çocuğun zeka gelişiminde oyunun işlevine inandığını söyledi ve "Bu durumda, anne babaların çocuğuyla nasıl bir iletişim kurması gerektiği önem taşıyor" dedi. Uzman Onağlar ayrıca şu bilgileri verdi: "İki dilde yapılan seminerlerimiz, aslında bazı sorunların ileride sorun haline dönüşmesini engellemeyi amaçlamaktadır. Kurslarda, suçlamak veya suçlu aramak yerine, çözüm arama ve sorumluluk üstlenme yönünde bilgi birikimi artırılmaktadır. Ayrıca katılımcılar a, diya-



log konusunda motive edici yöntemler anlatılıyor. Bu arada Alman okul sisteminin temel yapısı konusunda da kursiyerler bilgilendiriliyor. Bunun yanı sıra, aile içinde iletişimi güçlendirici yöntemler de işleniyor. İlk dönem kurslarımız, çok olumlu sonuç vermiştir. Benzeri bur çalışma ise, Kreis Offenbach'a bağlı Mühlheim kasabesindeki Mutter-Kind-Treff adlı merkezde yapılıyor." Nazan Onağlar, Mainz Kastel'deki 2. dönem kursların yine belediye desteğinde açılacağını hatırlattı. Bu arada kursiyer Türk bayanlar, bu projeden çok yararlı bilgi ve deneyim kazandıklarını söyledi ve öncülük eden kurum ve kuruluşlara teşekkür etti. (İhsan GÜMÜŞ)

Muhtaçlara Noel öncesi yiyecek sepeti

HWK-Rhein Main Esnaf ve Zenaatkarlar Odası, geleneksel Advent dayanışmasını bu yıl da sergiledi ve bölgede muhtaç birey ve ailelere ulaştırmak üzere, bu alanda sosyal çalışmalarıyla tanınan "Frankfurter Tafel" adlı girişime Noel öncesi 50 yiyecek-içecek sepeti teslim etti. Oda Müdürü Karsten Lammers, söz konusu hediye sepetlerindeki yiyeceklerin, meslek eğitimi alan gençlerin ürünleri olduğunu hatırlattı ve "HWK olarak, sosyal yaşam güçlüğü olan insanlarla dayanışma içinde olma gibi bir sorumluluğumuz olduğunu biliyoruz ve bu bağlamda her yıl benzeri hediyeleri hazırlıyoruz." derken, Frankfurter Tafel

adlı derneğin yöneticisi Edith Kleber ise, "Sosyal alandaki fahri çalışmaları için bu tür dayanışma jestlerinin büyük önem taşıdığını söyledi ve HWK yöneticilerine teşekkür etti. Kleber ayrıca; halkın belli kesimlerinin olması gereken düzeyde beslenmeyi sağlayamadığını hatırlattı ve: "Günümüzde yemeklerin büyük bir bölümü çöpe gidiyor. Bunların bir kısmı derneğimize bağışlanabilir.



Hatta maddi bağışlara da ihtiyacımız var." diye konuştu. Resimde, HWK Müdürü Lammers, Advent hediye sepetlerini sosyal yardım kuruluşu yöneticilerine teslim ederken görülüyor.

Darmstadt Dostluk Derneği'nde geleneksel Advent

Darmstadt Türk Alman Dostluk Derneği üyeleri, geleneksel Advent etkinliğinde bir kez daha buluştu. Her iki toplumun önem verdiği geleneksel değerleri yıllardan bu yana birlikte kutlayan Dostluk Derneği üyeleri, bu kez Noel atmosferine özgü yemek ve içeceklerle uzun sohbetlere daldı. Dernek Başkanı Klaus Neitzert, günün önemine ilişkin yaptığı konuşmada, farklı kültür ve inançtan insanların, kendi içindeki farklılıklar yerine ortak yönleri yakalayarak iletişimi seçmesi gerektiğini söyledi ve: "Müslümanlar ile Hristiyanların birbirini iyi anlayabilmesi için, karşılıklı çaba içinde olmalıdır." görüşünü savundu.



Kreis Offenbachlı göçmene, finansman eğitimi

Kreis Offenbach, bölgede yaşayan göçmenlerin finansman, para ve kredi konusunda eğitilmesini hedefleyen bir projeye imza atıyor. Edinilen bilgilere göre, ilk etapta Rus ve Türk ailelere yönelik eğitimci kampanya için Kreis Offenbach yönetimi 26 yaşından büyük olmamak üzere, iki dili bilen, geldiği kültürden insanlara yardımcı olabilecek genç insanlar aranıyor. Bilgi aktarımında taşıyıcılık yapacak olan ve bu yönde ön eğitimden geçecek olan kişiler, bankacılık işlemleri, kredi finansman gibi konularda göçmenlerin mali konularda güç durumda kalmamasını önlemek amacıyla çalışmalar yapacak. Bu 30 günlük kişi önce özel bir seminere katılarak, ön eği-

timden geçecek. Daha sonra ise, banka uzmanları ile birlikte değişik mekanlarda toplantılara katılacak ve dilini, kültürünü yakından tanıdıkları insanların para, finansman konularında bilgi eksikliğini giderecek. Kreis Offenbachlı yöneticilerin açıklamasına göre, vilayet genelinde, Türkiye ve Rusya olmak üzere toplam 24 ayrı bilgilendirme akşamı planlanıyor ve bu toplantılar sayesinde en az 350 göçmene ulaşılması hedefleniyor. Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcılarından Claudia Jäger'in verdiği bilgiye göre, bölgede toplam 40 bini aşkın göçmen yaşıyor ve bu tür eğitici seminerler yardımıyla entegrasyon çabaları yeni bir boyut kazanmış oluyor.

Mükellefler DİKKAT! 2007 vergi yasasında yeni önlemleri getirdi

Frankfurtlu Vergi Bildirim Uzmanı Asım Tozoğlu'na göre, Alman vergi mevzuatı 2007 yılından itibaren bir dizi kısıtlamayı beraberinde getirdi.

Tozoğlu, yeni yılda mükellefleri bekleyen kısıtlayıcı değişiklikler karşısında ne gibi çıkış yolları olabileceği yolundaki sorumuzu şöyle yanıtlıyor:

"Aslında bu sorunuza hangi legal hileleri kullanalım diye bir karşı soru da sorabiliriz. Ama yine de özet bir değerlendirmeyi şu birkaç başlık altında toplayabiliriz:

1. VERGİDEN MUAF FAİZGELİRLERİ MİKTARI (Sparerfreibetrag) :

Federal Almanya'da bir buz dağı gibi eriyen muafiyet miktarı, bilhassa faiz gelirleri konusunda olmuştur. 1993 den 1999 yılına kadar bekarlarda 6000 DM, evlilerde 12000 DM olan vergiden muaf iyeti, 2000 yılından buyana küçüle küçüle 2007 den itibaren bekarlarda 750 Euro, evlilerde 1500 Euro olacaktır. Ne demek bu muafiyetin azaltılması? Bankanızda biriken paralarının yıllık faizinden vergiden düşülecek miktarı demektir kısaca. Yılda 6000 euro faiz geliriniz olsa, 1999 yılında (evliler) hiç vergi vermezken, gelecek yıldan itibaren (6000 -1500) 4500- 102) 4398 Euro vergiye tabi olacaktır. Devlet böylece tasarrufu vergiye tabi tutmaktadır. Hilemiz ne olacaktır? Gayet basit: Yukardaki aileyi örnek olarak alacak olursak, bu ailenin 18 yaşından büyük iki çocukları olduğunu varsayalım. 1602 Euro ailenin kendisine, 750+ 51 Euro masraf muafiyeti olan 801 Euro getirecek kapital miktarını çocuklardan birine, 801 Euro da çocuklardan diğerine (bekar olduklarını varsaydık) verilirse, örnek ailemiz 4398 Euro yerine 2796 Euro'sunu vergiye tabi tutacaktır.

2. KATMADEĞER VERGİSİ (Mehrwertsteuer) YÜKSELECEK:

Türkiye'de bir zamanlar KDV çıktığı zaman gazetelerde 'kazıklamaya devam vergisi' olarak adlandırılmıştı. Federal Hükümet de tabir caizse, kazıklamaya tam devam ediyor ve herkesin bildiği gibi şimdiye kadar yüzde 16 olan KDV 1 Ocak 2007 den itibaren yüzde 19 olacak. Bu vergiden kaçış var mı? Kısmen bu yıl gelecek yıllarda almayı düşündüğünüz araba mobilya vb. Ana ihtiyaç maddelerini satın alırsanız, yüzde 3 tasarruf edersiniz. Alınan malların bu yıl içinde teslimi ve borcun ödemesi şarttır.

3. YOL PARASINI VERGİDEN MUAF OLARAK ŞEFTEN ALIN!

Bilindiği gibi, Ocak 2007 den itibaren ancak 21 km den itibaren iş yolu olanlar vergiden muaf masraf düşebilecekler. Daha kısa yolu olanlar, 920 Euro'luk sabit (pauschal) miktarla yetinecekler. Buna karşı ne yapabiliriz? Şefinizle ko-



nuşarak ayda 44 Euro'luk vergiden muaf yol parası alabilirsiniz. Şefiniz maaş yükseltme yerine bu yolu tercih edecektir. Çünkü firma sosyal sigorta ve vergiden tasarruf edecektir.

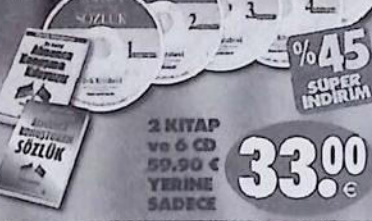
ALMANCA KONUŞTURAN CD'Lİ SÜPER SET

HEMEN ALMANCA ÖĞRENİNİ!

Evinde, kendi kendine Almanca öğrenmek isteyenler için yeni, yepyeni, eşsiz bir fırsat! Almanca Konuşma Kılavuzu, Almanca Konuşma Sözlük ve 6 CD den oluşan Almanca öğrenim seti ile çok kolay Almanca öğreneceksiniz.

"Kursu gidemiyorum" diye üzülme! "Almanca'yı bir türlü anlamıyorum" diye kendinize derst etmeyin! İşte eşsiz bir fırsat!..

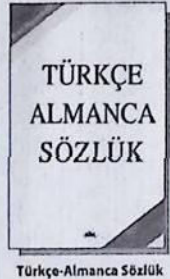
Hani okuyarak, hem duyarak Almanca'yı öğreneceksiniz. Kurs öğretmenleri, kolay olarak Almanca'yı öğrenmek isteyenlere bu seti tavsiye ediyor.



2 KİTAP ve 6 CD
59,90 €
YERİNE SADECE
33,00 €

Türkçe-Almanca BÜYÜK SÖZLÜK

Karl Steuerwald'ın Türkçeden Almancaya hazırlanmış sözlüğü, sahasında bugüne kadar yayınlanmış en meşhur eserdir. Steuerwald, bu sözlüğü için "Gelecek nesillere bırakılabilecek bir sözlük hazırladığım için çok mutluyum" demişti.



Türkçeden Almancaya istediğiniz kelimeleri bulabileceğiniz sözlükte, aynı zamanda örnek cümlelerde yer almaktadır.
(1. Hamur Baskı / Ciltli / 1.058 Sayfa)

€ 29,-

Herkes anlaşılır ve doğru Türkçe konuşacak!..

Uygulama ve örneklerle Doğru-Güzel-Etkili ve Başarılı Konuşma



Uygulama ve Örneklerle Doğru ve Güzel Konuşma
346 Sayfa



Toplum Önünde Etkili ve Başarılı Konuşma
392 Sayfa

Konuşma insanı insanlardan ayıran tek faktördür. Göstereceğiniz küçük bir gayret, doğru ve güzel konuşma yeteneğinizi geliştirir. Hepimiz Türkçeyi düzgün, anlaşılır ve doğru konuşmak isteriz. Bu iki kitap, sizlere çok güzel imkanlar sunacak.

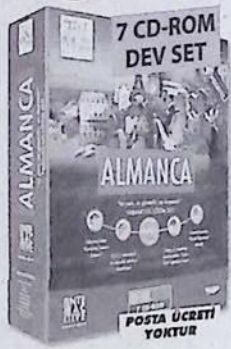
Doğru, güzel, etkili ve başarılı konuşmanın yollarını açacak, beden ve vücut dilini geliştirme-yi öğretecek. Ayrıca iki kitap sayesinde hafıza ve hatırlama tekniklerini kolay bir şekilde kavrayacaksınız. İddia ediyoruz, bir şeyleri başarmak, çevrenizle barışık yaşamak ve insanlarla doğru ilişki kurmak istiyorsanız, bu fırsatı kaçırmayın.

Siz konuşurken diğer insanlar "Ağızdan bal damlıyor" desin...

2 kitap **€ 25,80** birarada şimdi **€ 15,40** yerine sadece:

"ANLIYORUM AMA KONUŞAMIYORUM"

Herkes Almanca Öğrenecek!



Bilgisayar ve internete Almanca öğrenme imkanı!

Bir benzeri daha olmayan Set!

Tamamen Türkçe destekli!

Kulaklık ve ses mikrofonu hediye! 7 CD-ROM'lu dev set "En Yeni, En Güvenilir, En Kapsamlı" Almanca Eğitim Seti evinize geliyor!

- Tell Me More, dünyanın saygın eğitim kurumları işbirliği ile hazırlanmış, 60 ülkede 5 milyon kullanıcıya ulaşmış, en yeni, en güvenilir ve en kapsamlı dil öğrenim setidir.
- Tell Me More, konuşma tanıma sistemi sayesinde telaffuzunuzu değerlendirir ve hatalarınızı düzeltir. Tüm kelimeler için 3 boyutlu fonetik animasyonlar ile doğru telaffuz için ağız yapısını gösterir.

CD'li Almanca Öğrenim Setimize

3 TAKSİTLE SAHİP OLUN...

1. Ödeme **79,- €**
2. Ödeme **45,- €**
3. Ödeme **45,- €**

► Toplam 169,- € ya 7 CD ROM'lu setimize sahip olacaksınız.

ALMANCA ÖĞRENİYORUZ!

ALMANCA'YI HIZLA, KOLAYCA VE KONUŞARAK ÖĞRENİN...



TEMEL ALMANCA 1. KİTAP TEMEL ALMANCA 2. KİTAP TEMEL ALMANCA 3. KİTAP

"Almanca insanı nasıl öğreniyor?" diyerek kendinizi sırtlaya sokmayın. Günümüzde Almanca öğrenmek, yabancı bir dil değil, her insanın öğrenmesi gereken bir dildir. Bu nedenle Almanca öğrenmek isteyenlere Almanca öğrenim seti sunmaktayız. Bu set, Almanca öğrenmek isteyenlere Almanca öğrenim seti sunmaktayız. Bu set, Almanca öğrenmek isteyenlere Almanca öğrenim seti sunmaktayız.

3 kitap **€ 47,-** birarada şimdi **€ 32,-** yerine sadece:

HERKES BİLGİSAYAR VE İNTERNET ÖĞRENECEK

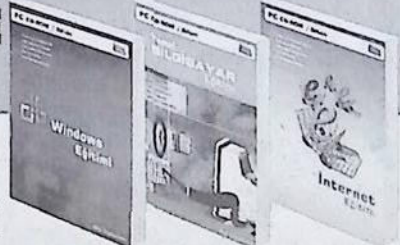


HER CD'DE ÇOK KOLAY ANLATIMLI DERSLER VE 3-4 SAAT SESLİ VE GÖRÜNTÜLÜ ANLATIMI!..

Yeni başlayanlardan ileri düzey kullanıcılara kadar.. Herkes için!..

Bu fırsatı kaçırmaz!

CD'lerimizin tamamı Türkçedir.



Bilmek istediğiniz her şeyi Bilgisayar Öğrenim setimizde bulacaksınız. Yüzlerce sayfalık bilgisayar kitaplarının vereceği bilgilere en hızlı şekilde ulaşabileceğiniz ve kolayca öğreneceksiniz.

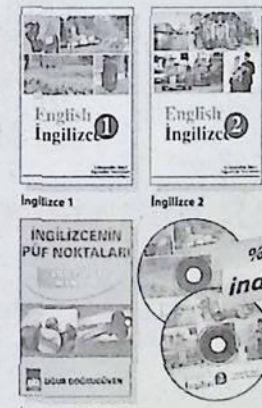
İŞTE BİLGİSAYAR-İNTERNET SETİMİZDEKİ CD'LER:

- Windows XP Eğitimi
- Temel Bilgisayar Eğitimi CD'si.
- İnternet Eğitimi CD'si.

Bilgisayar setimizde, yararlı Web sitelerinin adreslerini de bulacaksınız. Bilgisayar ve İnternet ile ilgili bilmek istediğiniz her şeyi izleyerek ve dinleyerek, hızlı bir şekilde öğreneceksiniz. "Bilgisayar çağına" yaşıyoruz. Herkes bilgisayar ve internet öğrenecek.

Yenilenmiş, genişletilmiş 3 CD'den oluşan Bilgisayar-İnternet Seti **€ 23,-**

SİZE ÖZEL İNGİLİZCE SETİ



İngilizceyi hızla, kolayca ve konuşarak öğrenin!

Kendi Kendinize en kolay İngilizce öğrenim seti. Kitap ve 2 CD'den oluşan setimiz ile İngilizceyi çok kısa bir süre de öğrenecek ve konuşmaya başlayacaksınız. Evinizde, işyerinizde veya istediğiniz yerde hiç bir yardıma ihtiyac duymadan İngilizce öğrenmeye başlayın!.. Tamamen Türkçe açıklamalı kitaplarımızda İngilizce dilbilgisi kuralları ve günlük konuşmalarda yer alıyordur.

3 kitap, 2 CD **€ 49,80** birarada şimdi **€ 24,80** yerine sadece:

İzinsiz yapılan "haftasonu evleri"ne yıkım kararı yasal!

Almanya'da yerel makamların izni olmaksızın yapılan ve haftasonu tatili amacıyla kullanılan evler, aradan uzun yıllar geçmiş olsa bile, her zaman göz yumulmuyor ve yıkılması isteniyor. Rheinland Pfalz Eyaleti İdari Yüksek Mahkemesi'nin verdiği bir karara konu olaya göre, 40 yıl önce yapılmış ve donanımlı bir bahçe evini genişletmek istendiği zaman yerel makamların dikkatini çekti ve genişletmeye konu girişimi durdurdu. Konu hakkında sürüklenince yetkili mahkeme devreye girdi. Mahkemenin kararına göre, Almanya'da çok uzun yıllardır varolan ancak zamanında izinsiz inşa edilmiş olan yapılara zaman zaman "göz yumuluyor". Ancak genişletme imar yasasına uygun değil ve bu yüzden bütün yapının yıkılması gerekiyor. Yerel makamın tavrının yasalarla çelişmediğini gösteren karar numarası şöyle: AZ:8A 10119/06

Sınıf gezisinde hangi tür kazalar sigorta kapsamına giriyor?

Darmstadt Eyalet Sosyal Mahkemesi, sınıf gezisi sırasında öğretmenlerin, öğrencilerin herhangi bir kazaya uğramaması için gereken dikkat ve yönlendirici sorumluluğu göstermesi gerektiğini hatırlattı. 16 yaşındaki bir kız öğrencinin sınıf gezisi sırasında ayağının kayıp, vücudunun değişik yerlerinde birkaç kemik kırılması üzerine, bu özel yürüyüş çerçevesinde meydana gelen zararın sigorta kapsamında olup olmayacağı uzlaşmazlık yaratınca mesele mahkemeye yansıdı. Darmstadt Sosyal Mahkeme hakimleri, öğretmenin bu alanda önemli bir sorumluluğu olduğunu belirterek, "Çocukların gezi yolu üzerinde mutlaka uyarıcı işaretler olmalıydı ve öğretmen bu konuda çocuklara ön bilg vermiyordu. Yasalar her ne kadar sınıf gezisi sırasında yemek içecek, uyumak veya bu olayda olduğu gibi kamp bölgesi veya otel pansiyon bölgesinde gezinmek gibi durumların okul zorunlu sigortası kapsamına girmeyeceğini gösterse bile, ekipbaşı öğretmenler de belli bir sorumluluk taşıyor." dedi. Konuya ilişkin mahkeme kararı şöyle: AZ: L3 U 154/05

Merdiven oda gibi kullanılır mı?

Münih'teki Eyalet Yüksek Mahkemesi, küme evde yaşayan iki komşu arasında meydana gelen ve merdiven sahanlığında eşya muhafaza etme konusunda odaklanan bir uzlaşmazlığı sonuçlandırdı ve "hiç kimse, kendi evinin içinde yer açabilmek için kapısının önüne denk gelen merdiven sahanlığında, ayakkabı, dolap, şemsiye veya mobilya koyamaz" dedi. Olay konusu özetle şöyle: Bir kişi, evine eşya sığmıyor gerekçesiyle, bir elbise dolabını kapısının önündeki boşluğa koydu. Bu durumdan rahatsız olan 2. kattaki bir komşu ise, -ini çıkışlarda yolu engelliyor- gerekçesiyle, durumu sözkonusu aileye ilettiler ancak sonuç alamayınca, yasal hakkını kullanarak, meseleyi mahkemeye taşıdı. Uzun süren görüşmelerin ardından Eyalet Yüksek Mahkemesi, uzlaşmazlığa nokta koydu ve dava açan komşuyu haklı bularak, "Herkes ait olan merdiven sahanlığını kimse, kendi özel ihtiyacı için ayrıcalıklı kullanamaz." görüşünü açıkladı. Konuya ilişkin karar dosya numarası: AZ: 34 Wx 160/05

Teyzeden düzenli harçlık, 2. İşsizlik Parası'nı etkiliyor

İş Bulma Ajansı, 2. İşsizlik Parası ALG2 alan bir işsiz teyzesinden her ay düzenli gelen 511 Euro harçlığı, "sabit gelir" olarak görüp, o güne kadar ödenmiş devlet yardımını geri talep etti. Konu mahkemeye yansıdı. Aachen Sosyal Mahkemesi, işsiz kişinin "Evet bu para geliyordu ama ben de oğluma veriyordum." şeklindeki gerekçesini bağlayıcı görmedi. Sosyal Mahkeme, iş bulma ajansına yeterli bilginin verilmediğini de gözönünde tutarak, işsiz kişinin, o güne kadar "haksız" yere tahsis ettiği 7215 Euro devlet yardımının geri ödemesi gerektiğine karar verdi. 10 Ekim 2006 tarihli karar dosya numarası şöyle: AZ: S11 AS75/06



Almanya'da çalışma kurallarını düzenleyen sayısız yasa olmasına rağmen, günümüzde hala, kanun maddelerinin bile bir yorum ve çözüm getiremediği durumlar yaşanabiliyor. Bu konularda mahkemeler konunun içeriğine göre, çözüm getirmek zorunda kalıyor. İşte bunlara birkaç örnek.

Kapıyı hırsız açık tutmak sigortanızı geçersiz kılıyor

Koblenz Eyalet Mahkemesi, hırsızlığa karşı ev sigortası yapılmış olsa dahi, sigortalı şahsın binanın kapısını hırsızın işini kolaylaştıracak kadar ihmal etmemesini ve kapatmasını öneriyor ve "Eğer ev sahibi, kapısını yeterince kitlememiş ise, o zaman sigorta hakkı geçersiz olur" diyor. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: 16 O 150/04

Sözleşmeye rağmen işe gitmemek?

Almanya'da bir iş bulup sözleşme imzalayan kişi, eğer mukavele gereği başlaması gereken günde işe gitmez ise, bu durumda para cezası ödemek zorunda olabiliyor. Schleswig Holstein Eyalet İş Mahkemesi, mukaveleyi ihlal tazminatı miktarının öngörülmesi aygıtının yüzde 50 gibi bir düzeyi aşamayacağını kaydetti. AZ: 1 Sa 59/06

Sinirlenip işyerini terkedince ne olur?

Rheinland Pfalz Eyalet İş Mahkemesi, mesai sırasında çalışma arkadaşı ile tartışıp, işyerini terkedince ve hemen ardından hastalık iznine çıktığını doktor raporuyla belgeleyen bir açışa, işveren tarafından süresiz çıkış verilmesinin yasal olmadığına karar verdi. Mahkeme, bu gibi durumların, "anlık-Kurzschluss-Reaktion-" olduğunu belirtti ve kararında: "Bu kişi, sadece iş arkadaşları ile sorun sırasında davranışını kontrol edemeyip, işi terketmiştir. Eğer verilen işleri bariz ve sürekli biçimde reddetmiş olsaydı, o zaman süresiz çıkış olabildi" görüşüne yer verdi. Karar dosya numarası: AZ: 10 Sa 49/06

Otomobille giriş çıkışı engellemek?

Frankfurt yerel mahkemesi, (Amtsgericht) bir sürücünün, başka birine ait bir arazi veya mekana giriş çıkışı engelleyecek biçimde aracını park etmesinin, olası bir kaza halinde sorumluluk getirdiğine karar bağladı. Olayın konusu özetle şöyle: Bir ev sahibi, kendi mekanından aracıyla çıkış yapmak isterken, giriş kısmını engelleyen bir otomobilin park edilmiş olduğunu gördü. Buna rağmen, çıkmak isterken, otomobilini bir duvara çarpı. Meydana gelen maddi hasar konusunda, yanlış park edilmiş aracın sahibinin sorumlu olduğunu düşünerek, hakkını aramak istedi. Uzlaşmazlık doğunca konuyu mahkemeye taşıdı. Hakim, mağdur ev sahibini haklı buldu ve "Girişteki park yasağına rağmen otomobilini mekanın giriş çıkışına bırakan kişi, büyük bir sorumsuzluk örneği göstermiştir. Bunun sonucuna da katlanmak zorundadır." diyerek, sorumsuz sürücünün de maddi zararın yansını karşılamak zorundadır." dedi. Karar dosya no: AZ: 32 C 518/06-22

Arabayı yıkatırken doğan hasar;

Köln Eyalet Mahkemesi, aracını bir yıkama tüneline temizletmek isteyen sürücülerin, bu işi yaptırmadan önce, tesisin kullanma talimatı ve uyarı tabelasındaki önerileri dikkatle okuması gerektiğine karar verdi ve aksi takdirde yıkanma işlemi sırasında doğacak maddi hasardan bir kısmını kendisinin üstlenmek zorunda kalabileceğini vurguladı. Dava konusu özetle şöyle: Bir sürücü, aracının üstündeki metal bagajı sökmeden, yıkama tüneline girdi ancak yıkanma işlemi sırasında, aletlere takılan bagaj yüzünden otomobilde bazı hasarlar meydana geldi. Bu durum üzerine, tesis sahibinden tazminat isteyen sürücü, yaşanan uzlaşmazlık üzerine konuyu mahkemeye taşıdı ancak buradan da istediği sonucu elde edemedi. Mahkeme kararında, sürücünün de belli sorumlulukları olduğunu hatırlatarak,

"Her ne kadar maddi hasar, yıkanma tüneline meydana gelmiş olsa bile, sürücü kişinin, bu işleme başlamadan önce bir iki dakika zaman ayırıp, oradaki uyarıcı bilgileri okuması gerektiğini hatırlattı. Karar dosya numarası: AZ: 9 S 63/05

Firmanın işleri azalırsa personel mağdur edilir mi?

Hessen Eyalet İş Mahkemesi, bir işverenin, "üretimimiz düştü" gerekçesiyle, personeli eve erken yollaması halinde, ödemesi gereken ücret ve maaştan kesinti yapamayacağına karar verdi. Mahkeme, taraflar arasındaki iş mukavelesi veya toplu sözleşme gereği kararlaştırılmış ücret veya maaşın kazanılmış bir hak olduğuna işaret etti ve firmanın işlerinin son zamanlarda daralmasından personelin sorumlu tutulamayacağını ve maaş/ücretinin kesilemeyeceğini bildirdi. Dava konusu, bir ölçüm bürosunda görevli teknisyenin, bir süre yapacak bir şey bulunmadığı için işyerini erken terketmesi gereği yüzünden maaşı ve izin günlerinin kesilmesi üzerine mahkemeye yansımıştı. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: 11 Sa 1207/04

Lohn- und Einkommensteuer
HILFE RING
Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfverein)

MAINZ'DA HİZMETİNİZDE

Der Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. üyelerine bir dizi olanak sunuyor:

- Uzman bir dernek olarak, işçi, asker, emekli, işsiz veya bakım parası alanlar başta olmak üzere, bize üye olan birçok kesime, Alman yasalarına uygun biçimde (§4 Nr. 11 StBerG) şu konularda yardım ediyoruz:
- Bir işyerinde çalışan ve geliri (maaş veya servet veya kira iradi) yıllık 9000/18000,- Euro'yu (yalnız veya evli) geçmeyen ve Alman yasalarına göre Gelir veya Katma Değer Vergisi Yükümlüsü konumunda olmayanların YILLIK GELİR VERGİSİ BEYANNAMESİ doldurumunda servis veriyoruz.
- Çocuk Parası danışmanlık hizmeti sunuyoruz.
- Vergi İndirimi veya, Konut Devlet Teşvik Primi (Eigenheimzulage) veya Yatırım Devlet Teşvik Primi (Investitionszulage) başvurunuzda yardımcı oluyoruz.

Der Lohn- und Einkommensteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfverein)

Josefstrasse 36, 55118 Mainz . Tel: 06131-678804

Faks: 06131-678835 . E-mail: ykzildemir@t-online.de

Hakkımızda daha geniş bilgi için: <http://www.LHRD.de>

Türk mutfak kültürü Renkli Yemek ve Tatlı Kitabı

Her evde bulunması gereken bir kitap!

Tamamen renkli, kaliteli pırı pırı baskılı, tam 472 sayfalık, kolay kullanımlı bu kitap, her ev hanımını hayran bırakacak. Tüm çorba, sulu yemek, kebab, köfte, tavuk, balık, pilav, makarna, börek, pasta, kurabiye, tatlı, salata, turşu, reçel, hoşaf, komposto, ve dondurma tariflerini pratik ve uygulamalı olarak bulacak, "İşte tam aradığım yemek kitabı" diyeceksiniz. Bu kitap, ünlü "Soframız" adlı kitabın tamamen renkli, resimli ve kuşe olarak hazırlanmış baskısıdır. Yemek uzmanı Güler Vural, "yemek tariflerime güvenebilirsiniz. Ramazan ayında ve diğer aylarda da en lezzetli yemekleri pişirmenizi diliyorum" dedi...

Birbirinden güzel tarifleri bu kitapta bulacaksınız.

17.90

Çocuk eğitiminde A'dan Z'ye pozitif disiplin!

Bu eserde sorumluluk sahibi, saygılı ve sorunlara çözümler üretebilen bir çocuk yetiştirmek için, sevecen ama kararlı bir destek sistemini nasıl oluşturabileceğinizle ilgili yöntemleri bulacaksınız. Kendiniz ve çocuğunuz için itibar ve saygı depolayın.

536 Sayfa

12.90

Ailenizin uzman doktoru evinize geliyor...

Her türlü hastalıklarla ilgili çok faydalı pratik bilgileri bu kitapta bulacaksınız.

Türk-Alman Sağlık Vakfı'na bağlı 16 uzman doktor tarafından hazırlanan lüks ciltli bu eşsiz eser, her ailenin evinde mutlaka bulunmalıdır. Doç.Dr. Bilgin eseri herkese tavsiye ediyor...

14.90

Çocuklarınız için hergüne bir masal!

Çocuklarınızın duygusal gelişimine katkıda bulunmak amacıyla hazırlanan "Her güne Bir Masal" kitabında en güzel Türk ve Dünya masallarını bulacaksınız. Öğretmenler, "Masal Dünyası" kitabını çocuklarına tavsiye ediyor.

496 Sayfa / Lüks Ciltli

14.90

Uygulamalı Yemek Kitabı

Türk mutfak, dünyanın en meşhur 5 mutfaklı içinde yer alıyor. Türk damak tadına uygun çeşitli et yemekleri, kebablar, köfteler, zeytinyağlılar, çorbalar, fencere yemekleri, pilavlar, balık yemekleri, hamur işleri, börekler ve tatlı tariflerini bu kitapta bulacaksınız. "Gelincik Sofrası" sizin için hazırlandı.

414 Sayfa / Renkli

17.90

En lezzetli İslam Mutfak

İslam ülkelerinin en lezzetli yemek tariflerini bulabileceğiniz bir kitap! Her türlü kıymatlar, zeytinyağlılar, ızgaralar, tatlılar, şuruplar... Kitabı hazırlayan Büben Hofmann, "Yıllarca İslam ülkelerinde kaldım. Kitabımdaki yemek tariflerini bizzat denedim ve lezzetli olanları kitabıma aldım" diyerek, eserini İslam mutfaklarını merak edenlere tavsiye etti.

186 Sayfa / Resimli

7.70

Almanca Türk mutfak

Bugüne kadar hazırlanmış en geniş kapsamlı Almanca Türk Yemekleri kitabı... Tamamen renkli resimli, lüks ciltli, kuşe baskı ve tam 472 sayfalık süper yemek kitabı.

Çorbalar, sebzeler, et yemekleri, zeytinyağlılar, ızgaralar, salatalar, tavuk yemekleri, pilavlar, makarnalar, mantılar, dolma ve sarmalar, tatlılar, hamur işleri, kurabiyeler, kek, pasta, dondurmalar, reçel ve turşular... Türk Mutfaklarının en güzel yemekleri tamamen Almanca olarak kitabımızda...

Lüks ciltli, tamamen renkli 472 sayfa

19.90

En çok satanlar

En yeni ve en çok satan kitaplar

1. Bir Varmış Bir Yokmuş / Ayşe KULIN	9,90
2. Hac / Paulo COELHO	8,20
3. Latife Hanım / İpek ÇALIŞLAR	17,90
4. Beyaz Müslümanların Büyük Sırrı / Efendi 2/S. YALÇIN	14,90
5. Efendi / Beyaz Türklerin Büyük Sırrı / Soner YALÇIN	15,90
6. Da Vinç Şifresi / Dan BROWN	14,80
7. Bir Sarışın Küçük Kız / Zerrin ÖZER	9,80
8. Ömründen Uzun İdeallerim Var / Suna Kırac	9,80
9. Ermiş, Sörfçü ve Patron / Robin SHARMA	9,90
10. Tarihimize Yüzleşmek / Emre KONGAR	7,90
11. Ferrari'sini Satan Bilge / Robin SHARMA	8,90
12. Koca Kelebeği Bilmez / Robin SHARMA	9,90
13. Leyla'nın Evi / Zülfü LİVANELİ	8,50
14. Türk Lokumu / Kadir ÇÖPEMİR	5,90
15. Osmanlı'yı Yeniden Keşfetmek / İber ORTAYLI	7,50
16. Kokoji "Bil Bakalım Sen Kimsin?" / Kendini Keşfetme Oyunu	6,90
17. Şu Çılgın Türkler / Turgut Özkan + Gelibolu (DVD)	19,90
18. Baba ve Piç / Ely ŞAFAK	11,90
19. Gazi Paşa / Atilla İLHAN	10,00
20. Başarıya Götüren Aile / Doğan CÜCELOĞLU	6,90
21. Yüzyılın Aşkaları / Can DÜNDAR	9,90
22. Aşka Şeytan Karışır / Hande ALTAYLI	6,90
23. Benim Hâlâ Umudum Var / İbrahim GÜRPINAR	7,70
24. Çuvallayan İttifak / Turan YAVUZ	11,90
25. The Türkler / Yalçın PEKŞEN	9,90
26. Ladeşi / Yaşamın Kerteriz Defterinden / Ü. DÖKMEN	7,90
27. Abdülhamid'in Kurtlarla Dansı / M. ARMAĞAN	8,50
28. Dijital Kale / Dan BROWN	13,80
29. Yılgın Türkler / Bülent AKYÖREK	2,95
30. Sır / Nermis BEZMEN	14,90
31. En Uzun Gece / Ahmet ALTAN	4,90
32. Çanakakale Rüzgârı / Solmaz KAMURAN	9,90
33. Küçük Şeyler / Üstün DÖKMEN	5,90
34. Atatürk Nasıl Öldürüldü? / Gizlenen Büyük Sır	5,90
35. Her Saniye Değerlidir / Lance ARMSTRONG	11,90
36. Siz Akıllı Hasta / Mehmet ÖZ	14,90
37. Hz. Muhammed Gizlenen Kitap / L. Nikolayevich TOLSTOY	3,95
38. Bu Topraklarda Güller Kırmızı Açar Paşam / H. B. BİLGİN	13,90
39. Ümit Ustadan Halk Yemekleri / Ümit SEVİNÇ	4,95
40. Bıçak Sirtında / Ali BARANSEL	12,90
41. Sarıkanlı'tan Esarete / Sami ONAL	11,90
42. Atatürk'ün Yanındaki Mehdi / Tuncay MERT	7,90
43. Alevilik Müslümanlık Mı? / İhsan ÜNLÜ	6,90
44. İmrakı PKK'nın Yeni Karargâhı Mı? / E. ŞİMŞEK	9,90
45. Kavim / Ahmet ÜMIT	14,90
46. Neden? Halil Bezman / Halil BEZMEN	12,90
47. Dip Dalgası / Vural SAVAŞ	9,90
48. Vehbi Koç / Özel Arşivinden Belgeler / C. DÜNDAR	10,90
49. Sadece Aptallar 8 Saat Uyum / E. DEMİRKIRAN	9,90
50. Mina'ya Mektuplar / Reha MUHTAR	4,90
51. Zabit ve Kumandan ile Hasbihal / M. K. ATATÜRK	9,90
52. Metal Fırtına / Orkun UÇAR / Burak TURNA	6,00
53. Melekler ve Şeytanlar / Dan BROWN	16,90
54. Latife ve Fikriye İki Aşk Arasında Atatürk / L. BOZDAĞ	4,90
55. İhanet Noktası / Dan BROWN	14,90
56. A.Ş.K. Neyin Kısaltması? / Tuna KİREMİTÇİ	5,90
57. Büyük Ortadoğu Projesi / Mahir KAYNAK	6,90
58. Zahir / Paulo COELHO	14,90
59. Üçüncü Dünya Savaşı / Burak TURNA	7,90
60. Bir Gün / Ayşe KULIN	7,90
61. Bu Hayat Sizin / İpek ONGUN	3,95
62. Darağacında Üç Fidan / Nihat BEHRAM	9,70
63. Hayata Merhaba / Filiz AKIN	2,95
64. Her Şey Seninle Başlar / Mürim Sekman	2,95
65. Sümbül Sokakın Tutsak Kadını / Atilla Dorsay	9,70
66. Mit'in Gizli Tarihi / Tuncay Özkan	16,90
67. Şemdinli'de Sınırı Aşmak / Erdal Sarızeybek	9,90
68. Göğede Kalan İzler / Kemal Yamak	19,90
69. Büyük Ayrılık / Kemal Anadol	18,50
70. Yaşamın Hayat / Prof. Osman Müftüoğlu	19,90
71. Abdullah Öcalan Neden Verildi? / Tuncay Özkan	4,90
72. Aşk Köpeklikleri / Ahmet Ümit	9,50
73. Atilla'dan Timur'a / Emmanuel Berl	14,90
74. Bir Ceviz Ağacı / Cem Karaca	9,90
75. Bir Yemek Masalı / Sahnur Soysal	19,90
76. Bilginler Bilgini İbn-i Sina / Emine Özcan	4,50
77. CIA Kürtleri / Tuncay Özkan	12,90
78. Cumhuriyeti Çok Seviydim / Hasan Cemal	19,90
79. Doğanın Şifalı Eli / Dr. Ender Saruç	8,80
80. Hafifleyin Gençleşin / Prof. Osman Müftüoğlu	19,90

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Faks: 069-250504 E-Mail: info@turkkitap.de İnternet: www.turkkitap.de
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Faks: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Bizi aksamdan ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz.
Banka hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60
Adres: Türk Kitabevi, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M



Ocak ayı başında yürürlüğe giren yeni uygulamalar, otomobil sahibi ve sürücülerini çok üzeceğe benziyor 2007'de cebiniz yanabilir

önümüzdeki 3 yıl için 15 Euro daha fazla harcama yapmak zorunda kalacak.

- Benzin ve dizel akaryakıt fiyatları 2007'de ortalama 5-6 Cent civarında artacak. Bu artış, yılda ortalama 15 bin km yol kateden sürücüler için 60 ile 90 Euro arasında değişen fazla harcama

anlamına gelecek.

- Çevre korunmasına yardım amacıyla, eski otomobil sahipleri, zehirli gazların etkisini en az düzeye çekebilmek amacıyla, araçlarına yeni donanımlar yaptırmak zorunda kalacak. Aksine hareket edenler, bu inadin cezasını ek vergi ile ödemek zorunda kalacak.

Yeni düzenlemeler, otomobil sahibi ve sürücülerini genelde olumsuz yönde etkilese bile, trafik güvenliği, çevre veya kaza mağdurları için bir dizi olumlu hükmü de içeriyor. Şöyle ki:

2007 yılı, otomobil sahipleri açısından bir dizi yeniliği beraberinde getiriyor. Otomobillerin teknik

nin aracına binenler, olası bir kaza halinde güvence altında olacak. Yurtdışında (diyelim Fransa'da) meydana gelen kazalara karşı, mağdur sürücüler, karşı taraf hakkın

Fransa yerine Almanya'da da dava açabilecek. AB'ye üye ülkelerde otomobil alım-satımları kolaylaştırılacak.

- Yayalar, bisikletliler için olası bir kaza halinde gündeme gelmesi gereken tazmin hakkı, AB üyesi 25 ülkede aşağı yukarı aynı seviyeye çekilecek.

- Trafikte para cezaları 22 Mart'tan itibaren yeni bir boyut kazanacak. Yani, örneğin aracınızla İtalya'da trafiği ihlal suçundan aldığınız para cezası, söz konusu tarihten itibaren sizden Almanya'da da tahsil edilebilecek. Yani para cezası uygulamasında, 70 Euro'dan başlayan ödemeler için AB Cezası Sistemi geliyor. Para cezalarının derecesi ise ülkeden ülkeye değişiyor. Örneğin Danimarka'da yanlış park etmenin bedeli 70 Euro ile cep yakıyor.

- Yaz aylarından itibaren alkolü araç kullanma özellikle çiçeği burnunda sürücüler için hayatı zehir edebilecek. Yani sıfır alkol uygulaması geliyor ve bu sınır için sürücünün yaşına bakılmıyor. Suistimal halinde sürücü kişi, en az 2 yıl süreyle ehliyetini kaybediyor. Hatta trafikte olmasa bile, aşırı alkolü olan gençlere de benzeri bir cezanın getirilip getirilemeyeceği de tartışılıyor.

- Almanya'da kısa adı MPU olan ve "Medizinisch-Psychologische Untersuchung" olarak bilinen sürücü psikolojik davranış testi uygulamasında da değişiklik var. Yani, Almanya'da bir kişi bu testi yapmamak için bugüne kadar, Almanya dışındaki bir ülkede ehliyet alabiliyordu. Şimdi bu yöntem de kısıtlayıcı hükümler getirildi. Alman makamları bu ehliyetlere ilkbahardan itibaren el koyabilecek.

- Trafikte güvenlik için gündüz far yakma uygulaması geliyor ancak bunun ne zaman uygulanması gerekeceği ise henüz belli değil. Bu sistem için otomobil üretici firmaların yeni araçlarda, daha az enerjiye ihtiyaç duyan özel bir sistem geliştirmesi hedefleniyor.

- Trafikten bir süre için çekilen araçların yeniden açım işlemi Mart 2007'den itibaren basitleştiriliyor. Yani araçlar, bugün kadar olduğu gibi, 18 ay trafiğe çıkmamış ise, kullanım iznini artık kaybetmeyecek. Yani bir bilirkişi raporuna gerek olmaksızın yeniden trafiğe çıkma izni alabilecek.

- Kamyon sürücülerinin araç kullanma ve dinlenme süreleri de Nisan ayından itibaren yeni bir düzenlemeye tabii olacak. Yani, sürücüler haftada en fazla 56 saat direksiyon sallayabilecek. Bu süre bugüne kadar en fazla 74 saat idi. Bir sürücü günde ise en fazla 9 saat araç kullanabilecek. Kamyon sürücülerinin günde her 4,5 saatlik sürüşten sonra 45 dakikalık mola vermek zorunda olacak. Yani bu zorunlu hakkın üç eşit taksitde bölünmesi uygulaması son bulacak.



- Yeni ehliyet sahipleri için sıfır alkol durumu, yaz aylarında başlıyor ve yaş sınırı gözetilmiyor ve sıfır alkol kuralı 2 yıl geçerli oluyor.



donanımı konusunda ek masrafların yapılmasını zorunlu kılan aksi takdirde daha fazla vergi ödenmesini öngören yeni düzenlemelere göre, 1 Nisan 2007'den itibaren, birçok modelde 330 Euro tutarında ek harcama ile, aracın donanımları yenilenecek ve böylece otomobil, AB normlarına uygun hale getirilecek. Diğer yenilikler ise şöyle:

- 2007'den itibaren kazaya yol açan kişinin olay yerinden kaçması halinde de, mağdur sürücülerin zararları sigortadan tazmin edilecek.

- Bu arada, alkolü veya uyuşturucu etkisi altında bulunan bir sürücünün aracına binen ve olası bir kazada yaralanan kişinin zararı da, karşılanacak.

- Yurtdışında olan bir kazada suç karşı tarafta ise, o zaman o kişi ve sigortası hakkında dava artık Almanya'dan da açılabilir.

- Yurtdışında araç kullanırken, trafik kurallarını ihlal gerekçesiyle alınan para cezaları, Mart ayından itibaren Almanya'dan da tahsil edilebilecek. Bu yeni düzenlemede AB üyesi ülkeler arasında yapılan Para Cezası Uygulama Antlaşması rol oynuyor. Bir diğer deyişle, üye ülkeler 70 Euro'yu aşan para cezalarını, ilgili ülke adına, sürücülerden tahsil etmekle yükümlü oluyor.

- Yeni ehliyet sahipleri için sıfır alkol durumu, yaz aylarında başlıyor ve yaş sınırı gözetilmiyor ve sıfır alkol kuralı 2 yıl geçerli oluyor.

- Trafik kazasında mağdur olan kişiler için 11 Haziran 2007'den itibaren koruyucu hükümler yavaşla getirilecek. AB normlarına uyum anlamına da gelen yeni düzenlemeler örneğin, aracına çarpılan kişi, karşı taraftaki sürücü olay yerinden kaçmış olsa bile, aracı, yeni bir araçla tazmin edilecek. Alkolü veya uyuşturucu etkisinde bir kişi-

Almanya'da otomobil sahiplerinin cebine göz diken ek mali düzenlemeler, 1 Ocak'tan itibaren yürürlüğe girdi. Otomobil sahipleri ve sürücülerinin canını yer yer yakacak olan yeni düzenlemeler içinde katma değer vergisindeki yüzde 3'lük artış ile, sigorta vergilerindeki zamlar önemli rol oynuyor.

Yapılan hesaplamalara göre, bu yılın başından itibaren sürücüler, benzin-mazot için yılda ortalama 5-6 Cent daha fazla ödemek zorunda kalacak. Bu arada, ev ile işyeri arasındaki mesafeler için ödenen katkı payları da, çalışanlar aleyhine hükümler getiriyor. Yani, devletin maliyesi, 21 km'nin altındaki işyeri mesafesini artık vergi kapsamı dışında tutuyor.

Yeni düzenlemeler, bir diğer deyişle, 15 milyon çalışan insanın bugüne kadar vergi beyannamesinde yol masrafı olarak vergiden düşebildiği miktarda önemli ölçüde kısıtlama anlamına geliyor. Yani, işe gidiş geliş mesafesi 20 km'ye kadar olan işgörenler, bu haktan artık yararlanamayacak. 21. km'den itibaren ise, çalışanlara km başına sadece 30 Cent hesap edilecek. Bir diğer deyişle çalışanlara özgü bu yol uzunluğu uygulaması gidiş geliş olarak değil, sadece bir yön olarak hesap edilecek ve 20 km'ye kadar olan mesafeler, dikkate alınmayacak.

Uzmanlar "yeni düzenleme ile, vergi mükellefi çalışanlar, kişi başına her yıl 600 Euro maddi kayıp yaşayacak ve Maliye ise, bu yeni düzenleme sayesinde yılda 2,5 milyar kazançlı çıkacak." diyor. Uzmanlar ayrıca, meselenin halen hukukçuların önünde olduğunu söylüyor ve yeni düzenlemenin anayasaya aykırı olabileceği üzerinde durduklarını hatırlatıyor. Bu nedenle, benzin veya işe gidiş geliş biletlerinin özenle toplanmasını öneren uzmanlar, "Belki mesele Sayıştay'a kadar taşınabilir" diye umut veriyor.

Bilirkişiler, bu olumsuz gidişattan sıyrılmanın bir yolu olarak, işe yakın bir yere taşınmayı önerirken, "aynı yöne giden diğer çalışanlarla birlikte bir grup yolculuğu imkanının yaratılmasını" tavsiye ediyor. Uzmanlar, "Yılda 4 bin 500 Euro Euro'ya kadar vergiden düşme imkanı var. Bu durumda olanların, bizzat direksiyonda oturup durmadığına veya başkasının aracıyla gidip gitmediğine dikkat edilmiyor. Tıpkı aynı işyerinde çalışıp, işe birlikte gidip gelen bir çiftin, yıllık vergiden düşme hakkından bireysel olarak faydalandığı gibi yararlanılabiliyor." diyor.

Otomobil Kulübü uzmanları, yeni yılda gelen kısıtlayıcı düzenlemelerin otomobil sahibi ve sürücülerine yüzde 3-4 oranında ek mali yük getireceğini düşünüyor ve bu yükün, normal bir yaşam için gereken genel temel harcamalardan da fazla olacağına işaret ediyor.

Söz konusu değişikliklerden bazılarını şöyle örneklemek mümkün:

- Aracı için yılda bugüne kadar 500 Euro otomobil vergisi ödeyenler, 2007'den başlamak üzere



AİLENİZİN GÜZELLİK VE SAĞLIK SETİ!

%70 indirim

ŞOK FİYAT! Yemek, rüya, sağlık ve güzellik üzerine 9 kitap birarada şimdi sadece **23.-**

79.90

Setimizdeki her bir kitabın fiyatı 2,20 €'dur.

Bilimsel Zayıflama 128 Sayfa

Şifalı Bitkilerle Tedavi Yöntemleri 624 Sayfa

Pratik Reiki 128 Sayfa

SAĞLIKLI YAŞAM 208 Sayfa

Doğal Yöntemlerle Cilt Bakımı Güzellik 208 Sayfa

YEMEKİSTAN 572 Sayfa

Güzellik Reçeteleri 152 Sayfa

Mutlu Olmanın Yolları 128 Sayfa

RÜYA TABİRLERİ 320 Sayfa

30 GÜNDE ALMANCA SETİ

Hergün 1 saat çalışın, 30 gün sonra Almanca konuşun!..



- 4 Kitaplık Almanca öğrenim seti sayesinde, hiç bir yardımcıya ihtiyaç duymadan Almanca öğreneceksiniz.
- Kurs setimizdeki kitaplar, Almanca kelime ve cümlelerin Türkçe karşılıklarını ve Türkçe okunuşlarını da birlikte vermektedir.
- Kurs öğretmenlerinin de tavsiye ettiği setimiz ile Almanca gramer kurallarını da en kolay şekilde öğrenecek ve doğru Almanca konuşacaksınız.
- Kitaplarımızda yer alan günlük konuşmalar ve önemli diyaloglar da Almanca öğreniminizi hızlandıracak.
- Böylece yeni bir lisan öğrenmenin zevkine varacaksınız.
- 4 Kitaplık kurs seti toplam 928 sayfadır.

4 kitap **€ 47.70** birarada şimdi **€ 29.-**

€ yerine sadece:

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Faks: 069-250504 E-Mail: info@turkkita.de Internet: www.turkkita.de
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Faks: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz.
Banka hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60
Adres: Türk Kitabevi, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M

Kitap

En yeni ve en çok satan kitaplar €

1. Latife Hanım / İpek ÇALIŞLAR 17,90
2. Beyaz Müslümanların Büyük Sırrı / Efe 2 / S. YALÇIN 14,90
3. Hac / Paulo COELHO 8,20
4. Da Vinci Şifresi / Dan BROWN 14,80
5. Bir Sarışın Küçük Kız / Zerrin ÖZER 9,80
6. Bir Varmış Bir Yokmuş / Ayşe KULIN 9,90
7. Ömründen Uzun İdeallerim Var / Suna Kıraç 9,80
8. Ermiş, Sörfü ve Patron / Robin SHARMA 9,90
9. Tarihimizle Yüzleşmek / Emre KONGAR 7,90
10. Leyla'nın Evi / Zeynep LİVANELİ 8,50
11. Osmanlı'yı Yeniden Keşfetmek / İlber ORTAYLI 7,50
12. Atatürk Nasıl Öldürüldü? / Gizlenen Büyük Sır 5,90
13. Mina'ya Mektuplar / Reha MUHTAR 4,90
14. A.Ş.K. Neyin Kısıltması? / Tuna KİREMİTÇİ 5,90
15. Mit'in Gizli Tarihi / Tuncay Özkan 16,90
16. Büyük Ayrılık / Kemal Anadol 18,50
17. Yaşasın Hayat / Prof. Osman Müftüoğlu 19,90
18. Abdullah Öcalan Neden Verildi? / T. Özkan 4,90
19. Aşk Köpekliktir / Ahmet Ümit 9,50
20. Atilla'dan Timur'a / Emmanuel Berl 14,90
21. Bir Yemek Masalı / Sahrap Soysal 19,90
22. Doğanın Şifalı Eli / Dr. Ender Saraç 8,80
23. Hayatım (My Life) / Bill Clinton 24,90
24. Kutsal Kefen / J. Navarro 14,90
25. Nazım Hikmet'in Son Yılları / Zekeriya Sertel 9,20

Müzik

En yeni ve en çok satan müzik CD'leri €

1. Festival / Kenan Doğulu 7,90
2. Mesafe / Sendar Ortaç 7,90
3. Gönül Yararı / Rafet El Roman 7,90
4. Hepsiz / Hepsiz 7,90
5. Gülben Ergen / Gülben Ergen 7,90
6. Cool Kadın / Ajda Pekkan 7,90
7. Kusursuz 19 / Demet Akalın 7,90
8. Kadın Şarkıları / Levent Yüksel 7,90
9. Son Dans / Funda Arar 7,90
10. Agu / M.F.Ö. 7,90
11. 41 Kere Mağallah / Ali Kocatepe (2 CD) 13,90
12. Gece Saat Oniki / Nüket Duru 7,90
13. Bazen / Yeşim Salkım 7,90
14. Başka 33/3 / Işın Karaca 7,90
15. Aman / Eylem 7,90
16. Yürü Yüreğim / Gökhan Tpe 7,90
17. Apayrı / Hande Yener 7,90
18. Aşk Tesadüfleri Sever / Müslüm Gürses 7,90
19. Nefes / Ayna 7,90
20. Bu Yaz Biz / Soner Arica 7,90
21. 10 / Suat Suna 7,90
22. Sami Yusuf / My Ummah 7,90
23. İhlamlar Altında / İntizar 7,90
24. Yurtta Aşk Cihanda Aşk / Gülsen 7,90
25. Yeşilçam Şarkıları / Belkis Özener 7,90

Film

En yeni ve en çok satan VCD filmler €

1. Babam ve Oğlum / Fikret Kuşkan 9,90
2. Maskeli Beşler - İntikam Peşinde / Şafak Sezer 9,90
3. Galatasaray / Unutulmaz Maçlar Seti (4 VCD) 19,90
4. Gelibolu / Belgesel (DVD-Film) 9,90
5. Döngel Karhanesi / Metin Akpınar 9,90
6. Organize İşler / Yılmaz Erdoğan (2 DVD) 14,90
7. Kurtlar Vadisi / 55 Bölüm Birarada 66,00
8. Keloğlan Karapınar Karşı / Mehmet Ali Erbil 9,90
9. Banyo / Seray Sever-Selçuk Yöntem 9,90
10. Vizonte Teuba / Yılmaz Erdoğan (DVD) 12,90
11. Şaban'ın Şaban / Kemal Sunal 7,90
12. Davaro / Kemal Sunal 7,90
13. Gönül Yararı / Şener Şen-Meltem Cumbul 9,90
14. Hababam Sınıfı / Kemal Sunal 7,90
15. Hababam Sınıfı Uyanıyor / Kemal Sunal 7,90
16. Hababam Sınıfı Üçbuçuk / Mehmet Ali Erbil 9,90
17. Anlat İstanbul / Güven Kıraç 9,90
18. O Şimdi Mahkum / Yavuz Bingöl 9,90
19. Vizonte / Cem Yılmaz - Yılmaz Erdoğan (DVD) 12,90
20. Beyaz'ın Kadınları / Tamer Karadağlı 9,90
21. GORA / Cem Yılmaz (DVD) 14,90
22. Hacıvat-Karagöz Neden Öldürüldü? / H. Bilginer 9,90
23. Pardon / Ferhan Şensoy - Zeki Alasya 9,90
24. The İmam / Eşref Ziya - Emin Gürsoy 9,90
25. Yazı Tura / Kenan İmirzalioğlu 9,90



Göçmen olmak zor ama; göçmen kadın olmak çok daha zor

Almanya'da yaşayan yabancıların göç süreci ve özellikle kadınların bu süreçte yaşadıkları zorluklar, DİDF Darmstadt Bölge Temsilciliği'nin organize ettiği kongresinde konuşmacı olarak Metin Gür katıldı. Organizasyon sorumlusu Umut Kaya, Almanya'da entegrasyon politikalarını öne çıkartan kesimlerin "Kendi öz kimlik ve kültürünüzü bırakın ve bize gelin" görüşüyle meseleye eğildiklerini görüyoruz. Bu yanlış. Ayrıca, Türk toplumu, bazı münferit olaylar yüzünden, ilkel, cahil şeklinde lanse ediliyor. Üst düzeyde uyum sirvesi diye bir kurul oluşturdular ama buraya belli şahsiyetleri davet ederek, soruna çözüm geleceğini düşünüyorlar." dedi. Konuk konuşmacı Metin Gür ise, dünyada ortaya atılan küreselleşme rüzgarı ile ciddi bir krizden yaşandığını dile getirdi ve "Son yıllarda dünyanın biyolojik dengesi adeta altüst oldu. Ege men güçler, geniş kesimleri istediği gibi elinde tutup oynatmak ve yönlendirmek istiyor. Bu süreçte kadınlarımız da olumsuz yönde faydasıyla etkileniyor. Ancak örgütlü olursa bu süreçte yaşanan zarar azaltılabilir." görüşünü savundu. Metin Gür ayrıca Türk kadının yer yer gerek Türkiye'de gerek Avrupa ülkelerinde yaşadığı geleneksel baskıcı yapıya da eleştirirken, özgürlüklerden de söz etti.

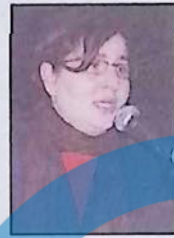
Haber: HAMİDE KÜÇÜKLER

Anne babalar için okulda buluşma kahvesi

Almanya'daki okuy yönetimleri ile, göçmen anne babaların arasındaki diyalogu güçlendirmek ve çocukların eğitim yolundaki sorunlarına birlikte çözüm bulmak amacıyla, yeni iletişim imkanları aranıyor. Bunlardan birisi de, geçtiğimiz ay 40 bini aşkın Türk vatandaşının yaşadığı Frankfurt'taki Gallus semtinde bulunan Paul Hindemith Schule adlı Gesamtschule türü okulda yaşama geçirildi. Türk ve yabancı nüfusu yoğun olan bu okul bünyesinde, şimdilik ayda bir olmak üzere, anne babalar için buluşma kahvesi açıldı. Okum Müdürü Hans Peter Müller, sosyal danışmanların girişimiyle başlatılan bu örnek projenin somut sonuç vereceğine olan inancını dile getirdi ve bu olanaktan yararlanan anne babaların, bu buluşma saatlerinde çocuklarının içinde bulunduğu sorunlara yönelik görüş alışverişinde bulunduğunu hatırlattı. Bu arada okul yönetimi ile yapılan sohbetlerde, çocukların okul içi başarısını artırıcı yol ve yöntemler üzerinde de duruluyor. Proje sorumlularından AWO görevlisi Gürcü Kanat ve Alexander Klett 'nin verdiği bilgiye göre, bu ilk buluşmalar olumlu sonuç verdi ve ikincisi şubat ayı içinde yapılacak. Okul yönetimi ile diyalog konusunda gerektiğinde, Türkçe tercümanlık hizmeti de veriliyor ve anne babaların bu yolla, "devlet" olarak hep mesafeli oldukları okul yönetimi ile ilk yakınlaşma bu tür buluşma ile gerçekleşmiş oluyor. Bu arada, ilk toplantıda hazır bulunan bir grup anne ile yaptığımız sohbette, yıllardır eve kapanık bir yaşam sürdürdüklerini ve Almanya'daki eğitim sistemi hakkında yeterli bilgi sahibi olmadıkları için, okulla ilgili sorunlarda çocuklarına yeterince yardımcı olamadıklarını söylüyor ve bu ilk girişimi yararlı bulduklarını sözlerine ekliyor. Uzman Gürcü Kanat, ikinci buluşmanın 30 Ocak 2007 tarihinde gerçekleşeceğini söylüyor. Resimde, ilk toplantıya katılan Türk ve bir grup yabancı bayan, okul yöneticileri ve sosyal danışmanlar ile birarada görülüyor. Frankfurt Paul Hindemithschule adlı okulda toplam 650 öğrenci eğitim alıyor ve bunun yüzde 60'ı göçmen aile çocuğu. AWO'nun bu okulda SİS Projesi bağlamında yaşama geçirdiği sözkonusu program hakkında daha ayrıntılı bilgi 069-7382228 numaralı telefondan alınabilecek.



kacında bulunduğu genel sorunlar, Darmstadt Teknik Üniversitesi'nde düzenlenen bir etkinlikte ele alındı. DİDF Darmstadt Bölge Temsilciliği'nin organize ettiği kongresinde konuşmacı olarak Metin Gür katıldı. Organizasyon sorumlusu Umut Kaya, Almanya'da entegrasyon politikalarını öne çıkartan kesimlerin "Kendi öz kimlik ve kültürünüzü bırakın ve bize gelin" görüşüyle meseleye eğildiklerini görüyoruz. Bu yanlış. Ayrıca, Türk toplumu, bazı münferit olaylar yüzünden, il-



Zoraki evlilik ve namus cinayetine hayır!

Darmstadt Teknik Üniversitesi, geçtiğimiz ay kadın hakları ve zoraki evliliklere karşı çalışmalarıyla tanınan Türk yazar Serap Çileli'yi de konuk etti. Çoğunluğu Alman kalabalık bir ilgili topluluğun hazır bulunduğu buluşmada konuşan ve geçen yıl çalışmalarından ödüllü ödül de alan Serap Çileli, girişte "Biz, sizin namusunuz değil, kızınız." adlı ilk kitabından kesitler sundu. Kendi özel yaşamından anıları ve yaşam deneyimlerini kaleme alan Çileli, bu kitabında da değindiği gibi 15 yaşındayken, kendisinden 10 yaş büyük birisiyle evlendirildiğini, iki çocuk doğurduğunu ve bu evliliğin daha fazla yürümediğini anlattı. Serap Çileli, çalışmaları arasında kendisiyle benzeri yazgıları paylaşan 150'ye ya-

kın genç kadınla yaptığı sohbetlerden elde ettiği gözlem ve bilgileri kaleme döktüğünü söylerken, bu tavrından ötürü Türk toplumu içinde eleştirilere de maruz kaldığını da hatırlattı ve "Bu eleştiriler yer yer tehdit boyutlarına kadar uzanıyor" dedi. Belli dönemlerde kendisinin vatan haini olarak bile görüldüğünü öne süren Serap Çileli, zorla evlilik ve namus cinayetleri için en ağır cezaların yaratılmasını istedi. Genç insanların kendi yaşamını sürdüreceği kişiyi belirleme yönünde özgür olması gerektiğinin de altını çizen Serap Çileli, Türk toplumunda bu sorunun aşılacağından söz etti ve bunlarla diyalog yolu bulunarak aydınlatılması gerektiğini de söyledi.

HAMİDE KÜÇÜKLER

Çocuğa sevgi kadar, sorumluluk da verin!

Frankfurt Ginnheim semtinde göçmen kadınlar için düzenlenen bir toplantıda, "Çocuk ve Davranış Biçimleri" ele alındı ve davranış bozukluklarının temelinde sevgisizliğin yattığı belirtildi. Frankfurt Kültürel Çeşitlilik Dairesi AMKA bünyesinde çalışan Fadime Şenpınar ile Sosyal Pedagog Döne Gündüz'ün konuşmacı olduğu etkinlikte, uzmanlar anne babalara seslenerek, "Çocuğunuzdan sevginizi ihmal et-



meyin ancak onlara sorumluluk vermeyi de unutmayın" dedi. Pedagog Döne Gündüz, "Alman toplumu bizi, eksikleri olan, travma yaşayan kişiler gözüyle bakıyor. Son aylarda yine gündemde olmamız bunun bir yansımasıdır. Bu klişeleri yok etmek bizim elimizdedir. Yarının erkeklerini yetiştirecek kişiler yine bizler olduğumuz için onlara sorumluluk vermeli, emeğin değerini öğrenmelerini sağlamalıyız" diye konuştu. "Çocuğum sefil olmasın. İstediyi herşeyi alabilsin" düşüncesinin yanlış olduğunu sözlerine ekleyen uzman konuşmacı, çocuk eğitiminde anne babanın rolleri paylaşması gerektiğini de hatırlattı. Bu arada Göçmen Kadınlar Birliği Başkanı Sidar Demirdöğen de, bölgede yaşayan kadınları dernek çalışmalarında aktif rol üstlenmeye davet etti.

"Namus cinayeti bir davranış bozukluğudur ve töre ile ilintisi olamaz"

Rhein Main Türk Toplumu (tgrm) Başkan Yardımcısı Erhan Songün, son aylarda Almanya gündeminde geniş yer tutan Namus/Töre Cinayetlerine yönelik açıklamalarında "Bu cinayetler bir davranış bozukluğudur ve kanımca Töre ile ilişkilendirilemez." dedi.

Son olarak Wiesbaden'de işlenen bir cinayetten sonra bu konunun yeniden ısıtılmasına çalışıldığına işaret eden Songün, medyada yer alan haberlerin "Türkiye'nin ve genelinde Türk toplumunun törelerinde, namus veya töre cinayeti olduğu izlenimi verdiği"ni söyledi ve görüşlerini şöyle ifa-

de etti:

"...Türk toplumunda töre ve namus cinayetinden söz etmek olanaksızdır. Aksine, benim bildiğim Türk töreleri insan yaşamına değer verir ve kişinin her ne sebepten olursa olsun öldürülmesine karşı çıkar. Yurdumuzun belli yörelerinde ve buralardan gelen insanlarımızda görülen "namus cinayeti" işlemek veya teşvik etmek şeklinde ortaya çıkan bu davranış bozukluğu da, kanımca töre ile ilintilendirilemez. Medyanın bu tür cina-



yetleri "töre/namus" adı altında işlemesi de, Avrupa'da Türk toplumunun tamamını bu tür davranış içinde olabileceği izlenimi yaratmaktadır. Bu nedenle medya kadar Türk sivil toplum kuruluşları ve bireylere de bu konuda açık bir tavır göstermesi, kavram seçerken dikkatli olması gerekiyor. Türkler'de töre cinayeti yoktur. Namus kavramının yanlış değerlendirilmesiyle ortaya çıkan bu görünüm bize göre toplumsal bir sorundur. Ve bunun temelinde yatan aile ve toplum eğitiminin aşırı ölçüde ihmal edilmesi sonucu da günümüzde daha da belirginleşen bir yaradır..."



%50 süper indirim

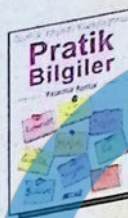
Türkiye'de bile bu fiyata alamazsınız

"Ne pişireceğim diye düşünmeyin... En güzel yemek, çorba, tatlı, salata tarifleri bu sette... Her Türk Mutfağında bulunması gereken Süper Yemek seti!

PRATİK YEMEK SETİ

Geleneksel Türk mutfağının zenginliği dünyanın hiçbir mutfağında yok. Geleneksel yemeklerimizi öğrenebileceğiniz 24 fasikülden oluşan en güzel yemek seti şimdi çok uygun fiyatla mutfağınıza kadar geliyor...

✓ **Setimizdeki her fasikül kuşe baskıdır. Yemek tariflerinin renkli resimlerle anlatıldığı setimizin kullanışlı çok kolay ve pratiktir.**



Yemek setimizi alan herkese **"Pratik Bilgiler"** kitabı hediye olarak gönderilecektir.

Yemek seti ~~46,-~~ € yerine sadece:

19,- €

- İşte setimizdeki fasiküller:**
- Kolay hamur işleri • Kahvaltı • Salatalar
 - Deniz ürünleri • Çaya davet • Meyve salataları • Beyaz et yemekleri • Pratik tarifler
 - Sebzeler • Tatlılar • Pastalar • Geleneksel tatlar • Düşük kolesterol
 - Mezeler • Hafif ve modern tatlar • Zeytinyağlılar • Pilavlar • Makarnalar
 - Dondurmalar • İkinci keyfi • Barbecue et • Barbecue tavuk • Kekler kurabiyeler
 - Sandviçler • Tencere kebabları • Diyet et ve sebzeler...

BÖYLESİ İLK DEFA!..

1.20 EURO'YA KURTLAR VADİSİ SEYREDİN!..

KURTLAR VADİSİ

Herkes, aylarca ekrana bağlandı... Herkes yayın saatini ipe çekti... Bittiğinde herkes onu çok özledi... **O, BİR TUTKU**

O, milyonların sevgilisi KURTLAR VADİSİ... İZLEMeye DOYAMADIĞINIZ, tadı damaklarda Kurtlar Vadisi (VCD), şimdi Türk Kitabevi güvencesiyle evinize kadar geliyor.

KURTLAR VADİSİ dizileri, HAYRANLARI için şimdi 55 BÖLÜM BİRARADA...

HER BİR BÖLÜM İÇİN 1.20 EURO ÖDEYİN!.. 55. BÖLÜMLÜK DEV SET ŞİMDİ SADECE

66,- €

56 VCD

KURTLAR VADİSİ

UNUTULMAZ ARSİY SERİSİ

+16

Çılgın Türkler seti!

2 kitap, 1 DVD birarada şimdi ~~54,90~~ € yerine sadece: **24,90** €

Şu Çılgın Türkler

Getibolu (DVD)

Türkiye Ünlü Kuruluşları Tarihi

Merak edilen konuların gizemli kitapları!

3 kitap birarada şimdi ~~16,80~~ € yerine sadece: **9,90** €

Imralı Firarisi

Derin Devletin Rengli Yeşil

Susurluğun Karakutusu

Ruh hastalıklarından korunma ve sağlık seti!

3 kitap birarada şimdi ~~32,90~~ € yerine sadece: **16,45** €

Doktorum Yanında Dr. Yazar Bütün

Ruh Hastalıklarından Korunma/Dr. S. Saygı

Herşeyin Bizi Sağla Sağlık Bilgisi

Mutlu ve başarılı çocuk yetiştirmek için

Herşey çocuklarımız için!.. Çocuk yetiştirmek bir sanattır. Anne-Baba eğitiminin çocuğun yetiştirilmesi konusunda önemli büyüktür.

Her anne-baba, her yarıya çocuğunu tanıyıp, mutlu ve başarılı bir evlat yetiştirmek ister. Önemli olan, çocuk kabiliyetini doğru kullanmaktır. Her anne-babasına bir başucu kitabı olarak tavsiye ediyoruz. Eğitimcileri ve psikologları her anne-babaya tavsiye ettiği bir kitap!

Şimdi sadece **14,90** €

Bolu Mengen'li Ünlü aşçının 3 önemli kitabı birarada OKTAY USTA İLE LEZZET YOLCULUĞU

Yemek pişirmek bir sanattır. Oktay Usta, en lezzetli yemeklerin en kolay ve pratik tariflerini veriyor.

Pilavlar, çorbalar, salatalar, et ve tavuk yemekleri, balıklar, zeytinyağlılar, ızgaralar, hamur işleri, pastalar, kekler...

3 kitap birarada ~~28,-~~ € şimdi sadece **19,90 €**

OKTAY USTA'YLA LEZZET YOLCULUĞU

OKTAY USTA'NIN MUTFAĞINDAN

OKTAY USTA'NIN MUTFAK SİRLERİ

Oktay Usta'yla Lezzet Yolculuğu (342 Sayfa)

Oktay Usta'nın Mutfağından (272 Sayfa)

Oktay Usta'nın Mutfak Sırları (264 Sayfa)

10 KİTAPLIK CEP BOY DİNİ BİLGİ SETİ

YUSUF TAVASLI'NIN EN ÇOK OKUNAN VE TAVSİYE EDİLEN ESERLERİ GELİYOR...

- Anne, baba, çocuklar bu kitaplar hepimiz için!
- Dua, 32 Faz, Dini hikayeler, Rüya, Mevlid-i Şerif kitapları...
- Şifa ayetleri, Nazar duaları ve hepsi "Cep boy dini bilgi seti"nde...
- Avrupa ülkelerindeki Türkler, ünlü din adamı Yusuf Tavaslı'nın eserlerini çok yakından tanıyor ve güveniyor.
- "Cep boy dini bilgi seti"ni taşımak kolay, okumak kolay!
- Setimizin fiyatı ise, tabir yerindeyse "Sudan ucuz"!.. Bu fırsatı kaçırmayın. Tanesi sadece ve sadece 1,30 Euro'ya gelen "Cep boy Dini Bilgi Seti"ni hemen sipariş edin...

Şimdi 10 kitaplık cep boy dini bilgi seti sadece **13,- €**

Rhein Main bölgesindeki spor kulüplerimiz Noel etkinliklerinde moral topladı

FC Umutcityspor Gecesi

Rhein Main bölgesinde yerleşik Türk spor kulüpleri 3 günlük Noel tatilini, değişik etkinliklerle değerlendirip, bir anlamda moral topladı. Frankfurt'un köklü kulüplerinden FC Umut Cityspor'un yıl sonu etkinliğinde, futbolcular kadar aile üyeleri ve taraftarlar da güzel bir eğlence ortamı yakaladı. Gecenin açılış konuşmasını yapan Başkan Hanifi Akkaş, takımın son durumu hakkında bilgi verirken, diğer takımların da ortak sorunu olan taraftar desteğine olan ivedi ihtiyacı dile getirdi. Kulüp olarak bölgede yaşayan Türk gençlerine güvenli bir ortam sunduklarını ifade eden Başkan Hanifi Akkaş ayrıca, anne babaları çocuklarını spora yönlendirmesini ve onları bu amaç için özendirmelemlerini istedi. Gecenin kültürel bölümünde sanatçılar Sezgin Çınar ile Ankaralı Yasemin'in sahne programı görülmeye ve yaşanmaya değerdi. Hareketli müzikler eşliğinde coşan konuklar, gecenin ilerleyen saatlerine kadar gerek bu müzikler gerek kemeçe, davul zurna müziği eşliğinde pistten ayrılmadılar. Halen Frankfurt Bezirksomberliga diye bilinen kümede mücadele veren ve bünyesinde 180 gence değişik yaş grubuna özgü takımlarda hizmet götüren FC Umut Cityspor'un ana hedefi Landesliga denilen ve Alman spor sistemi içinde 3. Lig olarak da görülen eyalet ligine yükselebilmek. Bunun için de, Türk FC Hattersheim ile bir çatı altında birleşme görüşmeleri de devam ediyor. Bunun için eski milli futbolculardan Engin Özdemir ile teknik direktörlük konusunda bir anlaşma yapan Umut Cityspor'un sportif programları hakkında geniş bilgi edinmek isteyenler için irtibat numarası: 0163-3420621 (A. Erden)



Türkiye'den davetli sanatçılar, FC Umut Cityspor gecesinde konuklara unutulmaz saatler yaşattı.



Çorumsporlular eğlendi



Frankfurt Bölgesi A Kümesi'nde mücadele veren Çorumspor, yılsonu eğlencesinde, 2006 yılının stresini atmaya çalıştı. Yaklaşık 350 konunun ilgi gösterdiği etkinlikte Başkan Veyssel Bayatlı (solda küçük resim), kulüp olarak sosyal anlamda birliği sağladıklarını söyledi ancak bu uyumu, bu seneki lig mücadelesinde yeterince başaramadıklarını hatırlattı. Başkan Bayatlı, ligde halen puan mücadelesi verdiklerini hatırlatarak, kış ara sezonunda birkaç futbolcu transfer ederek, ligde üst sıraları yakalamayı hedeflediklerini ifade etti. Bu arada Çorumspor'a antrenörlük yapan Mehmet Barka ise, konuşmasında "Düşme hattındayız. Ancak henüz bitmiş değil. Taraftarlarımızın birazcık ilgi göstermesi halinde kulüp olarak kendimizi güçlü hissedeceğiz ve o zaman o tehlike bölgesinden çıkacağız." dedi. Etkinliğin eğlence bölümünde ise ağırlıklı olarak yerel sanatçılar, konuklara türkü ve oyun havalarıyla farklı bir ortam yaratmaya özen gösterdi. Grup Anadolu ve genç sanatçı Simge'nin sahne performansı, gençleri saatlerce halay çekip oynamaya yöneltti. (solda)

Mainz'daki turnuva-ya Rheinland Pfalz eyaletinin yanı sıra, Hessen'den de ekip-ler katıldı. Turnuva-da üçüncülüğü Wetzlar Ataspor alırken, DİTİB Mainz derneği ise 4. oldu. Turnuva yetkilileri, etkinliğin başarıyı ve kupayı hedeflemiş olmasına rağmen, ekip-lerin kendi içinde dayanışmasına ve birlikteliğine büyük önem verdiğini söylüyor ve Noel'de ya-pılan 3. turnuvanın bunun en büyük kanıtı olduğuna işaret ediyor. Erken saatler-de başlayan Mainz'daki turnuvaya, günün erken saatleri olmasına rağmen, çok sayıda sporsever-in de ilgi göstermesi dikkati çekti.



Noel, Türkler için Mainz'da futbol ile renklendi



Mainz'da 24 takımın mücadelesi sergilediği ve bu yıl 3.sü yapılan kapalı salon futbol turnuvasında son gülen ekip Mainz Barbaros takımı oldu. Bölgede yerleşik Türk takımların büyük ilgi gösterdiği ve sabahın ilk saatlerinden gece geç saatlere dek devam eden turnuvanın finalinde, Bara-

ros kulübünün iki takımı karşı karşıya geldi ve bu ilginç buluşmada A takımı, kardeş rakibini penaltı atışlarında 6-3 yenerek kupanın sahibi oldu. Mainz bölgesi Türk hakemlerinin öncülük ettiği bu büyük turnuvanın hamiliğini üstlenen Başkonsolos Berin Tulun, Türk ekipleri buluşturan bu turnuvanın geleneksel hale gelmesini dilerken, turnuva sözcüsü hakem Bilal Yaren, gösterilen ilgiden memnuniyetini dile getirdi.



Frankfurt-KAV Salon Futbol Turnuvası

Frankfurt Belediyesi Yabancı Temsilciler Birliği KAV-Kapalı Salon Futbol Turnuvası'nda son gülen Umur Cityspor takımı oldu. Bölgeden çok sayıda yabancı spor kulübünün yanı sıra, çeşitli branşlardan firma ekiplerinin renk kattığı "Uyum Futbol Turnuvası'nın finalinde FC Maroc takımını 3-1 yenen Türk takımı Umur Citysporlu futbolcular, kupayı, KAV Başkanı Enis Gülegen'den aldı. İkinciliği Maroc kulübü hakederken, Makedonija ekibini mağlup eden Gutensitten takımı ise 3. oldu. Turnuvada centilmen ekip ünvanını FC İran takımı haketti. Turnuva hakkında gazetemize bilgi veren KAV Başkanı Enis Gülegen tüm takımların sergilediği futbol ve heyecanın, Hessen Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschlaeger'in "yabancı spor kulüpleri entegrasyonu engelliyor" şeklindeki iddiasını çürüttüğünü kaydetti. Göçmen gençlerin

kendi içinde spor yapmaya iten nedenlerin çok iyi araştırılması gerektiğini de sözlerine ekleyen Enis Gülegen, Eintracht kulübünün, davetli olmasına rağmen, turnuvaya ilgisiz kalmasının üzüntü verici olduğunu da söyledi.



Wiesbaden'de Wispo-Cup" Ödülü Biebrich 02 takımının

Wiesbaden'de Hessen Bölgesi Futbol Federasyonu'nca düzenlenen "Wispo-Cup" kapalı salon futbol turnuvasında birinciliği, Sonnenberg ekibini finalde 8-5 mağlup eden Biebrich 02 takımı aldı. Wiesbaden Anakent Belediye Başkanı Hildebrandt Diel'in de izlediği karşılaşmalar, Noel tatilinde Türk futbolseverler açısından da iyi bir görsel fırsat sunarken, 3.lük mücadelesinde Karadenizspor'u 3-1 yenen Türkspor, son gülen ekip oldu. Turnuvada Türkspor'un başarılı oyuncusu Harun Erdoğan ise, attığı 6 golle, turnuvanın gol kralı ünvanını aldı. Biebrich 02 takımı kaptanı Ümit Yıldırım, birincilik kupasını Belediye Başkanı Diel'i elinden alırken, takımın futbol sorumlusu Ali Gür de, futbolcularını kutladı ve böylesi güzel bir turnuvaya ev sahipliği yapanlara teşekkür etti. Turnuvada görev alan Türk hakem Murat Sekmen, benzeri bir kapalı salon futbol turnuvasının 6-8 Ocak 2007 tarihleri arasında Wiesbaden Bölgesi Hakemler Birliği tarafından düzenleneceğini belirtti ve tüm futbol severleri bu turnuvaya da beklediklerini söyledi. Resimde, Wiesbaden Anakent Belediye Başkanı Hildebrandt Diel, turnuva birincisi Biebrich 02



takımına kupayı verirken görülüyor. (üstte) Altta ise, turnuvada 3.lükle yetinen Türksporlu yönetici ve oyuncular yer alıyor.



Almanya 2. Dünya Savaşı bombasından kurtulamadı

Almanya, aradan geçen 60 yılına rağmen, 2. Dünya Savaşı'nda Nazi rejimini yok etmek için atılan bombalardan hala kurtulamadı. Özellikle ülkenin hemen her yerinde yapılan inşaat kazıları sırasında ortaya çıkan bombalardan her yıl sadece Hessen eyaletinde ortalama 200 ton bulunduğunu belirten yetkililer, yüzlerce konuya ilişkin sorunun da işlemlerde olduğunu haber veriyor. Savaş sırasında fırlatılan bombalardan bir bölümünün hedefini bulurken, bir kısmının ise, boşluğa düştüğünü ve patlamayıp, toprağın altında kaldığını hatırlatan uzmanlar, Hessen eyaletinin hemen her bölgesinde bu tür atıklardan olabileceğini söylüyor ve: "Herhangi bir şekilde karşılaşacak olursanız, sakın bunu yerinden oynatmaya çalışmayın ve hemen ilgili uzman birimleri haberdar edin" diyor. Tel: 06151-126501 veya 0171-7280462 veya 06151-126502, 0171-7287117.



AB ehliyeti 2013'te geliyor

AB üyesi ülkelerde "Tek Ehliyet Uygulaması" 2013 yılında başlıyor. Avrupa Parlamentosu'nun aldığı bir karara göre, yeni uygulama ile, sınır-rötesi trafik suçu işleyenlerin takibi yeni sistem ile çok kolaylaşacak ve ehliyet yapma koşullarındaki üye ülke farklılıkları da ortadan kalkacak.

Hessen Kızılhaç 60 yaşında

Alman Kızılhaç Teşkilatı'nın (DRK) Hessen örgütü 60. yaşını kutluyor. Yıldönümü bağlamında eyalet genelinde çeşitli etkinlikler de yapılıyor ve teşkilatın çalışma amaçları üzerinde kamuoyu aydınlatılıyor. Edinilen bilgilere göre, Hessen'de 15 bin civarında kişi bu teşkilat bünyesinde aktif görev yapıyor ve bunun yanı sıra 5 bin 500 genç te destek oluyor. Hessen DRK teşkilatı ilk kez 6 Aralık 1946 yılında Bad Nauheim kasabasında kuruldu ve bugüne kadar sosyal alanda da bir dizi projeyi yaşama geçiriyor.

Gençlerin Hip-Hop'lu, Romeo-Julia adlı oyunu

Şekspir'in ünlü eseri Romeo ve Julia, Offenbach'ta çoğunluğu Türk, bir grup genç tarafından sahneleniyor. Hip Hop türü danslarla süslenen bu ilginç çalışma ilk gösteriyi 27 Ocak Cumartesi, 2.sini ise 11 Şubat günü saat 19'da "Offenbach Deutsches Ledermuseum, Frankfurtstr. 86" adlı adreste yapacak.

Hanau'da işadamları girişimi



Hanau'da bir grup Türk girişimci, "İşadamları Birliği" için kolları sıvadı. Mehmet Kuscu, İsmail Aktaş, Ali Aktaş ve Mustafa Sözen adlı girişimciler, örgütlenme niyetinin siyaset üstü olacağını ve zamanla Alman esnafların da kazanılarak yerel yönetimle birlikte projeler üretmeyi hedeflediğini söyledi. Resimde Almanya'daki Ecevit'i Anna etkinliğine konuk olan sanatçı Sumer Ezgi (ortada) ile görülen Türk girişimcilerin bu projesine ilgi duyanlar 06181-252512 numaralı telefondan ayrıntılı bilgi alabilecek.

Osman
markt

35576 WETZLAR . Bahnhofstr. 31
Tel: 06441 - 449919

Dost ve müşterilerimizin Bayramını ve
Yeni Yılımı kutluyor, esenlikler diliyoruz...

Anwältinnenbüro

Melisa Ergül-Puopolo / Agnes Schmidt
YENİ AÇILIŞ / NEUERÖFFNUNG
Türk Avukat Melisa Ergül-Puopolo'ya
derdini Türkçe anlatabilirsiniz.

Mainzer Strasse 6 . 64521 Gross-Gerau

Tel: 06152 - 957099

Bayramınız ve yeni yılınız kutlu olsun diyor, esenlikler diliyoruz

UZMANLIK ALANIMIZ:

İş Hukuku
Medeni Hukuk
Aile Hukuku
Ceza Hukuku
Trafik Hukuku
Yabancılar Kanunu





Çin tıbbına büyük ilgi

Darmstadt'ta geçen ay yapılan sağlık konulu bir bilgilendirme toplantısında Çin Halk Cumhuriyeti kökenli alternatif tıbbi yol ve yöntemler anlatıldı. Türkler'e yönelik ilk kez gerçekleşen bu etkinlikte konuşan Dr. Ertuğrul Şamiloğlu, özellikle akupunktur tedavi yöntemi üzerinde durdu ve Çin tıbbının genellikle hastanın ihtiyacına göre düzenlenen bitkisel tedavinin içeriği hakkında da bilgiler verdi.



Sosyal Pedagog Hacer Yontar'ın organize ettiği bu bilgilendirme toplantısında ayrıca, hastalığın büyük bir bölümünün organik olmaktan çok, yaşam koşullarından ileri geldiği vurgulandı. Dr. Ertuğrul Şamiloğlu, akupunktur yönteminin, insan vücudunda zayıflamış olan organları harekete geçirdiğini hatırlattı ve Çin tıbbının kronik hastalıklara karşı da iyi bir çözüm yolu olduğu görüşünü savundu. Şamiloğlu "Çin tıbbi, özellikle vücut ağrıları, depresyon ve aşırı yorgunluklara iyi geldiğini ve başarılı sonuç verdiğini söyleyebilirim. Bu alternatif tedavi yönteminin hiçbir yan tesiri de yoktur." dedi. Dr. Şamiloğlu Türk vatandaşlarının özel sağlık sorunlarına da yanıt bulmaya gayret ederken, konuklar bu tür bilgilendirme toplantılarının belli aralıklarla yapılması yönündeki istemlerini de dile getirdiler. Pedagog Hacer Yontar'ın verdiği bilgiye göre, bundan sonraki sağlık sohbeti, 9 Şubat Cuma günü saat 18:30'da "Luisenplatz 1" (Engel Eczanesi karşısında) adresinde olacak. Çin tıbbi konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için Dr. Ertuğrul Şamiloğlu ile 06151-3684194 numaralı telefonda irtibat kurabilecek.

Haber ve Resimler: Hamide KÜÇÜKLER

Nazım Hikmet için Anma Günü!

Umran Ertok Frankfurt Oyuncuları, ünlü Türk şairi Nazım Hikmet'in felsefesini, şiirlerinden örnekleri ve yaşadığı aşkları sahneye taşıyor. Edinilen bilgilere göre, Umran Ertok ve arkadaşları 13 Ocak Cumartesi günü saat 18:30'da "Türk Kültür Merkezi . Höhenstr. 44-48 Frankfurt" adresinde halka açık bir program hazırlıyor. Etkinlikte Erhan Kürkcü, Nail Soğancıoğlu ve Ahmet

Tozar da, saz ve müzikle sahne alacak. Daha geniş bilgi: 069-439438, 069-43059133 veya 0174-2092836

Atatürk'ün manevi kızı Ülkü Adatepe Frankfurt'a geliyor

Atatürk'ün manevi kızı Ülkü Adatepe (solda), 18 Şubat Pazar günü saat 17'de "Frankfurt Marriott Hotel salonunda "Manevi Babam Mustafa Kemal Atatürk" konulu bir konferans verecek ve kitaplarını imzalayacak. Aynı toplantıda tiyatro sanatçısı Umran Ertok ise, "Atatürk ve Sanat" bir konuşma yapacak.

Grup Yorum'un Frankfurt konseri 28 Ocak'ta olacak

Türkiye'de özgün çalışmalarıyla tanınan ve toplumsal içerikli eserleriyle farklı bir çizgi olarak algılanan Grup Yorum, 28 Ocak'ta Frankfurt'ta bir konser verecek. Organizasyondan sorumlu Ali Ekber Koç'un verdiği bilgiye göre, "Frankfurt Nordwestzentrum - Titusforum Walter Möller Platz 2" adresinde saat 14:30'da başlayacak olan bu konsere giriş ücreti 15 Euro olarak belirlendi. Etkinliğe ilişkin daha ayrıntılı bilgi 0177 - 8937490 numaralı telefonda alınabilecek.

Malatya-Arguvan ve Hekimhanlılar Darmstadt ve Rödermark'ta buluştu

Almanya'da sayıları son yıllarda giderek artan hemşeri dernekleri, kültürel ve sosyal faaliyetler sayesinde, köken bağlarını sıcak tutmaya ve geldikleri yörenin tanınması ve gelişmesi için sosyal faaliyetlere öncülük etmeye çaba sarf ediyor.

Bu örgütlenmelerden biri de Malatya ve bu ile bağlı ilçeden gelen hemşeriler arasında sıkça ve etkili biçimde gözleniyor.

Geçtiğimiz ay Darmstadt'taki Arguvanlular Kültür Derneği'nin yanı sıra, Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark'ta kısa bir süre oluşturulan Hekimhanlılar Dayanışma ve Kültür Derneği de, aynı akşam iki ayrı etkinliğe imza attı. Türkiye'den çok sayıda siyasetçi ve sanatçının da ayrı bir renk kattığı etkinlikte, Adalet eski Bakanı, Seyfi Oktay da vardı. Diğer konuklar arasında, CHP ve ANAP Malatya milletvekilleri ve İstanbul Arguvanlular Cemiyeti Merdan Erhan da vardı. Türkiye'den gelen özel konuklardan bir bölümü, her iki etkinliği de onurlandırırken, geceye Hessen eyaletinin yanı sıra, Almanya'nın değişik bölgelerinden ve bazı Avrupa ülkelerinden hemşeriler de katıldı. Darmstadt'taki etkinliğe 100'i aşkın kişi ilgi gösterirken, Rödermark'taki programı ise



700'e yakın Hekimhanlı izledi. Arguvanlular gecesini bir konuşmayla açan dernek başkanı Erkan Ergüzel, 3 yıl gibi bir geçmişleri olmasına rağmen, 250'yi aşkın üyeleri bulunduğunu belirtti ve bu tür etkinliklerde elde edilen gelirin, Arguvan'a özgü sosyal projelere yönlendirildiğini kaydetti.



Darmstadt

Özel konuklar, konuşmalarında sürekli olarak, öz kimliği koruyarak, Alman toplumuyla uyumla yaşama ve geldiği köken topluluyla dayanışma içinde olma çağrısına yer verdi. Darmstadt'taki gecede Arif Sağ da sahne aldı ve Anadolu'nun sevilen eserlerini sazıyla yorumladı.

Rödermark'taki buluşmada konuşan Adalet eski Bakanı Seyfi Oktay, Avrupa'daki hemşerilerinin bugün içinde bulunduğu konumu büyük bir başarı olarak değerlendirdi ve Türkiye olarak kendileriyle gurur duyduklarını söyledi. Hekimhan Belediye Başkanı Vahit Mutlu da, Rödermark ile Hekimhan arasında gelişen kardeş yehir projesinin yakın bir gelecekte sonuç vereceğine olan inancını dile getirdi ve hemşeri dayanışmasının öneminin altını çizdi. Rödermark'taki etkinlikte ANAP Malatya Milletvekili Süleyman Sarıbaş da vardı. Hekimhanlılar buluşmasında, sahne programında Arguvanluların aksine mahalli sanatçılar ağırlıktaydı. Burada da yerel sanatçılar, Anadolu'nun sevilen eserlerini seslendirirken, ilerleyen saatlerde çalışan hareketli parçalar, pisti kısa sürede doldurdu.



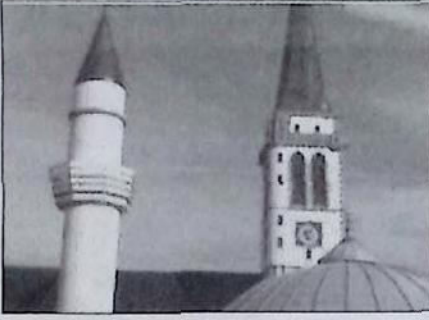
Rödermark

Rödermark'taki Hekimhanlılar gecesine Almanya'nın başka kentlerinden de hemşeriler katıldı. Gece geç saatlere kadar devam eden buluşmada, Hekimhan'ın yurtdışında daha iyi tanıtımı için görüş alış-verişi yapılırken, kasabanın sorunları ve çözüm yollarına yönelik projeler de tanıtıldı. (üstte) Altta ise, Arguvanlular eğlence akşamının da çok sayıda sanatçının yanı sıra, 11 yaşındaki Demet Fidan da sahne aldı. ve (sağda) "Fırat kenarında yüzen kayıklar" adlı klasik bir ezgiyi başarıyla seslendirdi.



Hamide KÜÇÜKLER





Frankfurt'ta Türk Milliyetçiliği Konferansı

Frankfurt Türk Halkevi'nin daveti üzerine geçtiğimiz ay Almanya'ya gelen Cumhuriyet Gazetesi yazarlarından Aydın Engin, (altta) "Türkiye'de milliyetçilik" konulu bir konferans verdi. Milliyetçilik akımının Türkiye'de normal seyrinden çıkarak, yer yer tehlikeli boyutlara ulaştığını öne süren Aydın Engin, "Günümüzde artık tek kutuplu bir dünya



oluşturdu. Finans tekelileri, her türlü engeli aşarak istediği yerdeki nemadan faydalanıyor. İnsanlar, küreselleşmeden gördükleri zararın farkında ve kendini koruma altında almaya yöneliyor. Küreselleşme rüzgarıyla birlikte, milliyetçilik akımları da güçlenmeye başladı. Bu da Türkiye'de günlük yaşamı zorlamaya başladı. Hatta milliyetçilik konusunda MHP bile solda kaldı denilebilir. Türk toplumunun durumu ise çok düşündürücü." diye konuştu.

Savaş Aykılıç'ın yazdığı, Mehmet Özgür'ün yönettiği ve Nürnberg Objektif tiyatrosu topluluğunun Rödermark'ta sergiledi "Kadınlar Hayır Derse" adlı gösteri büyük ilgi gördü. Bölgeden 200'ü aşkın tiyatroseverin izlediği oyunda amatör oyuncular, giderek küçülen dünyada savaş ve uzlaşmazlıkların arttığına işaret ediyor ve kadınların barışın sağlanmasında belirleyebileceği yönünde mesajları verdiler.

ALİ YILDIZ

Kadınlar "Hayır" Derse!



Türk doktordan "diş ekimi" konferansı

Türk Alman Kulübü Başkanı ve Diş Hekimi Dr. Ezhar Cezayirli, Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası'nda (IHK) bir konferans verdi ve teknolojiye değışimlerden söz ederek, günümüzde uygulanan diş ekimini (Implantate) anlattı. Alman Diş Tedavi Birliği yöneticilerinden Implantolog Dr. Ernst Ludger'in de katkı sundu. Dr. Cezayirli, diş çe-



ne kemiklerinde röntgen sonucu erime olduğu saptananların tedavisinin zor olduğuna işaret etti ve "Bu durumda en az 10 yıl gibi uzun vadeli bir çözüm olarak, diş ekimini öneriyoruz." diye konuştu. Diş sağlığı konusunda dinleyenlerin sorularını da yanıtlayan Dr. Ezhar Cezayirli, bu yöntemi kendilerinin de Frankfurt'ta uyguladıklarını sözlerine ekledi. Resimde, Dr. Cezayirli ve Dr. Ernst Ludger birlikte (yanda) görülüyor.

Müslümanlar'ın 2020 yılında Almanya'daki Protestanları sollaması bekleniyor

Camiler artıyor, kiliseler azalıyor

Almanya'da son yıllarda inşa edilen minareli cami sayısında artış olurken, mevcut kiliselerin bir bölümünün ise yakın bir gelecekte, kapısına kilit vuracağından söz ediliyor.

Dresdnerbank tarafından yaptırılan bir araştırmaya göre, Almanya'da 2004 yılında 141 olan minare ve kubbeli cami sayısı, 159'a yükseldi. İslam Arşiv Merkezi'nin verilerine göre ayrıca, Almanya'da ibadet amaçlı 2600 mescit de var ve bunların bir bölümü normal binalarda, bir kısmı ise, fabrikadan bozma tesislerin yeniden düzenlenmesi ile hizmet veriyor. Uzmanlara göre, Almanya'daki minareli cami sayısındaki artışa paralel, müslüman nüfusun da çoğalması, buna karşılık, Hristiyan nüfusun azalması, yakın bir gelecekte müslümanların nüfusunun önemli bir boyuta geleceğini gösteriyor ve "2020 yılında Protestanlar, müslümanların gerisine düşebilir." deniyor.

Bu arada, Almanya'da 80'li yıllarda sadece 56 bin olan

Alman vatandaşlığına geçmiş müslüman sayısı, son yıllarda 1 milyon gibi önemli bir çizgiye ulaştı. Bu arada, Almanya'da halen 3,2 milyon müslüman insan yaşıyor ve bunun 2,5 milyonluk kısmını Türkler oluşturuyor.

Bu arada Alman uzmanlar, Almanya'da ihtiyacın olmaması veya mevcut mekanların atıl olması bağlamında yeni kilise yapımının hemen hemen hiç gerçekleşmediğini söylüyor ve potansiyel ve ihtiyaç daralması yüzünden ayın sayısının da azaldığını söylüyor.

Bu ayın sayısındaki azalmanın temelinde sabit giderleri karşılayabilecek kilise vergisinin azalmasının da bulunduğu belirtiliyor. Öte yandan, Aachen'deki kiliseler yönetiminin bir açıklamasına göre, bölgede halen 900 kilise var ancak bu sayı 15 yıl sonra 100'e düşecek.

Protestan Kiliseleri de, Almanya çapında sahip olunan kiliselerin yaklaşık yarısının orta vadede ayın amacından çok başka ihtiyaçlar için kullanılmaya başlayacağına dikkati çekiyor.

KUBILAY SARIKAYA



Bebekler ve göz muayenesi

Bebeklerin dünyaya geldikten sonraki ilk üç yıl içinde en az bir kez göz muayenesinden geçmesi gerekiyor. Frankfurtlu göz hekimi Dr. Tülin Demir-Bozkurt'un gazetemize yaptığı açıklamaya göre, çocuklarda görme duyusuna yönelik gelişme, doğumdan sonra 6 yaşına kadar devam ediyor ve hiçbir şikayeti olmasa bile, anne babaların çocuklarına 4 yaşına kadar en az bir kez göz hekimine muayene ettirmesini salık veriyor.

Dr. Tülin Demir-Bozkurt, anne babaların çocuklarını gelişim çağında iyi gözlemesi gerektiğini hatırlatarak, "Eğer çocuğunuz televizyona yakından bakıyorsa, resim yaparken başını eğik tutuyorsa, göz muayenesinin yapılması son derece yararlıdır. Eğer bir şaşılık kuşkusu var ise, bu durumda çocuk hangi yaşta olursa olsun, mutlaka zaman yitirmeksizin göz doktoruna gösterilmelidir." diyor. Çocuklarda doğuştan bazı göziçi basınç yüksekliğinin olabileceğini sözlerine ekleyen hekim Demir-Bozkurt, "Bebeklik döneminde, ışıktan etkilenme, gözlerde sulanma, kızarıklık veya kıskılık gibi belirtiler olabilir. Bunun yanı sıra kornea dediğimiz gözün saydam tabakasının büyümesi gözlenebilir. Bu gibi durumlarda, anne baba erken davranıp çocuğu bir hekime götürmez ise veya bu gibi belirtileri ciddiye almaz ise, o zaman erken müdahale fırsatı kaçırılmış olur ve bu ihmal çocuğu körlüğe kadar götürebilir." görüşünü savunuyor.

Dr. Tülin Demir-Bozkurt, tıp dilinde Amliyopi denen ve göz tembelliği anlamına gelen sorunun tedavisinin çok küçük yaşta yapılması gerektiğini sözlerine ekliyor ve "0-9 yaş arası tedavi için önemli bir dönemdir. Geç kalıncak olursa, yani yaş uzadıkça tedavi süresi de uzar ve bu durumda kişinin iyileşme oranı da o ölçüde azalır." görüşünü dile getiriyor.



Büyüklerin de göz sorununa eğilen Türk hekim, özellikle 40 yaşından sonra herkesin göz tansiyonuna baktırmasını tavsiye ediyor ve 6 ayda bir göz tansiyonunun ölçümünün mutlaka yaptırılmasını söylüyor. İnsanların gözle ilgili sorunlarını çoğu kez "gelip geçici" olarak gördüğünü ve ihmal ettiğini kaydeden Göz Hekimi Demir-Bozkurt "Hangi yaşta olursa olsun, insan gözüne bir göz atırmayı, baktırmayı ihmal etmemelidir." diyor. Gözle ilgili sorunlarınıza yönelik daha ayrıntılı bilgi için tel: 069-315686



Dün-
ya -

da 11

Eylül faciası ile 2001 yılında belleklere farklı bir boyutta kazınan terör olgusu, tüm dünyada olduğu gibi, Almanya'da da ağırlığını hissettiriyor.

Güvenlik birimleri, yaşamın birçok alanında teröre karşı yaptırım ve caydırıcı önlem adıyla bir dizi güvenlik tedbiri, toplumda iyice kanıksandı.

Bu arada sürekli terör beklentisi ve bu alanda yaşanan üzücü örnekler, kültürlerarası diyalog ve yakınlaşmayı da önemli ölçüde azaltmaya başladı ve iletişim çabalarının yerini karşılıklı önyargılar aldı.

Bu arada terör olgusunun sıcaklığı, silah tüccarları ve güvenlik uzmanlarının işine gelirken, turizm branşını uykusuz gecelere sürükledi.

Terör korkusu yüzünden silah endüstrisi üretimlerini terörden korunma malzemelerine de yöneltirken, bu sektörde özellikle ABD'li tüccarların önemli kazançlar ettiklerinden söz ediliyor. Bu arada siparişlerin artması bağlamında silah sanayiinde ek istihdam alanları da açılmaya başladı. Buna karşılık turizm sektörü ise, bu gelişmeden olumsuz etkileniyor ve özellikle müslüman ül-

ke olarak bilinen ve turizmin gözde hedeflerinden sayılan Türkiye'nin yanı sıra, Tunus ve Mısır da bu olumsuzluktan zarar görmeye başladı.

Özellikle 11 Eylül'le başlayan bu süreçte turizm hareketlerinde gerileme yaşanırken, bu branşta hizmet veren şirketler ek yatırımlarını durdurdu ve mevcut tesislerini de elden çıkarmaya başladı. Bu arada, özellikle Türkiye'deki turizm işletmelerinde önemli oranda personelin işini yitirdiğinden ve bölge esnafının da krizde olduğundan söz ediliyor.

Turizm branşı uzmanlarından Prof. Dr. Karl Born'a göre, terörün asıl hedefi, turistten çok, turistin gittiği ülke oluyor. Terör olayları sayesinde o ülkeye turist akışının önünü kesmek ve döviz girdisini kırmak isteniyor. Dünyada terör krizinden en çok ve en hızlı etkilenen sektörün turizm olduğunun altını çizen Prof. Dr. Born ayrıca, turizm ve uçak şirketlerinin yolcuların endişesini yeterince ciddiye almadığından ve zamanında önleme başvurmamış olduğundan da söz ediyor. Türkiye'de PKK'nın terör eylemlerinin

diğer ülkelerde ön uyarı ve tehditle çalışan gruplardan farklı olduğunu belirten Prof. Born, "PKK, sözle değil, eylemle uyarı koyuyor ve bunun yarattığı sonuçlar ister istemez dünyada büyük korku yaratıyor ve bulunduğu ülkeye de büyük zarar veriyor." diyor. Alman uzmanına göre,



terör olgusuna rağmen, dünyanın hiçbir yerinde yüzde yüz bir güvenlikten söz etmek mümkün değil ve Almanya da "çok güvenli bir ülke" konumunda bulunmuyor. Turizm girişimcilerinin, yer yer teröristlerin

stratejilerine göre, bir "B Planı" olması gerektiğini vurgulayan Prof. Dr. Karl Born, Öger Turizm şirketinin Türkiye'ye alternatif olarak İspanya ile de çalıştığını sözlerine ekliyor. Turizm yatırımcılarının en büyük korkusunun terör eylemleri olduğunu kaydeden Alman uzman,

terör korkusunun, zincirleme olaylar dışında tatilcilerde en fazla 9 ay sürdüğünü ve ondan sonra o yörelerin yeniden revaçtaki yerini aldığını sözlerine ekliyor. Terörle mücadele diyerek alınan güvenlik önlemlerinin gözle görülür biçimde artırılmasının da turizm sektörü açısından olumsuz bir durum olduğunu vurgulayan Born, "Örneğin ABD sınır görevlileri, güvenlik gerekçesiyle öylesine önlemlere ve ins-

Almanya'da son anda önlenen terör girişimleri

Almanya'da, diğer Avrupa Birliği üyesi ülkelerde olduğu gibi son yıllarda artış gösterdiği gözlenen güvenlik önlemleri, bir dizi olası terörist eylemi de önüyor. Almanya'da son 6 yıl içinde kayda geçen olaylardan bazıları şöyle:

- 2000 yılı sonunda Frankfurt Poiisi, Strassburg Noel Pazarı'nda bombalı eylem yapma hazırlığında olan çok sayıda radikal islamcı yabancıyı operasyonla ele geçirdi.
- 2002 yılı Nisan ayında yapılan bir operasyonda ise, Berlin'deki Musevi Cemaati merkez binasına suikast hazırlığı yapan Al Tawhid adlı, El-Kaide'ye bağlı çalışan eylem grubu mensuplarını etkisiz hale getirdi.
- 2003 yılı Mart ayında ABD ve İsrail'e mensup resmi binalara yönelik eylem planı olan bir Tunuslu'yu yakaladı. Aynı yıl içinde Münih'te Kameradschaft-Süd adlı, bir neonazi grubunun, aynı kentteki Yanudi Cemaati'ne ait binayı havaya uçurma girişimi plan halinde iken engellenebildi. Münih Polisi, bu eylemi, neonazi gruptaki bir köstek bek sayesinde etkisiz hale getirebildi.
- 2004 yılı Aralık ayında Ansar-İslam adlı bir gruba mensup bazı kişilerin, o dönem Irak Başbakanlığı yapan İjad Allawî'ye, Almanya ziyareti sırasında bir suikast girişimi hazırlığı içinde olduğu anlaşıldı. Polis, telefon konuşmalarından tesbit ettiği bu kişileri, eylem öncesinde tutukladı.
- 2006 Ağustos ayında Kiel Polisi, trenlere yönelik eylem hazırlığı içinde olduğu saptanan bir Lübnanlı genci yakaladı.



Hessen eyaletini de kapsayan Rhein Main bölgesi, RLP Eyaleti İçişleri Bakanı Karl Peter Bruch'a göre, özellikle Frankfurt Havaalanı'ndan ötürü, terörist eylemler için bir cazibe merkezi konumunda yer alıyor.

Dünya Kupası karşılaşmaları sırasında İsrail Havayolları'na yönelik bir suikast girişiminin büyük bir gizlilik içinde ortaya çıktığını belirten Bakan Bruch, bölgenin cazibesinden ötürü,

artırıldığını söylüyor. Öte yandan cazibe faktörü olarak bilinen Frankfurt Rhein Main Havaalanı'nda da son zamanlarda yoğun güvenlik önlemleri dikkati çekiyor. Bu arada havaalanında görevli personelin bile güvenlik önlemlerinden etkilendiği gözleniyor ve bu yetkili kişilerin, havaalanının özellikli bölgelerine giriş çıkışlarda sıkı bir kontrolden geçtiği, hatta hostes ve pilotların bile normal bir yolcu gibi güvenlik koridorundan geçmek zorunda kaldığı dikkati çekiyor.

Bu arada havaalanında meydana hizmetlerinde görevli personelin araçlarında bile giriş çıkış denetimlerinin yoğunluk kazandığı göze çarpıyor. İçişleri Bakanlığı verilerine göre, Frankfurt Havalimanında günde ortalama 60 bin civarında yolcu güvenlik kontrolüne tabi tutuluyor. Federal İçişleri Bakanı Dr. Wolfgang Schäuble, Almanya'daki havalimanlarında uygulanan güvenlik önlemlerinin son derece yüksek oldu-

Frankfurt Havaalanı ne kadar güvenlidir?

Rheinland Pfalz eyaleti sınırları içinde bulunan Hahn Havalimanı'nda da güvenlik önlemlerinin

günü hatırlatıyor ve "Ancak günde 60 bin insanın kontrolünden geçirildiği bir ortamda yüzde yüz bir garantiden kimse söz edemez." diyor.

11 Eylül 2001 tarihinde Newyork'ta meydana gelen korkunç hava saldırısı üzerine artırılan güvenlik önlemleri, yolcular tarafından genellikle anlayışla karşılanıyor. Bu arada geçen yıl Kasım ayında uygulamasına başlanan AB düzenlemeleri bağlamında, yolcu beraberinde uçağa alınacak sıvı madde miktarı 100 gramı geçmiyor ve bu tüp veya paket ürünler, denetimden geçtikten sonra şeffaf bir plastik torba içinde uçağa alınabiliyor. Bu yeni sınırlama ile, olası hava saldırılarında kullanılabilecek patlayıcı sıvı maddelerin yolculuk sırasında uçak içinde üretilmesi ve eyleme hazır hale getirilmesi önlenmek isteniyor. Anımsanacağı üzere, traş bıçağı ve tırmak makası, törpüleme kalemi gibi kozmetik donanımların uçağa alınması, 11 Eylül faciasını izleyen günlerde yasaklanmıştı. Bugün bile bu uygulama yürürlükte, ancak ilk günlerdeki gibi sıkı bir takibe uğramıyor. Yeni uygulama kapsamında zaman zaman, yolcuların ayakkabıları da, metal dedektörlerle kontrolünden geçiriliyor.



AB üyesi kıyaslamasında Almanya'nın durumu kötüleşiyor. Her sekiz kişiden biri yoksulluk sınırında

Milyonlarca insan, yoksulları oynuyor

AB'ye üye ülkeler arasında yapılan "yoksulluk" konulu bir araştırmada Almanya uyarı sinyalleri veriyor. 2004'e özgü verilerin ışığında yapılan değerlendirmelere göre, Almanya'da her sekiz kişiden birisi yoksulluk sınırında yaşıyor. Bir diğer deyişle Almanya'daki nüfusun yüzde 13'ü, AB kriterlerine göre yoksul bir ortamda yaşam sürmek zorunda bulunuyor ve bu potansiyel ise, 10,6 milyona denk geliyor. Bu araştırmada göze çarpan ilginç verilerden bazıları şöyle:

- İşsizlerin yüzde 43'ü, yalnız yaşayan 16-24 yaşları arasındaki kesimin yüzde 53'ü, 50-64 yaş arasındakilerin yüzde 50'si, eşinden ayrı yaşayıp, çocuk bakımıyla sorumlu olanların yüzde 30'u, anne babasının her ikisi de eğitim düzeyi düşük çocukların yüzde 27'si, yalnız yaşayanların yüzde 27'si, okul diploması veya meslek eğitimi olmayanların yüzde 26'sı, yüksek okul mezun-

ların yüzde 8'i, 2 çocuklu ailelerin yüzde 7'si ve tam gün süreli çalışanların yüzde 4'ü normal bir yaşam sürdürebilecek düzeyde gelire sahip bulunmuyor ve yoksul koşullarda yaşam sürüyor.



Nüfusun yüzde 13'ünün yoksulluk sınırında bulunduğu Almanya'da "yoksul insan" deyince, ortalama gelirin yüzde 60'ının altında bir kazançla yetinmek zorunda kalanlar geliyor. Bu gelir sınırı 2004 rakamlarına göre, yılda 10 bin 274 Euro, ayda ise 856 Euro olarak tanımlanıyor.

Sınır gelirin yüzde 40 ile yetinenler, yoksulluk yolunun başında kabul ediliyor.

Çanlar toplum için çalıyor

Araştırma uzmanları Almanya'da her üç anne ve babadan birinin yoksulluk sınırına yakın konumda olduğunu da vurguluyor ve "Aslında çok çocuklu ailelerin büyük bir bölümü, yoksul bir yaşam sürmese bile, sınıra yakın bir noktada bulunması da ayrı bir sinyaldir." diyor.

Bu arada yoksulluğun yaşam koşulları da araştırmaya konu oldu. Buna göre, Almanya'da yoksul konumda bulunan insanların beşte birinin oturduğu ev, sürekli rutubet içinde, yüzde 14'ü, ihtiyacı ol-

masına rağmen, kalorifer ısıtma imkanından yararlanamıyor. Aynı şekilde bu insanların yüzde 26'sı, yemeklerde tasarruflu davranıyor ve ihtiyaç olacak düzeyde yemeği ancak 3-4 günde bir yiyebiliyor.

"Demokrasi için de büyük risktir"

Yoksul kesimden insanların yüzde 56'sı yılda bir hafta tatil bile yapamıyor. Bu kişiler aynı zamanda sağlık sorunları nedeniyle doktora fazla gitmiyor ve bunun nedenlerin başında ise, muayenehane ücreti, ilaçlara katkı payı gibi harcamalar geliyor. Her 5 yoksul insandan birisi, sağlık hizmetlerinden çok zorunlu olmadıkça feragat etmeyi tercih ediyor. Bu kesimin yüzde 27'si ise, bir arabaya sahip değil.

Yoksulluğun artması karşısında siyasi karar mekanizmalarının gereken önlemleri alması gerektiğine işaret eden araştırmacılar, bu olumsuz gidişatin demokrasi açısından da önemli bir risk unsuru taşıdığını hatırlatıyor ve "Siyasetçiler, ilk görev olarak bu yoksulluğun hızını kesecek önlem almayı seçmelidir." diyor. "Yoksulluk, sadece o koşullarda kıvranan insanlar için değil, bizim için de yaşamsal önem taşıyan bir sorundur." diyen uzmanlar, "Eğer ülkemiz nüfusunun yüzde 13'ü yoksulluk sınırında ise, o zaman azınlık bir gruptan söz etmek, insanın kendisini aldatmasından başka birşey olamaz." hatırlatmasında bulunuyor. **Derleyen: Kubilay SARIKAYA**

Ek işlere ihtiyaç arttı

Federal Çalışma Dairesi'nin verilerine göre, Almanya'da geliri yetmediği için ikinci bir işte çalışmaya önem verenlerin sayısı gün geçtikçe artıyor. 2002-2004 yılları arasında, birden fazla işe uğraşan insanların sayısının 900 binden 1,5 milyona yükseldiğini belirten uzmanlar, insanların normal işten çıktıktan sonra, ek iş yaparak aile bütçesine katkı sağlamayı hedeflediğini vurguluyor. Ek iş konusunda en uygun bölgenin Baden Württemberg ile Baviera eyaletinin güney kesimleri olduğunu ortaya koyan resmi veriler, bu işlere daha çok kadınların yöneldiğini de işaret ediyor. Ek iş yapan kesimin 830 bininin kadın olduğunu belirten resmi kaynaklar, özellikle 2003 yılından bu yana geçerli olan 400 Euro'ya kadar vergisiz ek kazanç elde etme uygulamasının, bu tür uğraşılarda rol oynadığını gösteriyor.

Mühendis açığı var

4 milyon sınırını aşan işsizliğe rağmen, Alman ekonomisinin ivedilikle 22 bin mühendise ihtiyaç duyduğu belirtiliyor. Alman Mühendisler Birliği'nin açıklamasına göre, özellikle makina, inşaat ve elektrik mühendislerine halen büyük ihtiyaç duyuluyor ve bu açık yüzünden Alman ekonomisi yılda 3,7 milyar Euro zarara yol açıyor. Mühendis açığının Alman ekonomisine maddi açıdan pahalıya patladığını belirten birlik sözcüleri, mühendis açığı yüzünden araştırma geliştirme birimlerinde istihdam daralması yaşandığını da sözlerine ekliyor ve "Kısa vadede bu açık, kadın ve erişkin işsiz mühendislerin iş piyasasına uyumunun sağlanmasıyla aşılabılır." diyor.

SİGARASIZ YAŞAM DERNEĞİ

Avrupa'da yaşayan Türk ulusunun Kurban Bayramı'nı kutluyor, 2007 yılının tüm insanlık için "Sigaradan Arınmış Bir Dünya"ya vesile olmasını diliyoruz.

Derneğimizin çalışmalarına ilgi duyanlar için irtibat numaraları:

Tel: 06443-833644 . Belgeçer: 833645

Küreselleşme, göçmeni yoksul etti

Dünyada son yıllarda etkin olan ve globalleşme diye bilinen küresel rüzgar, Almanya'da en fazla göçmen grupları olumsuz etkiledi.

Köln Üniversitesi Politik Bilimleri Öğretim Üyesi Prof. Christoph Butterwegge'nin araştırmasına göre, Almanya'da belli kriterler ışığında hesap edilen "yoksul tabaka"nın büyük çoğunluğu göçmen ailelerden oluşuyor. Özellikle ücretlerde sağlanan kırılmalara en fazla boyun eğen kesimin göçmenler

olduğunun altını çizen Alman bilim adamı, vasıfsız elemanlar kadar, vasıflı olup işsiz kalmış işgücü bile, çok düşük ücretlere boyun eğdiğini ve



temizlik başta olmak üzere alt düzey uğraş olarak görülen işlerde istihdama razı olduğunu düşünüyor. Almanya'da 2,5 milyon çocuğun yoksulluk sınırı altında yaşamak zorunda olduğunun altını çizen Betterwegge, "Almanya, belli sektörlerdeki uzman eleman açığını gidermek için yurtdışında özendirici kampanyalar açıyor ama, kendi ülkesinde yaşayan göçmenlerin büyük sıkıntı içinde olmasını görmezden geliyor." diyor.

Yoksulluk yüzünden tedavi olmayanlar

Alman toplumunda gelir dağılımında gderen büyük en adaletsizlik, bireylerin sağlık sorunlarını da artırıyor. Toplumun değişik katmanlarına yönelik yapılan kapsamlı bir taramaya göre, gelir durumu az olan aileler, ihtiyacı olmasına rağmen, doktora gitmemeye özen gösteriyor ve cebinden çıkacak muayenehane ücreti ile ilaca katkı payı ödememeyi tercih ediyor. Uzmanlar, gelir durumu düşük olan ailelerde çürük dişli veya aşırı kilolu insan sayısı ile, sigara düşkünlerinin gözle görülür biçimde arttığını doğruluyor. Anket verilerine göre, erkeklerin yüzde 47'si sigara içerken, bunun önemli bölümünü, dar gelirli kişiler oluşturuyor. Uzmanlar ayrıca, toplumun katmanları arasındaki uçurumun büyümesinin büyük bir risk olduğuna işaret ediyor ve siyasetçileri bu kötü gidişatin önünü kesmek için önlem alması gerektiğini hatırlatıyor.

Alman için sosyal adalet en önemli değer oluyor

Alman halkı için en öncelikli değer, sosyal adaletin sağlanması oluyor. Forsa Araştırma Enstitüsü'nün anket sonuçlarına göre, Alman halkının yüzde 58'i, "sosyal adaletin tam anlamıyla gerçekleştiği bir toplumda yaşamayı" tercih ediyor. Buna karşılık, "Benim için önemli olan özgürlükçü bir toplumda yaşamayı" diyenlerin oranı ise yüzde 38. Araştırmanın bir diğer ilginç sonucu ise, değerlere yönelik yanıtların doğu batı eyaletleri arasında gözle görülür bir farkın olması. Buna göre, Doğulu eyaletlerde yaşayan Alman vatandaşlarının sadece dörtte biri (%24) özgürlükçü ortamda yaşamaya önem verirken, sosyal adalet arayışı bu bölge insanında yüzde 70 düzeyinde seyreliyor. Özgürlük - Sosyal Adalet sorularına yönelik partisel yaklaşımlar da farklılık arz ediyor. Sol seçmenlerin yüzde 87'si sosyal adaleti öne çıkartırken, bu değer, sosyal demokratlarda yüzde 67, Yeşillerde ise %63 oranında ilgi görüyor. CDU ise, yüzde 49'da kalmış.

Melih Cevdet Anday...

Yaşamda olan her şeyden şiir çıkarmış bir usta şair... Onu, 28 Kasım 2002'de, dört yıl önce solunum ve böbrek yetmezliği tanısıyla, tedavi gördüğü Marmara Üniversitesi Tıp Fakültesi Hastanesi'nde, yoğun bakımda, 87 yaşındayken yitirmiştik. Aramızdan ayrılma bile şiirleriyle, romanlarıyla, oyun ve çevirileriyle hep yaşıyor, hep de yaşayacak.

Anday, çağdaş Türk şiirinin kurucularından oldu. Orhan Veli ve Oktay Rifat'la birlikte ilk kez 1936'da Varlık dergisinde imzası görüldü. Uyak ve ölçü tanımayan özgün şiirlerle dikkat çekti. 1941'de yine aynı arkadaşlarıyla çıkardığı Garip adlı şiir kitabıyla ününü pekiştirdi ve Garip Akımı'nın kurucularından biri olarak tanındı. Liseden arkadaşları Orhan Veli ve Oktay Rifat'la kısa sürede çok büyük bir uyum sağladı. Garip'in önsözünü Fransız gerçeküstücü şair Andre Breton'un 1924'te yayımlanan "Gerçeküstücülük Bildirgesi"nden esinlenerek kaleme almışlardı. Orada belirttikleri gibi, şairaneliği bir yana bırakarak "kafa ile okunan" şiirler yazdılar. O güne kadar benimsenen şiiri yıktılar, ona yeni bir biçim kazandırdılar. Bundan dolayı hayran da olundular, tepkiye de neden oldular.

Aslında Anday da yaptıkları işin şiirin imge yapısına katkı sağlamadığını anlayıp bu işten bir süre sonra vazgeçti ve böylece Garip'in 1945'teki ikinci baskısında topluca görüşlerini törpüledikleri görüldü. Zamanla Anday, şiirini akılcı, diyalektik, toplumcu bir şiire ulaştırdı.

Düzyazılandaysa, bir şiir yoğunluğunda, esprili, düşünceler ortaya koyarak, denemeleriyle dikkati çekti.

Romanları önce Cumhuriyet'e birey kazandırma savaşımını (Yağmurlu Sokak, Meryem Gibi, Birbirimizi Anlamalıyız) başlattı, sonra da (Gizli Emir, İsanın Güncesi ve Raziye) bunu eleştirel vurgu ve tartışmalarla sürdürdü.

Oyunlarını içsel yaşantılar üzerine kurdu. Her oyunda zaman ve uzam dinamiğini işledi. Soyut temalara yer verdi. Anday, yazılarında sürekli olarak aydınlanmaya vurgu yaptı. Bunu denemeleriyle ortaya koymaya çalıştı. Cehaletten kurtulmak için okumanın önemini vurguladı. "Okuyan gelişir, okumayan çürür" dedi. Dili çok yalın bir biçimde kullanarak, kimi felsefecilerin düştüğü anlaşmazlıktan kendini kurtardı. İmge Ormanları kitabında felsefenin kazandırdıklarını anlattı. Edebiyatçılar Derneği 1995'te, Yıldız Teknik Üniversitesi 2001'de, Melih Cevdet Anday toplantıları düzenledi. Hürriyet Gösteri dergisinin Ocak-Şubat 2000 sayısı için Hikmet Altınkaynak'ın koordinatörlüğünde gerçekleştirilen 42 şairin katıldığı Binyıl şiiri projesinin "Yarın günlerden ağustosböceği" ile başlayan ilk dizesini o yazdı. Kitapları pek çok dile çevrildi. Değişik dallarda birçok ödül aldı. Geçtiğimiz yıllarda İş Sanat Kültür Merkezi, bu yıl Akbank Sanat Merkezi şiir dinletileri düzenlediler. Halen de onun için yapılan bu ve benzeri etkinlikler sürüyor. Beşiktaş Belediyesi Akatlar Kültür Merkezi'ndeki tiyatro salonuna Melih Cevdet Anday Sahnesi adını verdi. İlk olarak da Ölümsüzler oynandı. Şu günlerde İstanbul Devlet Tiyatroları'nın yeni açılan İstanbul Cevahir Sahnesi'nde Ölümsüzler sahneleniyor... Bunun gibi pek çok etkinlik sıralanabilir.

MELİH CEVDET ANDAY ŞİİR ÖDÜLÜ

Yine şiirine gelirse, seçici kurulunda Doğan Hızlan, Atıl Behramoğlu, Orhan Koçak, Eray Canberk, Egemen Berköz, Refik Durbaş ve Enver Ercan'ın yer aldığı Türkiye Yazarlar Sendikası ve MİLAS-Ören Belediyesi, Melih Cevdet Anday Şiir Ödülü koydu. İlkini, "İskender'i Ben Öldürmedim" adlı kitabı için küçük İskender'e verdi.

Asıl adı Derman İskender Över olan küçük İskender (İstanbul, 1964-), 'marjinal şair' olarak, 1985'ten beri tanınıyor. 40'ı aşkın kitabı var. Bir dönem seslendirme, senaristlik, radyo programcılığı ve beş filmde oyunculuk yapmış. Halen İstanbul'da yaşıyor, dergilere şiir ve yazı yazıyor. Ödül kazanan kitabı İskender'i Ben Öldürmedim Sel Yayıncılık (2005) tarafından yayımlandı.

SON SÖYLEŞİ

Melih Cevdet Anday, Yağmurun Altında adlı yapıtıyla 2000 Aydın Doğan Vakfı Edebiyat Ödülü kazanmıştı. Hürriyet Gösteri adına ziyaretine gitmiş bir söyleşi yapmış, ödül töreniyle ilgili bilgiler ilet-

Şiir ve İnsan

Hazırlayan:

Hikmet ALTINKAYNAK



miştım. O söyleşiye Yeni Binyılın Edebiyatçıları (Can Yayınları, 2000) adlı kitabımda yer verdim. Söyleşimiz geçirdiği ikinci kalp krizinin sonrasındayken onu çok bitkin düşüren, yazmaktan alıkoyan, zorlanarak konuştuğu bir ortamda gerçekleşmişti. Bu belki de onunla yapılan son söyleşilerden biriydi. Şimdi 'Ölümsüzler' arasında bizleri izleyen bu büyük ustayı sevgiyle, özlemle anarak, söyleşinin bir bölümünü sizlerle de paylaşmak istiyorum:

ALTINKAYNAK: Sizinle yüzyıllık bir yolculuk yapmak istiyoruz; bir edebiyat yolculuğu... Bu

MELİH CEVDET ANDAY VE ŞİİR ÖDÜLÜ



Resimde Melih Cevdet Anday (sağ başta) Orhan Veli, Şinasi, Oktay Rifat ile görüşüyor

yolculuğu şiire adım attığınız ilk günleri, ilk ayları, ilk ayları anımsayarak yapabilir miyiz?

ANDAY: Bütün çocuklar şairdir, ama şairlik bilinci sonradan doğar. İşte sorumluluğu getiren de budur.

ALTINKAYNAK: Mademki ilk yıllardan söze başladık, okuduğunuz ilk şairler, sizi etkileyen şairlerle devam edelim...

ANDAY: Ahmet Haşım, Yahya Kemal, Nâzım Hikmet.

ALTINKAYNAK: Bu noktadan hareketle vazgeçemediğiniz bir şair oldu mu hayatınızda?

ANDAY: Evet, Edgar Allan Poe.

ALTINKAYNAK: Şairlerin sevdiği şairler olduğu gibi, kuzdıkları, sınırlendikleri şairler de olur. Sizin de var mı?

ANDAY: Onları hemen anlarım, okumam.

ALTINKAYNAK: Oyun ve çeviri alanlarındaki ödüllerinizi dışında en çok ödül şiirden aldınız. Teknenin Ölümü ile 1976 Yeditepe şiir Ödülü, Sözcükler ile 1978 Sedat Simavi Vakfı Edebiyat Ödülü, Ölümsüzlük Arındaki Gılgamış ile 1981 Türkiye İş Bankası Şiir Büyük Ödülü ve Yağmurun Altında ile şimdi Aydın Doğan Vakfı Şiir Ödülü alıyorsunuz. Biliyorum her ödülün farklı bir önemi vardır. Sizin bu konudaki değerlendirmenizi alabilir miyim?

ANDAY: Ödüllendirilmek şiiri etkilemez.

ALTINKAYNAK: Yağmurun Altında kitabınızda aynı adı taşıyan şiirinizde yinelediğiniz bir dize var: "Yirminci yüzyılı yaşadım." Son dizede ise, "martılar gibi yağmurun altında" biçiminde vurguluyorsunuz. Yer yer karamsarsınız, yer yer umut dolusunuz. Size göre, yirminci yüzyıl Türk şiiri nasıl? Bu şiirin başlıca temsilcileri kimler?

ANDAY: Karamsarlık ve iyimserlik şairde iç içedir.

ALTINKAYNAK: Şiirin işlevi bir yerde okumanın işleviyle örtüşüyor mu? Hani diyorsunuz ya 'Rahatı Kaçan Ağaç'ta:

Tanıdığım bir ağaç var / Etik başlarına yakın Saadetin adını bile duymamış

Tanrının işine bakın...

Geceyi gündüzü biliyor

Dört mevsimi, rüzgârı, karı

Ay ışığına bayılıyor

Ama kötümlemiyor karanlığı

Ona bir kitap vereceğim / Rahatını kaçırmak için. Bir öğrenegörsün aşkı / Ağacı o vakit seyrederin.

ANDAY: Bütün şiirler tek başına okunmak içindir.

ALTINKAYNAK: Edebiyatçı olarak karşılaştığımız zorluklar ve mutluluklardan söz eder misiniz?

ANDAY: Bir şiir kitabım için Ağır Ceza Mahkemesi'ne verildim ve bir de yaşam boyu polisçe izlendim. Dört-beş defa da isimden atıldım. Bir de parasızlık. O kadar. Mutlu mu, değil mi? İşte, her insan gibi.

ALTINKAYNAK: Şiir yazmada izlediğiniz yöntem ve evreler var mı? Bu konuda biraz açıklama yapar mısınız?

ANDAY: Evet, var; Garip döneminden öncesi ve sonrası.

ALTINKAYNAK: Gençlerin ilgisi şiire, şiirin ne olduğunu bilerek ya da bilmeyerek... Onlara öneriniz ne olabilir?

ANDAY: Çok okumak.

ALTINKAYNAK: Teşekkürler.

**

Adam Yayınları ile İş Bankası Kültür Yayınları tarafından şiir kitapları yayımlanıyor. Birkaç şiiriyle bu ayki 'Şiir ve İnsan'ı zenginleştirelim istiyorum. İnanıyorum ki, Melih Cevdet Anday da bundan mutlu olacaktır!

ANI

Bir çift güvercin havalansa

Yanık yanık koksa karanfil

Değil bu anılacak şey değil

Apansız geliyor aklıma

Nerdeyse gün doğacaktır

Herkes gibi kalkacaktır

Belki daha uykunuz da vardır

Geceniz geliyor aklıma

Sevdiğim çiçek adları gibi

Sevdiğim sokak adları gibi

Bütün sevdiğimlerin adları gibi

Adınız geliyor aklıma

Rahat döşeklerin utanması bundan

Öpüşürken o dalgınlık bundan

Tel örgünün deliğinde buluşan

Parmaklarınız geliyor aklıma

Nice aşklar arkadaşlıklar gördüm

Kahramanlıklar okudum tarihte

Çağımıza yakışan vakur, sade

Davranışınız geliyor aklıma

Bir çift güvercin havalansa

Yanık yanık koksa karanfil

Değil, unutulur şey değil

Çaresiz geliyor aklıma.

(Yan yana, 1956)

TELGRAFHANE

Uyuyamayacaksın

Memleketinin hali

Seni seslerle uyandıracak

Oturup yazacaksın

Çünkü sen artık o eski sen değilsin

Sen şimdi işsiz bir telgrafhane gibisin,

Durmadan sesler alacak

Sesler vereceksin

Uyuyamayacaksın

Düzelmeden memleketinin hali

Düzelmeden dünyanın hali

Gözüne uyku girmez ki...

Uyuyamayacaksın

Bir sis çanı gibi gecenin içinde

Ta gün ışığına kadar

Vakur metin sade

Çalacaksın.

(Telgrafhane, 1952)

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: 069 / 713 773
Faks: 069 / 707 91 305
E-Mail: tfrankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzmanı, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nöbet, Nüfus-Doğum, Vahandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, İşlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97097538
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acık Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır. İşlemler hakkında hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının mutlaka okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
e-posta: mainz.bk@mfa.gov.tr. Santral: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 veya 069-778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784 Faks: 06131-831784. Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKT 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. AYŞE MARKT 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKT 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. TOLGA MARKT 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BEREKET MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. MUTLU MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-DOĞAN MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKT 60529 Frankfurt Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134691. TALIA PARADİS 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069- BEHRAM MARKT 1. 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKT 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. INTER MARKT 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKT 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. ERÇİYES PINAR MARKT 65931 Frankfurt Rumbegstr. 71a Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKT 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiler 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069/371919. HERKE MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriepstr. 49-51 Tel: 069/7358624 veya 0173-3578545. MERDAN MARKT 60316 Frankfurt Bergrstr. 101 Tel: 069/4930333. DEMİREL MARKT 60316 Frankfurt Bergrstr. Tel: 069-473966. AK MARKT 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. AŞAR MARKT 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARİKAC MARKT 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222. KAYA MARKT 60385 Frankfurt Wittelsbacherale 56. Tel: 069-90434645. SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256. DOĞAN MARKT 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKT 60316 Frankfurt Bergrstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKT 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschtr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Grempstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKT 60386 Frankfurt/Fechenheim. Mittelseestr. 25 Tel: 069-40806551. B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKT 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. SCHLOSS MARKT 60486 Frankfurt Tel: 069-24795195. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/77015837. DENİZ MARKT 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069-95108663. BETÜL MARKT 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. MÜNZUR MARKT 60437 Frankfurt-Bonames Galtengstr. 2. Tel: 069-50982905. ESRA MARKT 60385 Frankfurt Neebstr. 10 Tel: 069- ŞAHAN MARKT 65929 Fr. Höchst. Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Fr.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKT 65929 Fr.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. MİDİ MARKT 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655. PELİN REİSEN 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SÜNA MARKT 65936 Fr.-Sossenheim Sossenheimweg. Tel: 069- ERÇİYES PINAR MARKT 65936 Fr.-Sossenheim Sossenheimweg 162. Tel: 069- HOFMARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dismannstr. 20 Tel: 069- GÜLCİYE ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669. DÜZBAĞ MARKT 65795 Hattersheim Progelstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİS MARKT 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKT 60528 Frankfurt Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25. HATAY MARKT 60528 Frankfurt Melbocussstr. 35. Tel: 0176-22712795. SEVDA MARKT 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821. MB LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92. Tel: 069/427100. AK MARKT 60435 Frankfurt Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644. GÜLÜM MARKT 60435 Frankfurt/Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKT 60320 Frankfurt Marbachweg 292. Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKT 60489 Frankfurt Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948. GİPA MARKT 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKT 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. ÇELİL MARKT 65929 Frankfurt Gotenstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SÜ DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKT 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKT 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKT Leipzig-gerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKT 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. AYDIN MARKT 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKT 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM MARKT 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKT 63457 Hanau Josef Bautzstr. 4. TANŞAŞ MARKT 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. YILDIZLAR MARKT 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463. İKİZLER MARKT 63450 Hanau Alstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKT 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. FATİHOĞLU MARKT 63454 Hanau Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKT 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054. USLU MARKT Berlinstr. 9. 63500 Seligenstadt. Tel: 06182-23918. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanost. 9 Tel: 06023 - 503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKT 63741 Aschaffenburg BİZİM MARKT 63741 Aschaffenburg Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKT 63739 Aschaffenburg Bethgasse 2 Tel: 06021-13880. NADİNE MARKT 63739 Aschaff. Landingsstr. 9. Tel: 06021-24675

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : MENEK MARKT 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/857556. OR-EL MARKT 63071 Waldstr. 172. Tel: 069-85003726. ZAFER MARKT 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/82 37 67 53. BAYRAM MARKT 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAVUŞ BAKEREİ 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/800876. OKTAY MARKT 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İMP. ESKP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. ANTALYA MARKT 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 069/82364514. TAT-BUL MARKT 63065 Offenbach Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. İMAJ MARKT 63069 Offenbach Spredlingen Landstr. 46 Tel: 069-84848737. MALKOÇOĞLU MARKT 63069 Offenbach Merianstr. 11. Tel: 069-83835955. VİTAL MARKT 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. BUHARA MARKT 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 0172-6113355. GÜNDOĞDU MARKT 63128 Dietzenbach Rodgasse 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKT 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. BABA MARKT 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7. Tel: 0170-6979158. YAZGÜLÜ MARKT 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: CITY MARKET (ÜNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 171. Tel: 0163-7441451. KADIR MARKT 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MARKT 63225 Langen Darmstadtstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKT 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKT (I) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092. ÇAKIR MARKT (2) 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKT 63322 Rödemark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKT 65451 Kelsterbach Rüsselheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKT 65428 Rüsselheim Liebigstr. 8. Tel: 06142-738769. VATAN MARKT 65428 Rüsselheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. AYFER REİSEN 65428 Rüsselheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKT 65428 Rüsselheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKT 64521 Gross Gerau. Burneckstr. 1. Tel: 06152/172236. REISEBÜRO ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. YAVUZ MARKT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. KALE EXPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau. Walther Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759. GÜNAYDIN MARKT 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AYASIN MARKT 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIZIM MARKT 64283 Darmstadt Schleiermarchstr. 6 Tel: 06151/25986. KARDELEN SUPER CENTER 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. İSTANBUL FEINKOST 64347 Dams-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. INTER-MARKET 64285 Darmstadt. Weinbergstr. 19. Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt. Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777. ASAY MARKT 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr. 6 Tel: 06150-541434. SULTAN MARKT 64807 Dieburg Darmstädterstr. 17. Tel: 06071-921420. GÜNAYDIN MARKT 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511. BUCAK MARKT 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59. Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKT 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. MINİ-MONİ 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 16 Tel: 0171-6569350. HARPUT PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ANKARA ET PAZARI 65183 Wiesbaden Rathausstr. 25. ASİL MARKT 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. DEĞERTAS MARKT 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. PINAR MARKT 65203 Wiesbaden. BRESLAUERSTR. 15. Tel: 0611-2367214. DÜR-AL MARKT 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019. CAN MARKT 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. NURTEK REİSEN 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKT Wiesbaden Tel: 0611-9090171. PINAR MARKT 65203 Wiesbaden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13. Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611-373732. KAPLAN MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 43. Tel: 0611-702160. ENES MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRIN 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESCHMARKT Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. SEVİNS LADEN Wiesbaden. Bleichstr. 49. Tel: 0611-7248934. ANTALYA MARKT 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423. REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233. KİSİMET MARKT 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnerstr. 2 Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKT (2) Mainz Kastel. Lorenz-Scholstr. 1. Tel: 06134-62955. SERVET EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. ŞANILAR MARKT 55118 Mainz Uhländstr. 6. Tel: 06131-611261. PAMUKKALE MARKT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83. Tel: 06131-648348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. HALK-MARKT 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NURTEK REİSEN 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring 77. Tel: 06131-5546090-91. AKSU MARKT 55118 Mainz Gartenfeldstr. 8. Tel: 06131-6231430. ŞEKER MARKT 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. KUCUN OBST GEMÜSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-8658

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. TURGUT MARKET 35390 Giessen Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204. TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Giessen. Kieweg 21 Tel: 0641-3997258. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. REISEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 11 Tel: 0641/77545. GÜL MARKET 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. SÜMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TUR 35745 Herborn. Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612. REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. REISEBÜRO DEDE 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741. REISEBÜRO BİRKAN 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155. AKYİĞİT MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910. BABA MARKET 35764 Sinn Tel: 02772-81349. HALK MARKET 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388. TUNA MARKET 35576 Hermannstein Alsterstr. Tel: 06441- KAYA MARKET 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloclostr. 17 Tel: 06441-47035. OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. DENİZ KEBAB 35576 Wetzlar Lahnhoftpassage. Tel: 06441-48814. REISEBÜRO YEŞİL MALATYA 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31043. KFF-Meister Kılıç 35764 Sinn-Eisenberg Brückenstr. 7 Tel: 06449-879. REISEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655. AKYUZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REİSEN 35708 Haiger. Kühllhausstr. 11. Tel: 02773-73204. AVUKAT Ahmet Karadağ 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. Yeminli Tercüman Emin Özbek 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. WEB-GRAFIKDESIGNER 35537 Wetzlar Postfach 2743 Tel: 06441-946108. YILMAZ REİSEN 35576 Wetzlar. Bahnhofstrasse 14A Tel: 06441-410255. HARMAN-YERİ MARKET 35754 Herborn Schwerstr. 2. Tel: 02772-582287. SOMUNCU BABA PİDE SALONU 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476. BOĞAZICI MARKET 61169 Friedberg. Pfinstwede 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (II) 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. SPAR MARKT 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660. ALTAT MARKT 35260 Stadtlendorf Egerlandstr. 1. Tel: 06428-441519. SÜRGÜN SÜPERMARKT 35260 Stadtlendorf Hermann Lonsstr. 2. Tel: 06428-441651. GİMAR LEBESMITTEL 34123 Kassel-Sandershausenstr. 34 Tel: 0561-5826877. HİLA OBST UND GEMÜSE 34117 Kassel Wollhagerstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFA SÜPERMARKT 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Markat Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. İVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reisebüro Antalya- Lehrstr. 2 (Starkenberg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fahrenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. BİZİM Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erbacherstr. 10 64711 Erbach. Batı Trakya Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst. Bayram Market Duzenbacherstr. 72 64739 Duzenbach-Höchst. Türkspor Breuberg Aschaffenburg Str. 2 64739 Höchst. Adam Bistro Hirschhorn Str. Beerfelden 64743.

SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİNİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 6083525

Ocak- Januar

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1. Yılbaşı / Neujahr 31(12) ve 1.2.3. Kurban Bayramı			

29. Aşure Günü

Şubat- Febr.

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Mart-März

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Nisan-April

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
						1/29
2/30	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	23.: Tag der Kinder

11.12.: Ostern/Paskalya
20.: Baharın başlangıcı

Mayıs-Mai

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

1: İşçi Bayr. / 19: Tag d. Jugend. /
17. Himmelfahrt / 27.28.: Pfingsten

Haziran-Juni

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

7.: Fronleichnam
21.: Yazın başlangıcı

Regional, Hessisch aber Türkisch!

HESSEN www.hessen-toplum.de

Toplum

rmtoplum@aol.com Tel: 06103/525 60 Fax: 06103/92 92 25

2007

Mutluluk, barış ve huzur dolu günlerin yılı olsun...

Karmez
the original
www.karmez.com

KARMEZ
DÖNERFABRİK
Flinschstrasse 23-25
D-60388 Frankfurt/M.
Siparişleriniz için: + 49 69 941 955 30
veya / 31 / 32 / 33 / 34 / 35 / 36 / 37

Temmuz-Juli

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
						1
2/30	3/31	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

9. Okul Yaz Tatili Başlangıcı
19. Regaip Kandili

Ağustos-August.

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
30: Zafer Bayramı		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

10. Miraç Kandili
27. Berat Kandili

Eylül-Sept.

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
						1
						2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

13.: Ramazan başlangıcı

Ekim-Oktober

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

8-9 Ekim Kadir Gecesi
12.13.14. Ramazan Bayramı

3: Tag d. Dt. Einheit / 8-20: Sonbahar Tatili
29: Cumh. Bayramı 28.: Yaz saati bitiyor

Kasım-Nov.

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
10. Todestag v. Atatürk		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Aralık-Dez.

Pt/Mo	Sa/Die	Çar/Mi	Per/Do	Cu/Fr	Ct./Sa	Pa/So
24-26.: Weihnachten-Noel 31. Silvesterabend Yılbaşı		1	2	3/31	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

20.21.22.23.:
Kurban Bayr. Opferfest

www.karmez.com

seit 1983



Tüm dostlarımızın ve müşterilerimizin
Kurban Bayramı'nı kutlar ve 2007'de
sağlık ve başarılar dileriz.

FRANKFURT * IZMIR * PARIS * ANVERS * BARCELONA * MILANO

Karmez
GROUP